

ՕՐՈՒԱՆ ԴԵՊՔԵՐԸ

ՕՐՈՒԱՆ ՇԱՐԺՈՒՄԻՆ ՀԵՏ

ԵՐԵՄՆԱՄԵԱԿԻ ՄԸ
ԱՌԹԻԻ

ԷՊԱՆԻ ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆԸ

[illegible][illegible]

ՔԱՆԻ ՄԸ ՏՈՂՈՎ

[illegible]

« Միւնիթս»ի երեսնամեակը ոգեկոչուեցաւ վերջին օրերս : Այս առօրի շահեկան է վերջիելի դէպքերու ընթացքը, այն օրէն երբ Հիւրիէ իշխանութեան գլուխ անցաւ Գոթմանիոյ մէջ, միմչեւ Բաշխարհամարտ :

1933

30 ՅՈՒՆԻՈՒՐ — Հիթլեր կը շնամէ ուր Յոյիէ վարչապետ :

31 ՅՈՒՆԻՈՒՐ — Տաւաթէ կը կտա՛ն էր ստա՛նի դա՛շնմք :

4 ՄԱՐՏ — Կախապէս Ռուզվելթ էր պատշաճի դուրսէ համբոյն :

9 ՄԱՐՏ — Զափոն հը հետապնդ Ադրէ — բու. Կա՛նախըյն թիկնէ :

7 ՅՈՒՆԻՈՒՐ — Կը ստորագրուի չորս — բու. Գիթրաբու, Ֆրանսա, Անգլիա, Ի — տալիս չամաճախելո՛րք :

14 ՀԱՅՏԵՄԵՐԸ — Գիթրաբու կը հե — ռանց ապրիլու թիւան իտալացիներու պէս Ապրիլու. Դա՛նախըյն թիկնէ :

1934

6 ՓԵՏՐՈՒՐ — Փարիզյան արք-
անոսթոլիկոս անկիստաժոր ժր իր կադ-
էժ Սթալիպիլի Կարցի մէջ :

7 ՓԵՏՐՈՒՐ — Տալանի կը Կրտս-
րի : Այդէս Ազգայն տաւտոնի կը Կրտս-
րի : Կաթոն Տաւտիբիլ :

13 ՓԵՏՐՈՒՐ — Վիեննայի մէջ տեղ-
կանեան շինիլարտանանքաւ ըմբոս-
տանիկեր :

30 ՅՈՒՆԻՍ — Դաւանաւարտ Թեան
զիւրիկ Գեղմանիոյ մէջ :

25 ՅՈՒՆԻՍ — Վիեննայի մէջ կը լս-

եւ խորհրդային դարը, որ կը ձգտի աշխարհը բամբակի ։ Այս պատճառով աշխարհային խորհրդային պատմությունը միմեք զմազդացած ։ Միւս կողմէ, նոյն առթիւն Արեւմտիկ չին դեպատիւնտները պատահականօրէն չին պատերի պարսպաբերդէ խնկրէ Հոնգ ցաւ տարածել է իր Մոսկուա Գլուխորդին Բիզոստորդին որք Համաամերիկայի Ապագայի վրայ իրաւ յարձակելու Համար, բաւ կրնային պէտք չէ կործնէ իր Արդարեւ անպատկան փոքր երկրի մէջ ։

ԻՏԿԱՐՔ ՅՈՒՐ րաւահան գիտաւորներն
կը բարկի : Անց ինքն Ապր. Ժողովոյն
շաւեթային յանձնարարել է վերջ
վաւերացնել Իրիկանի կը ծրարել
րաւամբիւր րարեփոխումին ըրելէ ետ
հաւ շարքով Ժող. կը ծրարելով Ապր.
Ժողովին պիտի ներկայանայ :

ՄՈՐԿԱՆՈՒՅՔԻ Է Էանիկ կառավարե
թեանց համար, դեմաւոր թեկնած
ւը Ֆրէշէ յարաբարեթեկնը Հեւ. Վի
կթմանի ուրախութեթեկն ծախն,
սէկ նորութեթեկն կը ըրէ :

ՓԵՏԱԳՐԱՆ Խաղաղության աստվածին՝ ժողովրդին՝ զարթոյն ձեռքս համարապարհ վաճառողուն, որ Եղեմիք 25 պիտի զարթոյրակ Մարտիկուն ԲՆՆ: Արեւիկայի մէջ ԲՆԻ կը լիւթուի որ՝ զեփեղայայ հարկեղարմ իմ ԲՆԻ քանակէն ղկատու (յաւաճ) քաղաք տակին ուրիշ իմաստ ունիւն ու քեր ըմ քիզին Մարտիկ: Միւրեքն արեւադարձաւոր ԲՆԻ, իման ձախող ԲՆԻն ըմ Եղեմ:

ՃԱՅԻՐՈՒՄ ԵՒ ԻՐ ԻՄԱՆՈՒՄ ԲՆԻՆ 33րդ տարին կը բարձր, այդ ձեռով Երուզակէն ԲՆԻԻ Երեւանից պիտի արեւմտեան դիմում ըլլայ: 75 տարեկան է:

պանոսի վարչապետ Տաթևիս : Մուտ -
վեհի զորքը կը հեղբունացնէ Պրեննէքի սահ-
մանադրուիին վրայ :
18 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ — Խորհ. Միութիւն
կ'ընդունին Ազգերու Դաշնագրութեան
մէջ :
1935

13 ԵՐԵՎԱՆԻՍԻՆ՝ Գերբապարտի միջանկ
ի ճարտար ճարտար Արարի մէջ :
14 ՄԱՐՏԻ՝ շէնքերի և փերաշատաների
պարտադրի զինուորապետները :
15 ԱՊՐԵԼ՝ Քրիստոս Առաքել և Լ
ստափախի հր ստորադիր ՍՐԵՔԻՆԻ Հա-
մառանգորդներ : Կերպասուարարի Արք-
տերոյ անկախութիւնը :
16 ՄԱՅԻՍ՝ Փարսիի ժէջ հր ստորա-
դարի Քրիստոսեւոսեանցային Համառոտ-
յախորդ :
18 ԵՐԵՎԱՆԻՍԻՆ՝ զի ստորադիրքի շաւա-
նի խնամառանգորդ զի Գերբառնիչ և
Առաքելի մէջ և :
3 ՀԱՅՍԵՆՍԵՐԳԻ՝ Իսաախան զօրա-
գետները հր խառնել Հայկէստանի :
11 ՀՈՍԵՔՍԵՐԳԻ՝ Ազգերու Բաշմուկ
ցարժարի կըրէջ Բաշմուկի հեղանմանը
զորանորդի Հաւաքանքի պատմիչը :
14 ԻԿԵՔՍԵՐԳԻ՝ Հրապարակ ԶԽԽ-
ստապարտի ճարտարապետութեան շարխալա-
Մատարիքի :
16 ՍԵՐԳԻ՝

27 ՓԵՏՐՈՒՐ — Խորհրդարանը կը
ժառանգէ Քրիստոսոսորդային զաւ-
տայիդը :
7 ՄԱՐՏ — Կերան քանակը կը ժողե-
շանուի ձախ ափին ապաքինող կողմէ
9 ՄԱՐՏԻՍ — Իտալիոյ թագաւոր Հա-
ւոյ խնամքին կոյսը կը հռչակուի :
7 ՅՈՒՆԻՍ — Փաղեր ձէլ կը կրօնի
Մթնշաղկին համաժամայակը :
4 ՅՈՒՆԻՍ — Ազգերու Դաշնակցութիւ-
նինը կ'ընթէ Վերջ տալ Իտալիոյ դը-
կատմանը ձեռք առնունս պատմական
շեղջերիներուն :
24 ՅՈՒՆԻՍ — Հիթլերի որոշումը
զերծուողին ծառայողները կը բարձ-
րանայ երկու տարուան :
6 ՆՈՅԵՄԵՐԻՍ — Էկոն Պաժմ կ'ընդ-
առնէ Սպիտիկ ձէլ չ'ընթանալու Քրիս-
տոսկան կառավարման զարգացումն
թիւինը :
25 ՆՈՅԵՄԵՐԻՍ — Գերմանիա եւ ձա-
փու կը ստորագրեն Հակա- կոմիստեր
համաժամայակը :

1937

24 ԱՊՐԻԼ .— Յրանաա եւ Անգլիոյ պաշտօնապէս կը ճանչնան Պեխովոյ Հեղափոխին :

29 ԱՊՐԻԼ .— Ամերիկեան Բոնդիբերդ կ'ըտէպահէ Հեղափոխեան օրէնքը , , բարորոն կ'աղբարկէ Մ. Տաճարեան խումբը : Եւստիպիոս Բարեպետը որեւէ օգնութիւն կատարել պատեհաբար չ'էջ կոչող պետութիւններուն :

21 ՅՈՒՐԻՍ — Ծարկ հետաքննարարման
 22 հերթը Չկատարվածն է ծախվելի միջև :
 23 28 ՊԵՏՏԵՐՄԵՐԻ — Պերերիեի միջև էլի
 24 էլի էլ Մոսկովիի կը հոչակեն Գերման
 25 նիտի էլ իտալիայի միտոկիտը :
 26 6 ՆՈՅՄԵՐԻՐԻ — իտալիայ կը յառ
 27 «Տալիս — Կոմիտերը» համաձայնություն
 28 11 ԴԵՏԵՐՄԵՐԻ — իտալիայ կը հառ
 29 նայ Ապրիլու Դաշնակցությանն է :

1938

12 ՓԵՏՏՈՒԱՐ — Առաքելոյ վարչապետ Գեղջրահանի մէջ հը տեսել չիթելի չեա :

13 ՄԱՍՏ — Անշուր :

10 ԱՊՐԻ — Կը կողմուի Տաւառի երրորդ քաշիճը :

24 ԱՊՐԻ — Կարաթիի — Վարի մտելի ունեցած Համպուռաբն, Կոսր

Հայրենիք կը պահանջէ Սիւտէթնեբու ինքնավարութիւնը :

12 ՅՈՒԽԻՍ — Տաւաթէ վեբստին կը լստահեցնէ , թէ Ֆրանսա պիտի յարգէ իր պարտաւորութիւնները Զեխապովա - քիլի Հանդէպ :

3 ՕՐԻՍՏՈՍ — Փրակա կը ժամանէ
Լարս Ռիւշաթէյէն —
1 ՍԽՈՍՏԻԲԵՐԻՆ — Հիթիէր — Կոնրատ
Հայրէնիկի տակադրութիւն —
6 ՍԽՈՍՏԻԲԵՐԻՆ — Երեւոյթիւրի մէջ կը
բացայրէ Նազիկ Կրասնայիթեան տարիկեան
Համադրումը —
12 ՍԽՈՍՏԻԲԵՐԻՆ — Հիթիէրի ճարտ.
Երեւոյթիւրի մէջ —
15 ՍԽՈՍՏԻԲԵՐԻՆ — Չեմպրէյնի Հիթի-
էրի Հետ կը տակադրէ Պրիջմապարիսի
մէջ —
18 ՍԽՈՍՏԻԲԵՐԻՆ — Տայլաւիկ և Պորն
Լոստոնի մէջ —
21 ՍԽՈՍՏԻԲԵՐԻՆ — Պրիւն, Կիւնդուրի
Ճարտաշարիւրի և Գիւրմաշայիթեան ու-
րուածները —
22 ՍԽՈՍՏԻԲԵՐԻՆ — Եւր Հանդիսաւոր միջ
Չեմպրէյնի և Հիթիէրի միջև Կտուի-
պիւրի մէջ Խորմ —
24 ՍԽՈՍՏԻԲԵՐԻՆ — Ընդ Համադր. զորս —
Կոն Չեմպրէյնիպիւրի մէջ —
25 ՍԽՈՍՏԻԲԵՐԻՆ — Զորիւթի Ճարտա-
շարի մէջ Տայլաւիկ և Պորնի մի զիւրազու-
նի լինումը —
26 ՍԽՈՍՏԻԲԵՐԻՆ — Չոս Խամաւիկ —

[illegible][illegible]

ԶԱՅՆԵՐ ԳԱԽԱՌԷՆ

ՄԱՏԱՂՈՐՀՆԷՔ



ՀԱՅԱՍՏԱՆ

ԿՐԹԱԿԱՆ ՄՏԱՀՈԳՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ԻՄԱՍՏՈՒՆ ԽՕՍՔԵՐ

PPSU4U2

x

ታ.በ.ክ.ክ.

Գ. ՍՍՐԱՖԵԱՆ

որովհետեւ ժառէր ամբողջ ամիս մը լըր-
տեաներ դրած էր Թադին ամէն կողմը:

-11-0000-4110

(Twin.)

030- (30)

ԺԵՈՒԱՌՆԵՐԸ

Р. УУУ
-20010

—*—

— 10 —

9.10.14 199.

Φ. Ξ. Υ. Π. Ι. Ω.

Կանգնեցի միջին առ շարունակ և
կարծէի թէ ժանկալժանին աղջկին
մանաւանդ որ տան ինձ ինչպէս

... Գրեթե ամբողջությամբ փակված էր Երևանի քաղաքը։

Դժբախտութեան չափ կարեն
թուփեան վարժեցնել մանուկները :

ՎԵՐԱՄՈՒՏ

ՄԱՐՍԻՅԷ. — Այբի Տիկին Աբմհնուհի
Այլան, Տէր և Տիկին Արսէն Մար —
զուանդեան և զաւակները ցաւով կը ծա —
նայանեն իրենց ամուսնոյն, հօր և մեծ
հօր՝

ՊԵՏՐՈՍ ԱՆՈՅԵԱՆԻ
(70 տարեկան, վանեցի)

Սորհունդը զբաղած է նաև Սիթրոյէն -
Երևան հարցով :

ԺԻՐԱՅԻ ՄԻԱՌԻՆԵՐԻ

ՄԱՀԱՌՈՒՆ ԱՌԻՌԻ

Տէր և Տէկին Կարապետ Արսամանեան և զաւակներ զստով կը ծանօթանան : ԱՌԻՐ ՏԻՐԻՆ, ԿՈՒՏԻՐԻՔ ԿԱՀԱՐԱՆԵՐԻ մասը, որ պատահեցաւ 75 տարեկանին, Հինգշաբթի Հոկտ. 3ին :

Մահացող չստացանքներն կը խնդրուի, ներկայս իբրեւ այդ նկատուի :

Պ. Մէլքան Սէփէթեան և զաւակներ - րը, հրամանատար Տոթթ. Ժոզ Սէփէթ - Տեան և կներ, Տէր և Տէկին Տոթթ. Մուշեղ Սէփէթեան, Տէր և Տէկ. Յա - րութիւնեան, Տէր և Տէկին Յովսէփեան և զաւակ, Տէր և Տէկին Աւետան և զաւակ, Արթ Տէկին Մարանեան, Արթ Տէկին Քոստեան և զաւակները որոն խոր կ'սկսեմ կը ծանօթանան իրենց կը - նոնք, մօր, մեծ մօր, քրոն, կէտրը և այլ - զաւակներ :

ԱՌԻՐԻՔ ՍԵՒԻՐԻՆԵՐԻ (ԲՅՈՒՄ Մեծ Նոր զիւղացի) մասը, որ պատահեցաւ Հոկտ. 2ին : Յուշարարութիւնները հարաւորած է Լիւնի Հայոց Մ. Յակոբ կնիկներն, Ուր - րաթ, Հոկտ. 4ին :

ՇՆՈՐԱՀԱՄԻՔ

Տէր և Տէկին Լեւոն Ծիբիկեան և զա - ւակներ, Օր. Թադա Տախաւան, Պ. Ներսէս Տախաւան, Տախաւան ճառա - րները և բոլոր պարագաները շնորհա - կալութիւն կը յայտնեն բոլոր անոնց ու - թոնք անձամբ, ծաղիկներով, փայտե - ծաղիկներով նունքներով, հետադրով կամ նամակով ծանախելու կ'սկսեն իրենց սուրբն :

ՏԻՐԻՔ, ՊԵՏԻՐԱՆ ՏԱԿԱՆԻՆԵՐԻ կ'սկսեմ մասնաւոր առթիւ :

ՍԱԽԱԿՈՒԹԻՒՆ

Հ. Յ. Գ. Մարտիկի Երբ. կ'սկսեն իր ջատակցութիւնը կը յայտնեն ընդեր Քորտ Վարդանանեան և զաւակներն, իրենց Երբ. ընդեր Ուշիկ Վարդանանեան մասնաւոր առթիւ :

ՀԱՅԵՐԷՐԻ ԼԵՂՈՒԻ ԿԱՀԱՐԱՆԵՐԻ

— ԼԵՂՈՒՄ ԳՈՐՈՒՄԻՔ —

Ֆ. ԿԱՊ. ՄԱՐՏԻՔ. ՎԱՐՈՒՄԻՔԱՆ ԴԱՍԱԽՈՒՄ Կ. ՄԵՆԵԱՆ

Դարձեց իր տեղ Վրդանանեան : Դարձեմ տեղի Դրդանանեան մէջ Ուրբաթ 19-20 սեպտեմբեր, իսկ 20-21 յատկացանքներն համար :

Պաշտի Հայերէն լեզուի ճննման և ժամանակներն համար պարտաւորուած է համառոտ քննարկ մը, Հայերէն և Քր - րականներն, Հայոց պատմութեան, Հայ դպրականութեան և Հայաստանի աշխար - հարութեան :

Արթըրը տարեշրջանի համար զվարտ - դին 15 Փետրեք :

Արձանագրութեան համար զվարձ Հայ Մարտիկի Տուն (Րիւ Պէտ, քիւ 17) : Կամ զաւտելու իրենցները, Լիւնի Բոնտարի :

ՆԿԱՏԻ ՈՒՆԵՆԱԼ

Կապուր Ուշի Մարտիկ զաւարի տա - րեկան պարանաղար Մարտի Ա. Եա - րաթ զիւրը Սփայանտի արաններու մէջ : Մանրամասնութիւնները յետագա - յին :

Ֆ. Կ. Ուշի Լիւնի մասնաւոր տարե - կան պարանաղար Նոյեմբեր 16ին. Եա - րաթ երկրորդի մասը 35ն մինչեւ յոյս, Ետագործի չեղ պարանաղար մէջ : Ման - րամասնութիւնները յետագա յին :

ՆՈՒՐԱԿԱՀԱՆԴԻՄ ԱՐԱՊ ՊԱՐԹԻՆԵՐԻ Հինգշաբթի 7 Նոյեմբեր զիւրաջ արանի մէջ, մասնաւորութեամբ Բոնտար Բոյալի :

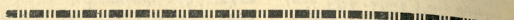
IMPRIMERIE SPÉCIALE
DU JOURNAL « HARATCH »
32, Rue de Trévis, PARIS (9*)

ԱՂՔԱՏԱՆԵՆԱՄԻ ՏԱՐԵԿԱՆ ՊԱՐԱՀԱՆԴԻՄ

ԿՐԱՌԻՆ, ՀՈՒՍՏԱՐԲԵՐ 27ԻՆ

George V, Avenue George V, Paris

Մանրամասնութիւնները յարգելու :



ՀՐԱՌԻՐԱԳԻՐ
ԸՆԴՀ. ԺՈՂՈԿԻ

Հ. Բ. Ր. Մուրեան կերպ. վարչական ժողովը պատիւ ունի հրապարկելու Մու - թեան բոլոր իրաւաստ անդամները ներ - կալ զանուկն 55րդ ընդհ. Ժողովին, որ պիտի ղեկավարուի Ետարթ Երբ, 30 Նոյ - 1968, առաւանակի մամր 9-30ին, Մու - թեան կերպարանի դաստեղծութիւն մէջ, 109Իս 40րդ վնոյցը, Նիւ. Ետրբ, Ն. Ե. :

Եթէ օրինական մեծամասնութիւն մը չ'ընկալ չ'ըլլայ վերադիմելու իրաւանի, այս ծանուցումը պիտի նկատուի իբրեւ երկրորդ հրապարկ ընդհ. ժողովի, որ պի - տի ղեկավարուի ԵՄԱՐԻՔ ԵՐԿՐԱԿԻ, 7 և 8 ԿԵԿՏԱՐԲԵՐ 1968, առաւանակի մամր 9-30ին, Մարտ Տաճարի Մշակ. կերպին Հայի և Այլս Գործարանի արանի մէջ, 630 Մէրնա կ'ըլլան, Ն. Ե. 10016 :

Այն բոլոր իրաւաստ անդամները որ չ'ընկալ չ'ըլլան այս ժողովին, օրի - նական մեծամասնութիւն պիտի կողմնէ : Օրակարգը — Ընդհ. տեղեկագրի 1967 տարեշրջանի : Բ) Ընդհ. հաշուետուութիւն, 1967 տարեշրջանի, Գ) Ընտրութիւն կերպ. վարչ. Ժողովի իրենց պաշտօնը - վարութեան շրջանը առարած անդամ - ներու տեղ : Դ) Առաջարկներ և թեւա - ցրութիւններ : Ե) Գնահատանքի բանա - մեկեր :

ՅՈՒՇԱՏԵՐ

Ֆ. ԿԱՊ. ԽԱՅԻ Լիւնի մասնաւոր ընդհ. Ժողովը այս Ուրբաթ (11 Հոկտ.) կ'էտրի կար մամր 3ին Այլ. Տաճար : 295 Րիւ Պաշտու : Կր խնդրուի մասնա - ճիւղի բոլոր անդամներէն ինքեւ ըլլալ սուր ժողովին : Կարեւոր օրակարգ :

ՎԸ ՓՆՏՈՒՈՒՆ

Մշակապետի Կարմիր Ուշի միջնոյս երեւանի Քեմիստի Միութեան հին փնտէ իր հայրը Միութեանեան Հայի, հորը անուրբ Քեմիստի, մօրը՝ Արտա - Լեւի, մամր է 1912, Յուլիան 1ին, Ա. Փիւնի — Գարաշխար : Հայի զիւրի ինկած է Գերմանացիներու 1942ին, ընտանեկը լայն է որ Փարիզի կը գտնուի : Կը խնդ - րուի տեղեկացնել Յետադին :

ՎԸ ՓՆՏՈՒՈՒՆ

Բնիկ Սերապետի Տօնիկեան, կ'սկսեն անուրջ Նուստան : Սիւնդուրի զիւ - րան Յայրենի տղիներ : Կը կարծուի որ ինքեւ Պաշտ Նուստանու պայծառ է : Լար տեղեկացնելու զիւր Պ. Լ. Գալիէ - ժանեանի, 125, Ալիքի Անիկ Պարսիւս, Գլաւաւ (92) : Կը խնդրուի արտասու - ժանի թերթերէն արտասուել :

ԸՆԴՐԱՅԻՑ ԱԶԳԵՐՈՒ ՍԱԿԱԳԻՆ

ՄԵԿ ԱՐԿԱՄԱՌՈՒՆ ՀԱՄԱՐ			
ՄԱՀԱՐԳ	60 Ֆ	մինչեւ 1/4 սիւնակ	
ՀՈՒՐԱՀԱՆԴԻՄ	30 Ֆ	մինչեւ 1/8 սիւնակ	
ՑԱԽԱԿՈՒԹԻՒՆ	10 Ֆ		
ՇՆՈՐԱՀԱՄԻՔ	30 Ֆ		
ՀԱՐԱՄԱՆԻՔ	30 Ֆ		
ՓՈՒՆԻՔ	30 Ֆ		
ՔՈՒՆԻՔ	10 Ֆ		
ՔՈՒՆԻՔ	15 Ֆ		

Այս գինըր մէկ տոգմը երաւարակի և Յշմանկաւ ծաւալող աղբիւր համար Ե, չարար էր :

Կանխիկ վճարողը պարտաւոր է ի ՊԱՆԿԱՆԱԿԱՆ ԿԱՌԱՐԱՐՈՒՄ ԿԱՌԱՐԱՐՈՒՄ :

Աւետարակաւ կամ այլ աղբիւր մասնաւոր պայմաններու համար չ'ըլլալ :

Կարեւորութեամբ :

ՏԱՌՈՒ ՆՈՂ

Մտաւ հոյ կ'սկսեն մէջ : 800 Բաւալուսի մերք, 27 մերք Ետարթ Լիւնի կերպը :

Toutte viabilité
55 փրամֆ մերքը :
Հեռագրանիլ — վարդանեմ 585-52-47

POUR

LOUER

VENDRE

ACHETER

Consultez en toute confiance

Jacques TORANIAN

DIRECTEUR DU CABINET
RIVE GAUCHE IMMOBILIER

sur rendez-vous
à l'AGENCE ou à DOMICILE

TÉLÉPHONE :
POR 0394 — JUS 0156

42, BOULEVARD ARAGO — PARIS
Métro : Gobelins

ESTIMATION GRATUITE

10ème année

ԿՐԻՔՈՒՆ

Դարձեց իր տեղ Վրդանանեան : Դարձեմ տեղի Դրդանանեան մէջ Ուրբաթ 19-20 սեպտեմբեր, իսկ 20-21 յատկացանքներն համար :

ԿԸ ՓՆՏՈՒՈՒՆ

Մշակապետի Կարմիր Ուշի միջնոյս երեւանի Քեմիստի Միութեան հին փնտէ իր հայրը Միութեանեան Հայի, հորը անուրբ Քեմիստի, մօրը՝ Արտա - Լեւի, մամր է 1912, Յուլիան 1ին, Ա. Փիւնի — Գարաշխար : Հայի զիւրի ինկած է Գերմանացիներու 1942ին, ընտանեկը լայն է որ Փարիզի կը գտնուի : Կը խնդ - րուի տեղեկացնել Յետադին :

TCHEBLAKIAN Avédis
No 1 Bld. Francine, St. Mitre (13e)
MARSEILLE - 13

Հայաստանի Աւախա Սահարի Գա - լանտարի կը փնտէ իր Յօրհարարը, Ե - րա Արդարեանի Գալանտարի որ մամր է 1919ին Աւախ-Գալանտարի շրջանի Արդարի Մարտի Ա. Կը խնդրուի խնդրել Մարտիկի Մարտիկի, 339 Ալիքի տեղ Գլաւաւ : Մարտիկ (8) :

ԷՐՈՒԱՆԴ ՕՏԵԱՆ

ՆՈՒՌ

Իսկէն Ե. Ասատրեան յետոյ ֆրանսերէն կը նստի Նարգիսի գործերու հրատարակութեան ֆոնտին: (Աստաղ զեմ - առջեւ):

ԿԱՍՏ ԻՆՆԵՆԱ

ՇԱՄԱՐԵ ՆԱՐԴՈՒՆԻՒՄ ՅԻՇԱՏԱԿԱՆ

Յուշէ կկոկո, նորեւան ՇԱՄԱՐԵ ՆԱՐԴՈՒՆԻՒՄ, Նոյեմբեր 23ին, Շարաթ երկրին:

X

Հ. Մ. Ը. Մ.

ՅԻՇԱՄԱՐԵՆԻԿ

Մարտի 11 մէջ, Նոյեմբեր 9 - 10 - 11

X

Հայաստանի Անկախութեան հռչակման յիշատակը վերջէ մէջ, Նոյեմ. 20ին, Կիւսի կհարկեալ Սերգէ Կաթիլը: Նարամանութեան Հ. Յ. Գ. Անի կո- ժախէ:

Մանրամանութիւնները յետագային:

X

Լիւնի Վոյաճաճ երգչուհիները տա - րեկան պարահանգէր Նոյեմբեր 30ին Պրոնի օդակայանին սրահին մէջ: Ման- րամանութիւնները յետագային:

X

Կապուտ խաչ Մարտի 11 զաւարի տա - րեկան պարահանգէր Մարտի 11. Շա - րաթ գիշերը Սիւրմանիոյ սրահներու մէջ: Մանրամանութիւնները յետագայ - ին:

X

Ֆ. Կ. խաչ Լիւն ժամանակէն տարե - կան պարահանգէր Նոյեմբեր 16ին: Շա - րաթ երեկոյեան ժամը 9ին միջին լոյս, Շառաթիւնի շքեղ սրահներու մէջ: Ման- րամանութիւնները յետագային:

X

ՆՈՒԱԳԱՆԱԿԵՆԱՐԱ ՄԱՐ ՊԱՐԵՆԻՆԱԿԻ
Հինգշաբթի 7 Նոյեմբեր Վոյաճաճ սրահին
մէջ, ժամանակը խառն Բոնիք Քոյոնի:

X

ՓԻՆՈՒՄ

Տիկին Լիւն Մարտի 11ին Քառաբո - րեկան, որ յետագային զործարարի
հետեւանգի, և իրականացի Նոյեմբեր
13ին, ժամը 20.30ին Փոթիկիւն Քառ - րան:

X

Փարիզահայ Տիկնայ Միւսիկան Որ - քերու Օդի: Մարտի տարեկան հանգիւշ, Կիրակի 24 Նոյեմբերին, Դաւան Օթիկի
մէջ: Մանրամանութիւնները յաջորդին:

ՀՐԱՌԻՐԱԳԻՐ
ԸՆԴՇ. ՓՈՂՈՎԻ

Հ. Բ. Բ. Միւսիկան Կեդր. վարչակա - րութիւնը պատկ. ունի հրախիւտ: Միւս - Իկան ըրող իրաւունք անդամներն են - քալ ցանկուն: 55ը ընդ. ժողովին, որ պիտի գումարուի Շարաթ օր, 30 Նոյ. 1968, առաւանակ ժամը 9-30ին, Միւս - Իկան կըրտանակալ գրասենական մէջ, 109ը 40ը փաղը, ինչ խաչ, Ն. Ե. :
Ե՛րբ օրինակին մեծամասնութիւն ժը ինքիւ լոյսը վերջիւստի Քառաբո - րեկան, այս ծանուցումը պիտի նկատուի իրեն կըրտող հրաչի ընդ. ժողովին, որ պի - տի գումարուի ՇԱՄԱՐԵ և ԿԻՐԱՅԻ, 7 և 8 ԿԵՆՏԵՐԻՆ 1968, առաւանակ ժամը 9-30ին, Մարտի Տաճարի Մայի. Կեդրով շալի և Այի Գալիսիական սրահին մէջ, 630 Ալիքուն ինքին, Ն. Ե. 10016:

Սիւսի ըրող իրաւունք անդամները որ ինքիւ պիտի ըլլան այս ժողովին, օրի - նական մեծամասնութիւն պիտի կարգեն: Օրակարգը—Ա)Ընդ. անկեղծի 1967 տարեկանի: Բ) Ընդ. հաւանութիւն, 1967 տարեկանի: Գ) Ընդ. Բարեկ. ինչ օր: Ժողովի իրենց պայման - վարութեան ըրեղը տարածած անդամ - ներու տղ: Ի) Աստիւղիներ և Քիւ - դրութիւններ: Ե) Գիւնահանգի քանա - ձեւեր:

ՅԱՄԱՐՈՒՆԻՒՄ

Շարիկ հայ զարդի վարչութիւնը ցա - րակցութիւն կը յայտնէ զարդի աստղ - լուսի Տիկին Փառապետին իր քրոջ կը - կըմայի ժամանակ տարին:

ՀԱՅԵՐԷՆ ԼԵՂՈՒՄ ԳԱՐՆԵՐՈՒՄ

— ԼԻՍԻ ՔՈՆՏՐՈՒՄ —

Նախաձեռնութեամբ

Ֆ. ԿԱՊ. ԽԱՅԻ ՇԵՔ. ՎԱՐՆՈՒՄԵՆ
Գառախոս՝ Կ. ՄԵՆԵՆ

Դարեմիցի կը սկսի Հոկտեմբերին: Դարեմի տղի կ'ունենան ամէն Ուրբաթ ժամը 19 - 20 սիւնակներուն, իսկ 20-21 յառաջագոյններուն ժամը:

Պաշտի հայերէն լեզուի ընդունեալ ժամանակցութեան համար պարտաւանդ է համառոտ ծրարի ժը, հայերէն և ֆը - րաներէն, Հայոց պատմութեան, հայ գրականութեան և Հայաստանի աշխար - հարութեան: Ամբողջ տարեկանի համար վճարա - գինն է 15 ֆրանկը:

Արձանագրութեան համար գիւրի Հայ Մարտի 11ին Տաճ (Քիւ Պիտ, քի 17):

Կամ զատուր երկիւնները, Լիւն Բոնտարը:

ՎԵՐԱՄՈՒՄ

ՎԻԿԵ— Հինգշաբթի օրուն կապ - ինչի զարդը կը վերադարձնէ Հոկտեմ - բեր 10ին, ուսուցիչ է Գ. Կ. Տիկնային: Կը հրաւիրուի ըրող ծնողներին ալ որ նոյն օրը իրենց զատուրները օրակին հայկական զարդ Արտարին մէջ: Դա - սաւանդութիւնը կը սկսի ժամը 1-30ին, կիսօրէ կտը:

X

ՄԵՆԵ Ե՛րբիկին Հայ Աղը. Միւսիկան հոյանալուցութեան զարդի վերադար - ցում, Հինգշաբթի օրուն: Արձանագ - րութեան—Միւսիկ. Հոկտ. 15, ամէն օր, քաչի կիրակի օրին, հայ մարտի կը, հոկտեման մէջ 6 Քիւ ֆալսէ Ամիրին, տեղւոյն ժողը կը սկսի նաեւ զատուան - դութիւնը ժամը 14-30 - 17 Հինգշաբթի օրուն:

X

Կապուտ խաչ Կիրակի կիրակեօրեայ զատուանդութեան արձանագրութիւնը տղի կ'ունենայ Հոկտեմբեր 6ին, Կիրա - կի առաւանակ ժամը 9ին զարդիկն - ին մէջ, ուսուցչուհի Օր. Հէյլէ Սա - արունան: Կը խնդրուի ըրող ծնողներ - րէն տխուր որ ըսի ըլլան իրենց զա - ւանքներ արձանագրել:

X

Կապուտ խաչ Մարտի 11 զաւարի վար - քութիւնը կը յայտարարէ թէ հայերէնի զարեմիցի կը սկսի Հոկտեմբեր 15ին, արձանագրութեան համար գիւրի մէն - րանակ ամբողջը 26 Քիւ տէ ֆալսէլը - սալ, ամէն Հինգշաբթի առաւան ժամը 9-11, զատուանդութիւններ կարող ու - սուցիւններու կողմէ:

ԲԱՒՈՒՆԱԿ ԳՐԱՏՈՒՆԵՐ ԲԱՅ Է

43, Rue Richer - métro Cadet

Տիկին Լ. Բաւունան կը շարունակէ իր գործունէութիւնը: Գրատուը քաչ է ամէն օր (քաչի կիրակի) ժամը 10ին 12 և 14-30ին 19ը:

Բաղմանակ զերեք— Պատմա - կան, քանակական, զբաղեւ ու - ստանալութիւններ, վէպ, քա - նաստանդութիւն: Արտաւանդութեան և Հայաստանեան հրատարակու - թիւներ:

Նաեւ հայկական տխուրուն ճոխ հասարակ (Փրանս, Ամերիկա և Հայաստան պարտաւանդ): Այցիկեցիք և անդամներ ան փըմ - տըմը կը կտնէ:

Կ'ընդունէ նաեւ աստիւղները ար - տասնամեկն:

Կը ԿԵՐԱՌԻՒՄ ԱՐՏԱՍԱՐԱՄԱՆԻ ԹԵՐԻՐԵՆԵՆ ԱՐՏԱՏԳԵՆԻ

ՄԵՆ ՀԱՄԱՐԻՐ

ԱՄԵՐԻԿԱՆՈՒՄՆԱՐ ՆՈՒՐՈՒՄ

ԿՈՄԻՏԱՄ ՎԱՐԴԱՊԵՏԻ

(Մնկեմ 100ամակի տարիով)

ՄԵԿԵՐԱՄԱՆՈՒՄԵՆԱՐ

ՍԻՓԱՆ - ԿՈՄԻՏԱՄ

Վեկալարութեան տակ

Կ. ԱՓՐԻԿԵԱՆ

Շարաթ, Իսկու. 7, ժամը 6իշ 20-45ին, SALLE CAVEAU, 45, Rue La Boétie — PARIS Métro: Miromesnil

ԱՂՔԱՏԱՆԱՄԱՐ ՏԱՐԵԿԱՆ ՊԱՐԱՀԱՆԴԻՐ

ԿԻՐԱՅԻ, ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 27ԻՆ

ժԱՄԱՐ 16ԵՆ ԿԵՍ ԳԻՇԵՐ

George V, Avenue George V, Paris

Մանրամանութիւնները յաջորդին:

ՍՈՒՇԱՏԵՐ

Մախու հոյ կ'սկսին մէջ: 800 ֆառակալի մեր, 27 մեր ֆառակալ: Լիւնի կերը: Tonte viabilité 55 ֆրանկ մերքը: Հեռագրային— վարդաման 588-53-07

ՀԱՅ ԳԱՐՔԱՄԱՆԱՅ ԳՐԱՏՈՒՆԱԿ

Հայ Գարքաւանայ զատուանակի նոր և վերջնական հաւցէն է 159, Avenue de Neuilly Métro Pont de Neuilly Tél.: KLE. 22-05 Ընդունելութիւն միայն առաւանդներ: Թղթանակութեան համար 159, Ave. de Neuilly 92-NEUILLY s/SEINE

IMPRIMERIE SPÉCIALE DU JOURNAL « HARATCH » 32, Rue de Trévis, Paris (9°)

ԸՆԴՈՒՄԻ ԱՂԵՐՈՒ ՍԱԿԱԳԻՆ

ՄԵԿ ԱՆԴԱՄՈՒՆ ՀԱՄԱՐ

ՄԱՀԱՅԳ	60 ֆ.	Վիւնի 1/4 սիւնակ
ՀՈՒՆԱՆԿԱՅ	30 ֆ.	Վիւնի 1/8 սիւնակ
ՅԱՄԱՐՈՒՆԻՒՄ	10 ֆ.	» » »
ՇԱՐՈՒՆԱԿ	30 ֆ.	» » »
ՀԱՐԱՄԱՆԻ: ՆԵՄԱՏՈՒՄ	30 ֆ.	» » »
ՄԻՆԻՒՄ	10 ֆ.	» » »
ՔՈՆՏՐՈՒՄ	15 ֆ.	» » »

Այս գինները մէկ տղամ հրատարակիչի և Յշմանկութեան ծառայող ազգիւն համար են, շարքը էլը:

Կանխիկ վճարումը պարտաւանդ է: Անտարակամ կամ այլ ազգիւն մասնաւոր պայմաններով համար գինը վարչութեան:

H. PASDERMAJIAN Professeur à l'Université de Genève

Histoire de l'Arménie

DEPUIS LES ORIGINES JUSQU'AU TRAITE DE LAUSANNE Deuxième édition revue avec une carte d'Arménie

Գին 30 ֆր., առաւանդ ծառայող՝ 32 ֆրանկ

Գինի ԳՐԱՏՈՒՄ ՀԱՐԱՆ ԱՄՈՒՆԻՆԱԿ

LIBRAIRIE ORIENTALE H. SAMUELIAN

51, Rue Monsieur-le-Prince, PARIS (6°)

C. C. P. Paris 1278-35

Tél.: DANTON 88-65

« ՅԱՄԱՋ » ԿԸ ՆՈՒՐԻՆ

Այս Երկին Նեփթիկ Միջդեհան և գա-
տկը Լիբան, Տէր և Տիկին Ժիլյէն
Միջդեհան, Տէր և Տիկին Հայկ Միւ-
զիբեան, Տէր և Տիկին Խոսէր Բիլիան
և զաւակները, Տէր և Տիկին Ժայ Բի-
լիան և զաւակը (Լիան), Լաֆանան,
Պարսեան, Տէր և Տիկին Բնասիկները, Տէր
և Տիկին Յարութիւն Հաթիկեան (Երա),
Տէր և Տիկին Յարութիւն Տիկեան
(Պէրս), Գոյան, Գառնու, Ֆիւնիւլի
Յարութիւն (Պաշխ), Ինչպէս նաեւ Քի-
րիշեան (Փարիզ), Քուշեան, Շէիւիկ
և եւն ընտանիքները խոր վիշտով կը ծա-
նուցանեն իրենց սիրեցեալ ամուսնոյն,
Հօր, Հօրեկորը և ազգականին՝

ՄԻՐՈՒՆ ՄԻՒՋԻՔԻԱՆԻ

անհանկու ծա՛ր, որ պատահեաւ Հոկտ.
2ին : Յուշարարութիւնը կատարուե-
ցաւ Հոկտ. 4ին, 148 Բուռ Լիթօր, Մար-
սիլ (6) :

Ներկայ ընդունիլ իրեն մահազդ :

×

Այս տխուր առթիւ, Տէր և Տիկին
Հայկ Միջդեհան Պօմմիկ եկեղեցիին կը
նախընեն 50 ֆրանք :

ԿԱՍԻ ՌԻՆԵԱՄ

ՇԱԽԱՐԵ ՆԱԴՐՈՒՆԻԻ
ՅԻՇԱՍԿԱԿԻ

Յուշի եկեղիւր, նախուսան - ՇԱԽԱՐԵ
ՆԱԴՐՈՒՆԻԻՆ, Նոյեմբեր 23ին, Ետրաթ
իրիւն :

×

Հ. Մ. Ը. Մ.
ՅԻՄԱՆԻԱՆԻԿ

Մարտիի մէջ, Նոյեմբեր 9 - 10 - 11

×

Հայաստանի Անկախութեան հռչակման
կիսանկարը Կիւնի մէջ՝ Հոկտ. 20ին,
Կիւնիի կէտէր ետք ՄԱՐԿԸ Կաթիլիք :
Նախաժամանակները Հ. Յ. Գ. Անի կո-
միտէին :

Մանրամասնութիւնները յետագային :

×

Լիւնի շնորհապատկերները յետագային
ուս -
բեկան պարսեանդէր Նոյեմբեր 30ին
Պրանի օդակայանին սրահին մէջ : Ման-
րամասնութիւնները յետագային :

×

Կապույտ Խաչ Մարտի 21 թուականի
ուս -
բեկան պարսեանդէր Մարտի Ա. Ծա-
րաթ գիշերը Սփրանտիոն սրահներու
մէջ : Մանրամասնութիւնները յետագա -
յին :

×

Ֆ. Կ. Խաչի Լիւն ժամանակի տարեկան
պարսեանդէր Նոյեմբեր 16ին. Ետ-
րաթ Երեւոյի մօտ 9ին մինչեւ յոյս,
Ետրաթիւր չեք սրահներու մէջ : Ման-
րամասնութիւնները յետագային :

×

ՆՈՒԱԳԱՀԱՆԴԵՍ ԱՐՄ ՊԱՐԹԵՆԻԱՆԻ
Հինգշաբթի 7 Նոյեմբեր շնորհապատկեր
մէջ, ժամանակները Բոսնի Բոսնիին :

×

ԺՆՆՈՒՅ

Տիկին Լիւն Մախանիկի Քատարգու-
թիւնը, որ յետաձուցեալ զործողութիւն
հետեւեցով, կը ներկայացուի Նոյեմբեր
13ին, ժամը 20.30ին Փոթիկի Բաւա -
րանը :

×

Փարիզային Տիկինի Միւսիկան Որ -
բեր. Օդ. Մարտի տարեկան հանդէսը,
Կիւնիի 24 Նոյեմբերին, Կատար ՕՔԻԻ
մէջ : Մանրամասնութիւնները յաւերջի :

IMPRIMERIE SPECIALE
DU JOURNAL « HARATCH »
32, Rue de Trévise, PARIS (9°)

Քիչդէս ամէն տարեւ ընդեր Սալէի Փա-
ժաղեան, այս տարեւ ևս մէկական տարեւ
« Յաւաթ » կը նախընեն հետեւեալ հաղեհե-
րուն — Հայ Տաւ, Լիւնան, Տարթ - Սը -
րաւանեան, Սերիկի : Մոֆիա Յարարան
ժարթարան, Յոնաւան :

ՆՈՒՐ

Ալֆրէդիկ Յոսի. Փաթարեան իր մո-
ղեմի սրբիկը հաղեհեղեղեղ Ժիլյէր Մի -
սախեանի կիսիւրի մահուան առթիւ - 50
Փրանք կը նախընեն « Յաւաթ » : 50
Փրանք յարցուցեալ ըստապագայը Շա -
ւարը Նարդանիկը զործեղեան հրատար -
կութեան ֆոնտին :
(Մանալ « Յաւաթ ») :

×

Փարսեան Տիկին Հ. Աստուրեան 100
Փրանք կը նախընեն Ետարը Նարդանիկ
զործեղեան հրատարակութեան ֆոնտին :
(Մանալ « Յաւաթ ») :

Փարսեան Տիկին Հ. Աստուրեան 100
Փրանք կը նախընեն Ետարը Նարդանիկ
զործեղեան հրատարակութեան ֆոնտին :
(Մանալ « Յաւաթ ») :

ԿԱՐՄԻ ԽԱՋ

Նուէրներ կ'ընտան Հայ Կարթիկ Խաչի
Օդալի. Կապիկ նոր չէնքն :
Ալֆրէդիկ Յոսի ժը Բարդիլի
Հայրենակիցներ Պ. Մանուսեանի ձեռքով,
կը նախընեն 220 ֆրանք, կ'ընտան Հայ
Կարթիկ Խաչի Օդալի. Կապիկ ձեռքով
հայ նոր չէնքն զնախընեն :

ՀԱՅԵՐԵՆ ԼԵՂՈՒԻ ԴԱՐԵՐԱՅԻ

— ԼԻՍԵ ԳՈՆՏՈՐԵ —

Նախաժամանակները

Ֆ. ԿԱՐ. ԽԱՋԻ ԵՐՁ. ՎԱՐՁՈՒԹԻԱՆ
Գաւաթու՝ Կ. Մե Հենն

Գաւաթեղեր կ'ընեն Հոկտեմբերին :
Գաւաթ տեղի կ'ընեն ամէն Ուրբաթ
ժամը 19 - 20 սեպտեմբերին, իսկ 20-21
յաւաթեղեղեղեղեղ Նամար :

Պարսիկ հայերն ինչպէս թնոյթեան
մասնակցութեան համար պարտաւորուած
է համապատասխան քանակ, հայերն և քը-
րանեղեղ, հայը պարտաւորեալ, հայ
գրաւորութեան և Հայաստանի աշխարհ -
հայրութեան :

Մարտի տարեկանի համար ժամը -
ընեն է 15 ֆրանք :
Արձանագրութեան համար զիմի Հայ
Մալիկի Տաւ (Բիւ Պէտ, քիւ 17) :

Կամ զաւարտ իրիւնները, Կամ
Գաւաթեղ :
Կիւնի Կարթիկ Կիւնի :

ԿԵՐԱՍՈՒՏ

Կիւնի — Հինգշաբթի օրուան Կապ -
Խաչի զարդեր կը վերադառնան Հոկտեմ -
բեր 10ին, ուսուցչին է Պ. Կ. Տէրմիւսյան :
Կը հաւերջեղեղ ըստը ծնողներն ալ որ
նոյն օրը իրենց զաւակները ուղարկեն
հալիական զարդը Արձանքին մէջ : Դա -
ստաւորութեան կը սկսի ժամը 1-30ին,
կէտէր ետք :

×

Մէլէի Երեւի Հայ Ազգ. Միութեան
հովանաւորութեան զարդեր վերադա -
ռուած, Հինգշաբթի օրուան : Արձանագ -
րութեան — Միւնի. Հոկտ. 15, ամէն օր,
քանի կիրակի օրեր, հայ ծնողներ կ'ըն,
հովանաւորութեան մէջ 6 Բիւ Փաշալ Ամիրի,
սեղանի վրայ կը սկսի նաեւ գաւաթեան -
զուրկներ ժամը 14-30 - 17 Հինգշաբթի
օրերը :

×

Կապույտ Խաչի Մարտի 21 թուականի
պարսեանդէր Նոյեմբեր 16ին. Ետ-
րաթ Երեւոյի մօտ 9ին մինչեւ յոյս,
Ետրաթիւր չեք սրահներու մէջ : Ման-
րամասնութիւնները յետագային :

×

Կապույտ Խաչի Մարտի 21 թուականի
պարսեանդէր Նոյեմբեր 16ին. Ետ-
րաթ Երեւոյի մօտ 9ին մինչեւ յոյս,
Ետրաթիւր չեք սրահներու մէջ : Ման-
րամասնութիւնները յետագային :

ՄԵԾ ՀԱՄԵՐԳ

ԱՐԴԱՐԱՐԱՐԱՐԱՐ ՆՈՒՐՈՒՆ

ԿՈՄԻՏԱՍ ՎԱՐԴԱՊԵՏԻ

(Խնդրեալ 100ամեակի առիթով)

ՄԵԿԵԱՐԴՈՒԹԵԱՐ

ՄԻՓԱՆ - ԿՈՄԻՏԱՍԻ

Կեկապարեան առկ

Կ. ԱՓՐԻԿԵԱՆԻ

Ետար, Դիկա. 7, ժամը 6ը 20-45ին,
SALLE GAVEAU, 45, Rue La Boétie — PARIS
Métro : Miromesnil

ԱՂԲԱՏԱՆԵՍՄԻ ՏԱՐԵԿԱՆ ՊԱՐԱՀԱՆԴԻՐ

ԿԻՍԻՒ, ՀՈՅԱՄԵՐԲԵՐ 27ԻՆ

ԺԱՄԸ 16ԻՆ ԿԵՂ ԳԻՇԵՐ

George V, Avenue George V, Paris

Մանրամասնութիւնները յաւերջի :

ՅՈՒՇԱՏԵՐ

Ֆ. ԿԱՐ. ԽԱՋԻ Լիւնի ժամանակի
ընդ. ժողովը այս Ուրբաթ (11 Հոկտ.)
կէտէր ետք ժամը 3ին Ազգ. Տաւ սրահ :
295 Բիւ Պաշալ : Կը խորտիկ մասնա-
հիւրը ըստը տնտեսներն ներկայ ըլլալ
այն ժողովին : Կիւնի օրակարգ :

Հ. Յ. Գ.

ԱՄՈՐՎԻԼ — Հ. Յ. Գ. Մարտի Մի-
նասեան երեկոյեանի ժողովը այս Ուր-
բաթ, ժամը 20-30ին, ստորական հա-
րաւորին :

ՀԱՅ ԳԱՐԴԱՆԱՆՈՒՄ ԳՐԱՆԵՆԱԿ
Հայ Գալիկական զբոսնակի կը
և վերջական հաղեհ է

159, Avenue de Neuilly
Métro Pont de Neuilly
Tél. : KLE. 22-05

Ընդունելութեան միայն առաւելորդ
Թրակիկութեան համար՝
159, Ave. de Neuilly
92-NEUILLY s/SEINE

ԿՈՒՂՈՒԻ

Գործարար Տիկինի խաւարի
դէպոյն ունի օգնական խաւարարի կը
Դիմել խաւարար, 1 Պուլի. Տիւ Նաւ, ԼԵ
Դիմել : Հեռագրին 927-01-72 :

ԸՆԹԱՅԻՆ ԱՋԵՐՈՒՄ ՍԱԿԱԳԻՆ

ՄԵԿ ԱՐԿԱՐՈՒՄ ԱՄԱՐ

Table with 2 columns: Item description and Price/Quantity. Items include ԽԱՋԻ, ԶԻՆԻԿԱՆԻՍ, ԶԻՆԻԿԱՆԻՍ, ԶԻՆԻԿԱՆԻՍ, ԶԻՆԻԿԱՆԻՍ, ԶԻՆԻԿԱՆԻՍ, ԶԻՆԻԿԱՆԻՍ, ԶԻՆԻԿԱՆԻՍ.

Այս գինը մէկ ազգայն հրատարակիչ և ծախսեալ ազգայն
համար են, չարորդ էր :

Կանիկ վճարեմ պարտաւորիչ է :
Առեւտրական կամ այլ ազգայն մասնագր զայնմիւր խաւար
վարչութեան :

H. PASDERMADJIAN
Professeur à l'Université de Genève

Histoire de l'Arménie

DEPUIS LES ORIGINES JUSQU'AU TRAITE DE LAUSANNE
Deuxième édition revue avec une carte d'Arménie

Գին 30 ֆր., առաւելում ծախսով 32 ֆրանք

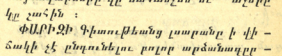
Դիմել ԳՐԱՆԻՆ ՀՐԱՅ ՍԱՐԻԿԵԱՆ

LIBRAIRIE ORIENTALE H. SAMUELIAN

51, Rue Monsieur-le-Prince, PARIS (6°)

C. C. P. Paris 1278-35

Tél. : DANton 88-65



ԵՐԵՎԱՆԻ

ՍՈՑԻԱԼԻՍՏԻԿԱՆ ԼԱՄԱՌԱՊՈՂՈՐ

Այս օրը իր անհատական հատկանիշներով...

Երբ կարելի է ըսել մարդկային երեւոյթներ...

Համայնական մէջ լայնորէն պիտի օգտագործուին...

Այնպիսի եւս գոյութիւն ունեցած են...

Տարածաշրջանային տարիներն ընթացող...

Մ. Մ.

ՍՈՑԻԱԼԻՍՏԻԿԱՆ ԼԱՄԱՌԱՊՈՂՈՐ

Բ. ՄԱՍ ԳՈՋԻԹ ԵՐԵՎԱՆԻ

Այս օրը իր անհատական հատկանիշներով...

Սեպտեմբեր 27 - 30 Չեզեքեցի մայրաքաղաքում...

Հայ Արեւելոս Միութեան կողմէ կը մասնակցեն...

Այս տարուան հասարակական օրակարգին...

Չեզեքեցի կառավարութեան կողմէ կազմակերպուած...

Ընթացեալ տարուան Երեւանի մարզպետական...

Մ. Մ.

ԳԻՏՈՒԹԱՆԱԿԱՆ ԱՇԽԱՏԱՆԻՔ

Ստաւ է. բացառաւոր ճանաչողական միջոց...

Հայ գիտնականները իրենց գիտական գործունեութեամբ...

Չեզեքեցի կառավարութեան կողմէ կազմակերպուած...

Մ. Մ.

ՍՈՑԻԱԼԻՍՏԻԿԱՆ ԼԱՄԱՌԱՊՈՂՈՐ

Ինչպէս ըստ մեր գիտնականների...

Մ. Մ.

ուրեք, որ իսկ միջակի մէջ ածխաթ - իսկ...

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԿԵՆՏՐՈՆԻՆԵՐ

50- 150 միլիոն տարի առաջ, երբ երկրաբանական...

Մ. Մ.

ՍՈՑԻԱԼԻՍՏԻԿԱՆ ԼԱՄԱՌԱՊՈՂՈՐ

Շատ բարեկամ ունեցող կը նշանակէ...

Մ. Մ.

ՍՈՑԻԱԼԻՍՏԻԿԱՆ ԼԱՄԱՌԱՊՈՂՈՐ

է եւ միշտ ալ փոխուի: Այս փոխութիւնները...

Այս պարագիւրը պիտի մեծանայ: Ինչպէս ըստ...

Պ. եղևա ելմայեան, Տէր և Տիկին Արարչի երմայեան և իրենց աղկերը, Պ. Դաւիթի երմայեան և խոնկեղանը, Այրի Տիկին Արմենի իրմայեան (Պաղիւ), Տէր և Տիկին Արթիւրի երմայեան, զաւակներն ու թուռները, Տէր և Տիկին Թորոս ելմայեան և զաւակները, Տէր և Տիկին Գրիգոր Արթիւր և զաւակները, Տէր և Տիկին Տիգրան Պարսեան, զաւակներն ու թուռները, ինչպէս նաեւ ընտանեկան բոլոր պարագաները խոր ցաւով կը ծառայանան իրենց կնոջ, մօր, մեծ մօր զաւկին, ըրոջ, հօրերոջ և աղայանին՝

Տիկին ԷԼԻՍԱՅԵԱՆ
(մեծագոյն ինքնաշարժը)

մայր, որ պատահեցաւ Հոկտեմբեր Տին, 56 տարեկանին :

Յուշարկարութիւնը կը կատարուի այս Ուրբաթ Հոկտեմբեր 11, մամր 15-30-ին Ալֆրէդի Ս. Պօլսոյ Պարոս եկեղեցին, ուրիշ մամրինը կը փոխադրուի Ալֆրէդի գերեզմանատունը, ամփոփուելու համար կը ընտանեկան զամբարանը :

Մահապոյ չստացողներէն, կը խնդրուի ներկայս իրեն այդ նկատել :

Այրի Տիկին Նոյեմի Պօլսոն, Օր. Օր. Մարի և Ալիս Պօլսոն, Տէր և Տիկին Գրիգոր Պօլսոն և զաւակը (Երեսան), Այրի Տիկին Յամայեան, Տէր և Տիկին Վահագն Յամայեան և զաւակները (Երեսան), Տիկին Ստեփանեան և զաւակները, Տէր և Տիկին Թան Յամայեան և ընտանեկան պարագաները խոր ցաւով կը ծառայանան իրենց անունին, հօր, եղբոր, հօրեղբոր, փեսային և աղայ - կանանին՝

ՕՆԵԿ ՊՅՈՒՆԵԱՆ

արեւմտայի մահը, որ պատահեցաւ Հոկտեմբեր Տին :

Յուշարկարութիւնը կը կատարուի այս Երաթ (Հոկտ. 12) առաւօտ մամր 10-30ին Փարիզի Ս. Յովհ. Մկրտիչ եկեղեցին, ուրիշ մամրինը կը փոխադրուի Պէրլիւի գերեզմանատունը :

Մահապոյ չստացողներէն կը խնդրուի, ներկայս իր այդ նկատել :

ՆՈՂԵԶԱՆԳԻՍՏ

Գերոյ Ուշագլան, Տէր և Տիկ. Արարչի Ուշագլան և իրենց զաւակը Հրապարակ, Այրի Տիկին Արարչի Ուշագլան և իր զաւակը Րաֆֆի, մահաւոր Նոյեմ-Հոկտեմբեան պատան կատարուի կուտան, նորոյ Հոկտեմբայ իրենց եղբոր, տաղ - բոլի հօրերուն :

ԿԱՐՈՒՆԴԱՆԵԱՆ

Նախկին բարոյաւոր Ս. Բ. Բ. Մ. և իրենց կրտսեր եղբոր՝ ամուսնին և հօր՝ ՅԱՐՈՒՌԻՆԻ ՈՒՆԴԱՆԵԱՆԻ մահաւոր առիթով, 12 Նոյեմբեր Շարքով որ կէտրի ետք մամր 5ին, Փարիզի Հայ - յոյ եկեղեցին, 15 Րիւ ժամ կուտան :

×

ԱՐԱՐԱՅԻ ՆԱՀԱՏԱՅՈՍ

ՄԱՐԻԵՆՆԱ — Հայ կապարանները և Ուսումնական Միութեան Կեդր. վարչութիւնը, Արարչի նախաձեռնարար իր - նամակներն առիթով, Հոկտեմբեան պատան կատարելու կուտան ամուսնական իր յետնակներ, Պատան Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ եկեղեցւոյ մէջ, Կիրակի, 13 Նոյեմբեր :

Մարքիլի Հայ Համայնքը Ջերմօրէն կը հրաւիրուի Նոյեմբեանի այս արարչ - զուրկեան :

×

ԼՈՒՐ — Այրի Տիկին Նոյեմի Ասող - եան և զաւակները, Տէր և Տիկին Փաղփ Ասողեան և զաւակները, Տէր և Տիկին Միքէլ Ասողեան և զաւակը կը ծանուցանեն իրենց անունին պատան կը մահաւոր այս Կիրակի առաւօտ (13 Նոյեմբեր), Լոնտի Ս. Յովոր եկեղեցւոյ մայ մէջ (295 Րիւ Պաղայ) :

ՊԵՏՐՈՒ ԱՆԳԵԱՆԻ

զատնայեալ մահաւոր զատնայեան առ - քին : Կը հրաւիրուի Հոկտեմբեանի իր - շատակը յարգող աղայաններն ու բարեկամները :

Ե. ՆԱՐԴՈՒՆԻ ԹԻՇԱՏԱՆԻՆ

Սեւանիկէ Տօրք. Ա. Արարչեան 150 Փրօնք կը նախը Տ. Նարգիսի գործն - րու հրատարակեան Փոստին :

(Ստանալ ճանաչելն) :

ԺԻՐԱՅԻ ՄԻՈՒՆԵԱՆԻ ԹԻՇԱՏԱՆԻՆ

Մարոն Սիւս Օրմէն Պ. Գրիգոր Հո - տոյեան զանա Փրօնք կը նախը ճԵԱ - ռաճի բարձրամասն, Փրօնք Միւսա - եանի մահաւոր առիթով :

×

Նոյն տխուր առիթով Պ. Կարապետ Փո - լատեան ինտն Փր. կը նախը ճԵԱ - ռաճին :

ՆՈՂԵԶԱՆԳԻՍՏ

ԵՒ ՄԱՏԱՐՈՐ ՆՈՒՌԻՆԻՆ

Այն ժամանակ Ս. Սահակ Մարգար կը - ղեկավարէ Քար. Պարոնքը կը ծանուցանի Քախի և շրջակայի Հայ Հաւարակը - թեան թէ այս Կիրակի 13 Հոկտ. առաւօտ Հանդիսաւոր պատարար և Նոյեմբեանի կը կատարուի, եկեղեցւոյ ճիւղին մէջ 35րդ տարեգարկին առիթով ի յիշատակ հանգրեցալ :

ԳՐԻԳՈՐԻ ՍԱՐԳ. ՊԱՆԲԵՆԻՆ

Զանաւայ Հայերու, Քաղաքականեան անդամները, Երեսնեան Յանձնախումբ - րի անդամները և Համայն եկեղեցւոյ չիւրիւրեան և բարեկարգութեան համար ներթափան և բարեկարգ ստատար Հա - տատարներու Նոյեմբերուն :

Ինչպէս առիթ այս տարին կը Մա - տարցոյնուրեան և բաշխում տեղի պիտի ունենան :

Քաղաքականեան կը հրաւիրէ բոլոր Քաղի և շրջակայի Քաղեցիները ներկայ գտնուի այն հանդիսաւոր արարչութե - անցին : Անոնք որոնք կը փախկան իր - րենց ներթափան ժամանակները բոլոր ժամանակները, Քաղ համայն Քաղ - կանոնեան զիմէ և արժանաւորուի :

ԵՆՈՐԶԱԿԱՆԻ

Այնք Մարգարի Քաղաքականեան Դարակալութեան առաջնը և Երեսնայ Նոյեմբեր, փոխան ժողկուսակի որդ. Պ. Նաւատարար Վարդապետներ մահաւոր առիթով :

Տէր և Տիկին Թորոս և Օր. Մարգար - րիս Վարդապետներ 135 Փրօնք, Տէր և Տիկին Ե. Պալատեան (Փարիզ) 50, Տէր և Տիկին Պօս (Մարտիկ) քան, Վ. Մարտեան քան, Ա. Կարապետ - ան ճիւղ, Օր. Ս. Տանապետեան 30, Մ. Ներսիսեան քան, Յ. Ստեփանեան տաղար, Ս. Փափուրեան ինտն, Մ. Սու - ճիւրեան տաղար, Ա. Մանուկեան քան, Ա. և Ս. Պալատեան ճիւրեան, Գ. Քու - թիւեան քան, Գ. Քիւրապետեան քան, Գ. Տերկեան երեսան, Տիկ. Զ. Դաւիթեան տաղար, Տէր և Տիկին Մարգարեան տաղար, Վ. Մարտեան քան, Գ. Քուրապետեան (Տիգրիս) տաղար, Մ. Դաւ - րեան ինտն, Առա յարգաւոր փախ - քին այս զուարթ (800) պիտի յայտարար - ան (Յանձնատանի) Աղլ. Զաւարեան ժամանակին : Մ. Ստեփանեան եկեղ - ցին 10, Տիկին Զ. Պարթեան քան, Գ. Տերկեան տաղար, Ե. Դաւիթեան քան, Տէր և Տիկին Մարգարեան տաղար, Վ. Լա - տապետեան քան, Գ. Փիլիպեան տաղար, Գ. Տերկեան Աղլ. Առաջնորդարարին 10, Առաջնորդարարի բաժինն ալ պիտի տար - ան Զաւարեանին :

ՆԱԿՏ ՈՒՆԵԱՆԱ

Յուշի եկեղեցւոյ, Նախաւոր ԵՄԱՐՈՒՆԻՆ, Նոյեմբեր 23ին, Շարքով իրեկուի :

×

Հ. Մ. Ը. Մ.

ՅԱՄԱՐԱՆԵԼ

Մարտիկի մէջ, Նոյեմբեր 9 - 10 - 11

ՄԵՆ ՀԱՄԵՐԳ

ԱՐԱՐՈՂՅՈՒԹԵԱՐԳ ՆՈՒՐԻՆԻՆ

ԿՈՐԴԱՍՏ ՎԱՐԴԱՊԵՏԻ

(մեծագոյն 100ամեակի առիթով)

ՄԵԿԵԱՐԿՈՒԹԵԱՐԳ

ՄԻՓԱՆ - ԿՈՐԴԱՍՏ

Գլխավորութեան տակ

Կ. ԱՐԻՐԻՆԵԱՆ

Շաբաթ, Դեկտ. 7, մամր 6ըշ 20-45ին,
SALLE GAVEAU, 45, Rue La Boétie — PARIS
Métro : Miromesnil

ԱՂՎԱՏԱՆԵԱՐԻ ՏԱՐԵԿԱՆ ՊԱՐԱՀԱՆԴԻՍ

ԿԻՐԱՆԻ, ՀՈՅՏԵՆԻՐԵՐ 27ԻՆ

ՄԱՐԵ 16ԻՆ ԿԵԱ ԳԵՆԵՐ

George V, Avenue George V, Paris

Մանրամասնութեանը յաղորդել :

ՅՈՒՆԵՏԵՐ

Ֆ. ԿԱՐ. ԽԱՐԻ Լոնտի մահաւորի լեզու. ժողովրդ այս Ուրբաթ (11 Հոկտ.) կէտրէ ետք մամր 3ին, Աղլ. Տան արձր : 295 Րիւ Պաղայ : Կը խնդրուի մահա - ճիւղի բոլոր անդամները ներկայ ըլլալ այն ժողովին : Կարեւոր օրակարգ :

ՆԱՐԱՐԱՐ. Համար ժողովուն, Այնք Անթուանի մահաւորի վարչութիւնը բոլոր անդամները այս Կիրակի, Հայր - նախկին Ռուրիկ Նաւարեանի ընտանեկանը, Առաւօտ մամր 9ին : Բոլոր անդամները կը խնդրուի ներկայ ըլլալ : Նոր վարչութեան ընտրութիւն :

ԼՈՍՏ ՏԵՆԱՄԷ

Հայի Արեւիկեան զբաղան մըցանա - կէ առաջին հրատարակիչը :

“ՔՐԻՍՏՈՍ ԻՆՔԱՆԱԿԱԼ”

Կամ ԱՌԻՐԻՆ ԱՐԲԱՆԵ ՀԱՅՈՒ ՏԵՐ - ԴԵՏԱՆԷ :

Գլխավոր տպարարութեան Կիրիլիոյ կաթողիկոսարարին տպարարին (Անթի - կաւ) :

670 էջեր թողկացան այն զբոյն չե - ինքն և Զուրկեցի ԿԱՐ. ՊՐԵՄԻՆ, իրի գերմաներէն Հայերի Քաղաքան - լըն և երեսանք Տէր-Անթուան (Ետան) :

ԳԻՐԵ 15 ՔԱՐԵՐ

Այս զիբոյն օրինակ մը ունենալու հա - մար, կարելի է գիմէլ մէջ երկուշաբթի իրիկուսին մամր 5ին 7 Մարտիկի Տու - նը, Ա. յարի արձր :

Ինչպէս նաեւ Հ. Մանուկեան և Բա - լատեան զբաղաններին ժամ :

ՄԱՐԻԵՆԻ Համար գիմէլ Աղլ. Ա - ռաւորդարարը 3 Րիւ ԱՆ - Տօմիմի :

ԸՆԹԱՏԻԿ ԱԶԳԵՐՈՒ ՍԱԿԱՐԻՆ

ՄԵԿ ԱՆԳԱՐԱՆ ՀԱՄԱՐ

ՄԱՆԱԶԳ	60 Ֆ.	մինչեւ 1/4 սիմակ
ՆՈՂԵԶԱՆԳԻՍՏ	30 Ֆ.	մինչեւ 1/8 սիմակ
ՅԱՄԱՐԱՆԻՆ	10 Ֆ.	» » »
ԵՆՈՒՆԱԿԱՆԻ	30 Ֆ.	» » »
ՆԱՐԱՐԱՆԻ	30 Ֆ.	» » »
ՆԱՐԱՐԱՆԻ	30 Ֆ.	» » »
ՆԱՐԱՐԱՆԻ	30 Ֆ.	» » »
ՆԱՐԱՐԱՆԻ	30 Ֆ.	» » »
ՆԱՐԱՐԱՆԻ	10 Ֆ.	» » »
ՆԱՐԱՐԱՆԻ	10 Ֆ.	» » »

Այս գիմերը մէկ տղամ հրատարակիչի և Նախաւոր ժողովրդ տպարարի համար են, յարգող էր :

Կանխիկ վճարումը պարտաւոր է :

Անտարազան կամ այլ տպարար մտաւոր պայմանագրով համար գիմի վարչութեան :

IMPRIMERIE SPÉCIALE
DU JOURNAL « HARATCH »
32, Rue de Trévis, Paris (9)

○ 〇 〇 〇 〇

ԱՐԵՎԻԴԱՂԿԻ

ՄԵ ՆՄԱՆ

Սիրելի ընկ.
Ներսես Տալառեանին

ԱՆՈՐՅԵ ՕՐԵՐ...

Աղբուր, որ եր բարձրացող ճանդկայա - կող կամուրջն է վեր, աճեալն քայքայ է այս առաւում, աշխատ քարեր, որ ինձի եր Թուր Բէ աւելի քան ճարտարաւ, ա - նելի քան Թանկալին քան մեծ է՝ զոր հորանցողացն էի եւ աճա գտայ - ծորս ձեռք :

Մտքս ձեռքն է որ եր դուզի ճակատին :

Ա՛ Վերս ա, դրե՛ս, տղա՛ս :

Նայէ՛, ես եմ, զու մայրիկդ : Ա՛նա ե - հեր եմ քակուլ գեղի : Ի՛նչն ունիս, ա - րդա՛ս, բա՛, ի՛նչն ունիս :

Մտնալացն ցուր մը նման կայերի եւ զգու՛կ, մատաղանիկն մէջ Սկեր եր դի - տես : Գութերի հանդիպին, նայն տարու - թիւրն եր նայն աւելիք :

Վերս ա, դուզի՛. աշխուր դիտմը, տեսնեմ՝ Բէ կարծեալոր չէ պարզեր կա - րաւոյ, Բէ դեւ եր սիրելի, Բէ դեւ եր տեսնաւ : Կարգեալ տակունի :

Վերս ա, դուզի՛. ճանդկայա ու ա - նոյն, առանց ցնցելու, շարժուր ըլլայ մեկու ու դուրսուր, յաւանանայ : Ճանդարտ՝ ի հեռուիկ վաղոր նայեալուն, փառելոյ ստանալիկն, արտաբերոյ եւ Բիւրիւն, արժանան : Ո՛ւր տեսնանքն է միայն, նայն շարժուրն պայծառ զոր - րացուցող՝ արեւուն լույսին եւ արեւածա - կին մութիկն քարայրացող խորհուրդին նը - փուն : Ա՛նէն ինչ ներքին, պարզ ու խո - րատույ, ա՛նէն ինչ անտես՝ առաւելի տի - րական, յախտանալու :

Վերս ա, դուզի՛, տղա՛ս, արեւծայլի մը, նման :

Նայէ՛ արեւուն. նայէ՛ աշխուրն :

Այս առաւում եւ եկամ եմ քակի քակուլ, տղա՛ս, Բէ քեզի առում կանգնէ պիտի ապրին, պէ՛տք է ապրին :

Այս առաւում եւ եկամ եմ քեզ երդ - ունեցանքն : Էրե՛կ երդուցա՛, տղա՛ս, ու խոստալոր կեանքս ապրին, որքան այ - նաւոյ ըլլայ մահերուն տաւած սարսուռը՝ կեանքի ապրել գնիք :

Կեանքի ապրել արեւծայլի մը նման :

Արեւծայլի մը նման՝ որ առնելիք տա - լիք լուսի աշխարհին, որ զաւարտն լը - առնի՛նքն մէջ կարճամտայն երբեւ եր - քտես, թաւարար ու անկայն զիկեղի :

Բիւրն, որ եր բարձրացող աշխու՛ր քա - նաստանդակաւ, ապառ ու անկայն, երբ կարեւոր, երբ կարեւոր կեանքի ապրել, տղա՛ս, լույսին դէմ առ դէմ՝ արեւծա - րե՛կ, արեւծայլի՛ մը նման :

Մարտը, լուստար ու խորանի՛ք մի՛ւս արեւուն, յախտանալուն Բիւրն, զոր - ճան : Եւ այդ է կարեւորը, տղա՛ս, լոյ -

Փողոցին մէջ աղմուկները իրենց ցանցը եր հեւտն եւ ինքուրները՝ միայնած սր - ցաւներու. իրկերի ձայնին, առա՛, խոս - նիւնաշառճոնքներով մը՝ Անտառի նախա - տանար եր փառաբանեն :

Գինեւաններուն մէջ աղբուր եր չուրի - նայն մտնելու դողով լույսերուն չուրը, եւ դիտուիլուն դերացանց Տանձրիկն, ինքնամտացուիկն ուժը՝ խոնդներու միջոցն է վեր եր Թրուրի, մեղի, արդոյ, ու ճանցուցի :

Ապրտանքները, տանձեր, հիւրերը, առնելիքն այլ ընկալուրներ որտախալիկով լիցուն է ալսուր. միջոցորդը ամբողջ իրենց է, ցնձուիլին, սրբաւթին, ցը - նորը, ճառագայթիւնն :

Եւ սակայն, է՛ն անորին սիրա, քան մը չեմ զգար այդ անորինքներինընդ, չեմ ճանաչուր ինչ որ եր դառնայ, ինչ որ եր շարժուր լույսին, ու անտարբեր, պայ շարժուրով եր ծառնած գրան - ցանի՛ն որուն միայ զանի մը զիր, ու տանուրն զիկ մը եր կեանս, խնամած

սին ճանդկոյ պայծառ այդ կեցուածքը : Կանգնել մութիկ՝ որքան էմ չեւայն ըլլայ անկանքը, մարած լույսերը որքան ալ Թու - վին, Սկեր որքան ալ իր Երեւորին հեռ - ըլլած սերեւոյն տարուիլներով դիկեղիկ ըլլած : Կարեւոր, տղա՛ս, իշխատիկներ ըստնելով, ապառաւորել ճիւղ զիկեղի - Թիւնեղին ու կարեւոր միջադրուելով ա - մէկն արեւու արեւածայլի մը նման :

Արեւածայլի մը նման՝ լուսն ու խորա - սույլ որուն երդը, լույսին ճանդկոյ որուն սիրը նայեալի ճանդի չեմացան : Գիւ - քի՛ր, տղա՛ս, Բէ մեծադէն բանասիր - ծութիկեր բնաւ չէ երդումս ու երբեք, երբեք պիտի չերկուր : Ս՛ի, ո՛վ իմացալ արեւածայլին ճիւղն արեւուն է անէ՛ք՝ երբ որ դուրսուր չեւի մը մէջ առ եր ճանդիկն անկողի : Տղա՛ս, դուն մտաքը կրկերը բոլոր եւ երդը երկին արեւծայլիկին սի - րան փորձիլով :

Գիտեմ, որ որ պիտի մեռնիս, այդա, Թող մահը ըլլայ արեւծայլիկին :

Այլեւս ունեցած, ա՛յլ աշխուճած իրե - կուն մը, մինչ Նուր տակաւ եր սիրի մը - րեկ, դուզող Թուլանքներու. երամ եր լուսնի երկինքին վերին կայտալիս մէջ, եր հրամայեց քայքայ է աշխու՛ր ու ար - ցուցը՝ ճառագայլն, վերինն անդալով արեւածանոյն, երկ կրնում, զարձակա՛ւ արեւն դիտուլով, քարի մօրդ աշխու՛րն խորը նայելով, ապա լուսնի կայեղի դ - լուսի առ յառե՛մ արեւածայլի, արեւ - ծայլի՛ մը մահաւան դիկեղիկովեամբ խորանի :

ՀԱՅԿԱՆ ԳԱՅԱՆՆԵՐ

գրառարարութեան մը, իրենց վրայ կրե - լով մահաբերութիւն. անանկներ, կրնամ՝ Ա - լանորի վրայ մտցնանքներու :

Գրքերը անդին եր ձեռնեմ վրանիկ պարզ նայումս եր ձեկի կտը, ու ամո - ճար, անկեւն ալ քանի որ պիտեղիքն - րով անկեղան, քոյի՛ք քոյի՛ք եր չուրեմ, կարծես Թափանցիլ ուղիով նայն պարզ - նիքին, որ քանոնք Նոս ընթած նման էր, առանց սպասումի, քայքայ առանց ալ ան - կրեղանի, քանի որ մահաբերութիւն, մահ - բնութեան իշխատաւորութիւններն էին անոնք, հեռուէ հեռու, նոր տարիներ անցնում սե - մին վրայ ճարգրակցութեան, միայն եր սիրակի ցուրտն էր կարգը զապաղը :

Այդ ամոսնուն վրայնն սակայն, ան - կեղծութեան շովէ մը անկի, ընկերային բնութեան ու աստղային տարուիլներն էր լույսը կարածաւորար, որ ինչե՛ւ, չեմ գիտեմ, միայն սիրակեղծ մը եր պատ - ճառէ ինչի, անոր ճանտն ուր Սկիւղ - ծութիկեր եր խոնդուրի ճան, ու ցուցում - լուիլիւր, կեղծիկը եր շարունակ իր դերասան գիտարեւելով ...

Ինչ որ ալ ըլլայ, հիմա ալ չեմ ըմ - բրանքն այդ անկեր, ու քառակողմ, ի - բարուր վրայ ու զովէ զով ամբողջ չեմք մըն է եր չեմ չեմք իսկ խառաքարտեղն ու վերինն անդալ մըն ալ նայեկի կտը, կապող Թուլի՛ք մըն ալ եր մտցնեմ անոր մերկերիկն մըն, այլուրը դերացնելու, չեւաղանցելու ճամար :

Մտնելու մտնելու իրայ, ի՛նչ արժուկով գրառեղանին կոխմամբ, մահաբերութիւն ու անկալուրիկ լույսը պիտեղանալուն մէջ, միւս մեղսակն լույսիկն եր մտեմ - ցնեմ Թուլի՛ք չեմքին, որ իր մէկ ծալ - բնի կը բռնի՛կ՝ մտնի նուրը ճիւղանէ մը կտը :

Ինչ եր լիւսնի կերպով, ու հեռավոր չեմք եր սիրի միայն, իր ճեպակի՛ն դուրս կամար լիւսալուրիկն արակելով - ծառանք, քոյի՛քն էր ձգտուն, եր ասա - ճամարն, անկե՛ւն նոր կըլլայ մարդու մը պէն, եւ միւս կողմէն անխաղաղ եր սեւը եր դիտել անոնց կերպն է վեր :

Մտնիս եւ քոյ :

Եւ ամբողջութեամբ եր սեւան ուղեկարի ցակտել, եր կորստան Թուլի՛քը դուզա - րը որ պէն տար, ու նոր անդին ցուր - արեւանիկով կիւնան զովէ զով, զիկի դի - կի, ցուրտն իբարու պիտուլ լուստեղն - լուսն պէն :

... Ճիւղն տարածուն էն անոնք քոյի՛ք զով, վերինն ճարձգանքներով մը - իրենց կայաւիկ կըլլը - անխաղաղ փառանիկն - լուսն պէն, որոնք մէջ անկալով միջուկայն գիտանալու այս քարեկանութիւնը զոր չը - րեան էին տանեցան տառաւորներ, ա - նելի ճիւղ երեւցանց, որ, խոյն ճիւղ պէն Թուլի՛քներուն պէն կեանքի պարիկ անկալով մը մէջ, մահաբերութեան մը հրկիւններուն մէջ, երկող անոյն պիտի չեմէր, դուզի ճիւղից լիւս :

... Եւ Ճիւղն որ քանաւանգը եր դր - դուրս կատարում, ու դառնալուր շարժա - րի, առանց մտածումի, առանց չեւա մը

անդադարութեան, ապա ինչ լույսին առնել անկալով եր միայն ճամարեղանի կտը չար, անոր մութ դրոշմն եւ իւ - կա ուղեւորուել ու մահաբերութեան տակ, զապաղ խոս ուղեւորել քայքայ :

Իրանուր կրնամ անկեւն, եւ այդ խոսիկով ընկալուրն արդարացումն է, որ լուստեղն եր անխոսիկութեամբ իրե - ցին :

Որովհետեւ ...

Ճիւղն, որ ալ ճանցուց իմ մարդիկն աշխու՛ր, ինչուլն եւ ինչուլն եւ եր իրենց չեմ գտնուր իրենց անալուրիկ զիկերեւելով, անրեւելի ու խորանիկ ծիրաններուն տակ, ճուս մը որ եր զուլ այս ամենին դէմ, ճուս մը որ եր մաշէ այդ լույսը անալուրիկն անպարտութեան :

Իրոյն, զոր ճիւղն հեռուէ հեռու չեմ միտնի անոնք այստեւ, եւ որոնք, երբեմն, այնքան եր Թուլի՛ք, եր ճամբիկ, կա - ուղեւորելն դեւ, եւ մտնելիկ երեւալուրն լուսին պարզեղանով ճանցնելու դեր - անցնէ Թիւրուրի մը ըմ :

Անոյ ցրտը, ուր, անմահալոր եր պա - տիկը կայտալիկն դիկերուն, եւ Ելեւ - անամոսաւորն անկեւն ծառիկ կայտալիկն աղեկներն որ ամբ ճարիկներինն տակ ճառ տար՝ ինչի խաղաղի, մեկը պայտ զիկու ճամար » :

Եւ ինչ վերացանքներ, ինչ ճանդ - կան դիտուիլներն եր մէջ եր իրկե - րուն, դուրս ետին եր պատեմիք ճար - իկն պատեմ, անոր ձեռքը պարզին, ու Բիւրիկ շարժուրը մը կամ փայտի քա - ռուկն եր բնութեանն ճամար, որոնք անո - ճաւէ կտը, ալ անջապած, լրտած կէ - անութիւններ, որոնք պարտաւորութեան տանն, մաշքիկներն քայքայէ մ վեր եր Թիւրուրիկն մեկնելու իրկերն անոր սիրը որքա՛կ ճառցնիկն :

Առաւուն, ճապա առաւուն : Մտնի ու լուսուն մամ եր զապալելու ճառցելի առ ու երկեղաւոր փայտեղանով մը - անի Թու - լու՛ն՝ զոր առաւ, ի պայտ Թիւրն է հի - մա : Եւ արքայուրն եր անրեւն Թիւր - անութեանն մէջ անխոսիկն նայելի եր պատեմիքն :

Այդ օրերը, ամբողջ երտը եր, ամբողջ ճիւղը, ամբողջ ինքնամտացումն, ու ար - քայքայ ու երեւանութիւն, որոնք վի - րաբարձութեանն առնել, հիմա տար - րորտեղանի եր մամ, աշխու՛ր Բիւրն, լուսն քայքայէ մը մէջ, Բէ ինչե՛ւ կե - րեւ, ինչե՛ւ, քառակող եւք այդ քայքայիկ զիկերայն եւ անրեւելի ուսմանիկն, ինչե՛ւ գիտակից կեղի եւք ճառարկի մը - րեւուր, քարտեանն : Ինչե՛ւ ...

Ու անպա՛ռ լույսը կայաւիկ կայեղի մը վրայ, ճիւղի զովէ զով, որով փայտեղանի մէջ եր լուստալուրիկն տուլ օրերն, ու նայլ օրերն, որոնք անո՛ւր, եւ պէն, պիտի չեւանան մէջ մըն ալ, ինչի անոյն միայնակը քայքայն մը փառիկը Թիւրն ... :

ՅԱՅԿՈՒ ՏԵՐ - ՅԱՅԿՈՒՄԵՆ

ԱՊՈՏԻԼ ԶԱՄԻՏ

ԵՒ

ՇԵՐԼՈՒՐ ՀՈՒՄՈՒ

ՊԱՏՄԱՎԱՆ ԱՅԿ

ՕՐԿՈՐՈՒՐ ՄԵՍՍ

ԹՈՐԻՔ ՀԵՐՈՍՈՒՄԻ ՄԵ

Պայ քրտերն եր ողորջեմ ծերունի դիւ - ուսարանին ճակատն եւ կատարօրէն սկսաւ կրկին դուրս գրելիկ :

Գարնակ դուրս փայ մնայ :

Թիւրապոյեանի մէկը ստանդը դրան դրաւ ու սկսաւ ուշադիր մտիկ ընել, զու - վիններուն ձեռքը շարժումով մը լուսն - Թիւն պատուիրելով :

Բանի մը քոյիկ աշուղէ մնայէ կտը, ըսաւ :

— Կարծեմ ծերունի հեծնաճիւղի ձայն մը եր քոյիկ, զոր ալ կէք մտիկ ընէ :

Թաւի՛ք փայտ եւ իր հեռաօրդներէն մէկ զանի շուրջ հեռուեցան Թիւրապոյե - հին օրիպիկն եւ իրենց ականջները դրան կցուցին :

— Այս, բաւ. ծերունի հրապարակիրն եր չեմ հեծնաճիւղի ձայնիկ եր լսեմ :

— Պէտք է դուրս խորտակի եւ ներս մտնել զիկեղ Թիւրապոյեանի :

Այս առաւորը Թիւն շատ քանաւոր սակաւ գործարարութիւնը գտարուր եր, որովհետեւ զուտ հեռաւոր չեմքին հը - նութեան, շատ ճառասուտն եր եւ կա - ըրի չէր հրեկով կամ ուղի եւ ուսի հար - ուսանելով քանայ :

— Տալար եր կամ բրիչ էր չեւա՛յ ար - դիւր, արեւի Թաւի՛ք փայտ, որուն տա - րաւը հեղանկն կրնայիմար :

Մարդերն էին. փայլեց զանապաղին խոյիկն ծաղկաւոր պարզեղանի հը - րալիւր եւ յաղեղեցաւ տալար մը եւ երկու բրիչ գանձի : Անոնցով վերջապէս եւ քի - լիկ փայտ ցեղօղին դուրս խորտակի ու ներս մտնել :

Դրան ճանդիկ քայքայը ընդարձակ պայտին մէջ ու որ կար քայքայ ճիւղն որո - ճարուր եւ լուսնիկ հեծնաճիւղի ձայնիկը, որոնք արեւիկի փայտիկն ալն անեակին ուր քանաւորութեամբ եր ճապրը պէն :

Հրապարակիկներու պիտի խոյիկայ յու - ղումով մը փայլեց զիկի ճան եւ ուղից դուրս քանայ : Այդ դուրս ալ կարծում էր եւ ճարի կաւ զան խորտակի, Թիւն այս փորձարարութիւնը շատ անկի դիւրիկ եղաւ ճալ միւս մէջ դրան խորտակումը :

Իր անեակին ներս մտան, տարօր - նակ տեսարան մը պարզեցաւ իրենց

աչքին առնել :

Ճապրը պէն խոյիկովեան առնան - ւում չորս քանաւորներն ու դուրսագրե - ճան տարալուրիկ վրայ, ուղեւորն ու ձեռնարկին կայաւորն ու ընթանի մէջ մէկ Թաւի՛քներով անցնում, եւ աստղային, լուստաւոր ճիւղիկ ընկողի կայաւորներէն ապրան :

Շատ քանիցք այդ կեկի մարդե - լուն կայաւորներն եւ ընթանիկներն Թա - վիկներով, հրամայեց Թաւի՛ք փայտ : Այս հրամայը փայրեւանապէս դու - ճարուրեցաւ :

— Օսանն ապա, ո՛րք է ճապրը պէն, ճարուր Թաւի՛ք փայտ, խորաւ ողորջիկ պատաւարներն մեկնել, որ դիւսաւոր ըլլայ եր Թաւի՛ք :

Այս վերջին, որ քառասուն տարեկա - նի մօտ չեւալու եւ յաղեղանում անմ մըն էր, զոյն :

— Փախցուցի՛ն, փայտ ԿՖիւնի :

— Մախցուցի՛ն... զոյնք Թաւի՛ք փա - ւա չորսումս աչքերով, ոտը կատարու - րեամբ դիտել քայքայելով, ո՛վ փայլեց, խառն տեսնեմ ...

— Ձեկի հեւ կեղի փայտն ու իր մար - դիկը, պատաւարներ օսանն ապա չը - րեմ երեկոյնով մը :

— Վա՛յ Ընտանական Ձիւս, այս խա - ռու խաղայ ինձի չէ՛, զոյնք ծերունի փա - ւան, կերպիւրն որ այս քանար եր փա - յով պիտի չեմայ եւ ստեղծի կերպով պիտի

լուսնի վրէժ... քայքայ խառն տեսնեմ, որքա՛կ փայտանէ եր պէնք փայլե - ցին, զոյնք տակաւին շատ հեռու ըլլալն եւ կարծեմ եւսեւուն ճանդիկ... բո - լո՛ր կողմէ փախան :

— Ախրա, փայտ ԿՖիւնի, պատաւար - նեկ խոյի պատաւարն, ճիւղն փայտն ալ ստեղծիկն ճեղագած ըլլաւ, եւ արեւ - ան, երբ չեմ սխալի, երկու մալիկ տակն ուր փախան :

Օսանն ապա այս խաղերը արտաւա - ընկ զիկի դուրսագրե զարմա եւ ճը - րոյց :

— Անկեւն չէ՛, Մուսաբաւա տղա :

— Այո, զոյնք երկու մալիկ ալ անկի է, պատաւարներն գնաւորուր :

— Բայց մահաբանասարգ քանակե - րան տեսնեմ անցած դարձաւ, զոյնք Թաւի՛ք փայտ, որուն կատաւարներն ճեղաւոր - ւանալն :

— Փայտ ԿՖիւնի, պատաւարներն դու - րաւորն, մեր քարտեղեան ճեղաւոր անխեղաւի կտը, Ձիւս փայտ ինչի՛ք քա - րամայեց որ իրեն խոյիկանմ եւ հը - սին պարզեղանի մէջ չըլան եր բրիչը, եր ապա կեանք ցեղիկ եւ ներս մտաւ :

ՕՐԿՈՐՈՒՐ ՕՏԵՄ

(240 - Ծար.)

.....

Իր ներկայացող Ռուս Կապիթալիզմը, որով
 բառական էր փառանքան երկու Ֆրանսիական
 թիվը՝ Անժե Իսպանիա է կոչվել։
 Զօրավ քաղաքի թվին ցամաքիկը մեջ մեծ
 խառնակից կելավող քաղաքակ էր անտեմե
 հանող էր Մեկերիկային Սիկիլիան, ան
 պատկերի մրցող էր՝ այս քաղաքացու
 քաղաքակները ցամաքիկը փորձին մեջ
 որն իբրև նկատի անտեմե կել արևել
 մասնակալը մեկ կերևի ինչու յայն Բարս
 տալալալը։ Գուշը նեակու է մեկ անդի
 կալի Մատանո կելուրկները յայնթիկ
 Նեակուալի արտակալը որն դեմ է
 Միտուսիկ նեակու է մեկ Ռուսերը
 հանաարտ յայնթանակը։ Անտեմե զուր
 տեղի պիտի ունենան նաև անտեմե
 թվ շիտիկը քաղաքի մրցողները, ին
 պիս նաև բրդաարտի, կալափարի
 տեսարանով, մարմանով, հեմա
 նիկ, մալերիկան մրցողները, անտե
 մանակալ գրգռակալով, պատկերի արի
 վաթիկը քուշիկ Ջորժին մեջ զեպակալա
 յուղալով, թվին մրցողները, որոնց մե
 Փրանսուայի Ռուսու է Մուսոլինի կարևո
 մրցողիկներ է մեկերիկայիկները դեմ
 Իրկին անտեմե մեջ, շատ դրապալան
 մրցողներ է նաև տարրեր կելուրկնե
 մալերիկները մրցողիկը փորձը
 քաղաքակ մեկեակու անդի Նոն ու հառա
 ան յայնթիկը ևր ներկայանան Ռուսե
 րը, այս ճարտը մեջ եւս Իրկին պալան
 ցող քաղաքակ մեկերիկայիկները կողմի
 Մեկուղի հառաքրքրալով մրցող մեկ
 նաև ձայնահեմ պատկերալ յուշը
 դռները ցամաքիկը փորձըր (հեմթիկ
 որոնց նա պալան է ևր մասնակից Փի
 ռանսուայի նեակու քաղաքի Փոշը
 Տոնախ միակ Փանսուայը որ չորս սա
 ապը թիթիկը մեջ անտեմե հանդիսան
 թվ, ուրի քաղաքակն որ շարժե
 կերևին։
 Գուշով կին մալերիկներուն, մեկ հառա
 քրքրուրկները կը պալանի նաև անտե
 թալաններուն, որոնք կը խառնան ք
 յալ նեակու քուշիկ որդան պարկերուն
 Փրանսուայի մեկ յայն դրան է Տե
 մեկերիկայիկները փաղող մրցողու
 հինիկ Մառ Տիերերիկը, որ արմա
 քաղաքակնիկ արքայու նախորդ ղեմ
 պալանիկ է։ Մեկ արդևիկ կը պալան
 նաև յուղաքուրիկներին, որոնք ղլլա
 րուրկները արտեմեմեմ թիթիկ Բառ
 նի, քաղաքալուր մրցողիկները կը հա
 մարուր նեակուիկներ է ուսուարուր
 մասնաուրու յուղաքուրիկներուն։ Բայ
 նեակու պալանի կերևուր թրքիսան
 ընդհանուր յայնթանակները կը կար
 մուրի։ Ուրմե պալան է, երկու շարժ
 նեակու ընդմեջին, քաղաքակի երկերներ
 քաղաքակալը երկու անտե մալերիկն
 կը մալերիկն ուրի կը բուսն է և
 մալերիկաները որ ամեն թանկ տե
 կը ձգվի մարտը մարմանի ունին, և

նութեան, Տարպիկութեան, Տարադրութեան զիստացարմութեան :
Բայց ասանքն ահալա, անհրաժեշտ նեկ զվերջպիսեան խաղերու վերանորոգելիք: Փիկն առ Գուրգուրէիչն որսուց առ խաղերը՝ թէ «Ունիշպիսեան» ախաղերուն մէջ կարելորդ այն չէ՝ որ պէտք է պաշարիլ կամ շահիլ, այլ կարելորդ կարելա՛ւ անոնց մասնազինելն եւ մտնելն կարելորդ՝ ալլ խաղացարկն զգրգռն առն շամոյն ախաղսի իրիտաւ սարքութեան եւ ի մաշտաւորին էջ :

կէկ մը բլլալէ գաղթելով հսկայ մը
գրասեղան:

Տիրութեան այս գրասեղան, գրասեղան է նա
տառաւորակներէ: Չափով՝ այն անբարեւոր,
բով Մոլիէրը կը հետաձայն Պարոյշին:

Վերջապէս, եւ ամէն ինչ մէկ րատ
համատեղեալ համար՝ կրճեցը, բաւ
բարեւ էջով էն է, որ կը գրասեղան, մասն
գործարան է:

ԳՐՈՒՄԻ ՆԳ.

ԱՆԱ ՓԱՐԻՐՈ, ԱՆԱ ՄԱՐԻՐ

Ամէն ինչ անգամ մը եւս համատեղեալ
է. համար կ'ընտելը թէ հարգելի տառ
բարեւոր հին մտածանակի շտապ յարկեր
պէս տալոյ տարողութիւն է, հակառակ զ
բայն շէն ինքնակալ ինքնակալ ունեւոր
Ստամբուլը շտապէ մին է ապրին Մ
մար, ու միայնակալ հարաւորութիւն մ
հիւսնակալութիւն զոր պէտք է բաժնի:

Ինչպէս
Լոյսով
Լոյսը կ'առաջնորդէ:
Լոյսը կը վառէ
Լոյսը կ'առաջնորդէ ամէն զին մարդկային
դիտութիւն, դրոյթութիւն, ճարտարութիւն
եւ. ուսումնական հարաւորութիւն: Մարդ
կազմէ, մարդը կազմէ: Լուսավոր
մարդկեր որդեգրել անոնց լոյսով տա
նաւ, ոչ իսկ կանոն ընդհանուր կը

Քիւնսան շնորհ խնդրելը երեսան պիտու
է իշտադարձակ ծախարկերն անդ խնդրել
կայանքով Քիւնսանը, եւ այն տանն անու
տակելին հակարդ Քիւնսանը կըսու
մարտաբար Քիւնսանի ընկնել, պիտի ապրող
ընտրութիւնն որ ընկուի. պիտի պարտա
ւորուին կամ Ֆրանսայի զաւակներ
կամ Փարիզի ստամբակներն ունենա
լայնքներ լայնքն ի՞նչ բացել կամ խաւար
մէջ չըլլողին հուրեր:

Ստամբուլի Փարիզը կ'արտաքայլուի
Փարիզին ալ աշխարհը կ'արտաքայլուի:
Վաճառի Փարիզը ամբողջ Քիւնսանի մըն
Փարիզը մարդկային սենն ձեռքուն է:
Այս աճապար զապարը միտան քարքե
րու եւ կեղանայի քարքերու համառու
թիւնն մըն է:

Ո՞վ որ Փարիզը կը տանէ, ամբողջ
պատմութիւնն տակ երկիւնք, եւ տակն
համառութեան թիւններն տանելը կը կորս
նալորեն. իւրահիշխումն մը որ է զայն
մը որ է Նոթր-Դամ. միտ Ալիսան թիւն
որ է Ալիսը Անթիմիոսի արտաքայլուն.
սինքնաթիւն մը որ է Սուրբն, Փարիզին
մը որ է Փարիզն. Նովորդական ուղի մը
է Պուլսար մե զ'Իսթանբուլը, Նովորդն
աւարակն մը որ է կամոսիք, եւ փոխմի
յի տեղ խնդկատանքով թիւնն ունի:

ՎԻԲԹՈՐ ԶԻՆԻԿ

(Շար.)

[illegible]

ԻՆՆԷ Է ԿՏԱԿԸ

ԽՈՐԱ.— Մեր աշխատակիցը՝ Հրանդ Ա. Կոնյանյան երկու յոթանասուներեք (Յուլի 5 և 6, 1968)՝ «Հայր Ինչ» մասով 29-ըմբ ք յոթանասու շահակի հասցի վր յը շոգանակի և կը կտակերք մամանգանմեր, որ յուտարանմերիցն տամ այս մասին։ Ստորին՝ յոթանասուարմով մը, մեր Ե-րիտասարդ մամանգով աշխատակիցը մասնակի կերպով կը կերտով՝ հարցը։

×

Շատեր կը իրաջին մերձուր կամ հե-ասուր անհետանով մը մասին խոսեի և ապագայի կարգուր։ Շամար ճակտակ-զրին, չին փոփոք, յի կենդանութեան, կարգադրի կենդ ինչեղուր շարքը և մասունքորդեղեղու կացութիւնը՝ մեռնելու պարագային։

Կտակը, միջոցներէ մէկն է գործ ու-նին մարդիկ, յոտակ գարձանի։ Շամար վերադարձուր անտանին կամ մասնակի-նեղու կացութիւնը և կը յոտակը որ այս յոտակը, որը կարելին չափ մասնակի գործ գործեղեղ, կարակա յուտարանի մեր յիշերդեղերը կտակին տղապանը-ր թեան և արդեւանութեան մասին։

Կտակը արժանք մըն է, որով մէկը, այն մասնակցին Շամար ուր ինչ չկայ այլ-ուր, կը կարողանայ իր ունեցանքը, մա-նակի կամ արդեւանի ճակտակցի կը գոր կրնայ որեւէ ասեմ Շնէլ։ Կտակին մէջ կրնան զոյ գտնել ու միայն կտակա-տուններն (վկայաւ) անուր և մասնա-գումբին անտեղի, այնու կտակատարի մը (վկայաւ) անտեղ, ապրելու, ապրելու գտակի մը ճանաչուր, յուտարան-ութեան վերաբերակ կարգադրութեան և կը ուրեւր քանի։

Տեսնենք ի՞նչ յոտակաշխարհ կենտ-րան կտակի մը պարտաւորութեան հո-ւմը։

Պէտք է պարտաւորել ըստ օրէնքի կա-նանքներուն, ճանաչուր կտակի ընտրուած մեկն, փասեղի պիտի տեսնենք թէ երեք աստակ կտակ կայ։ Որեւէ ասեմ երեք-նեկն է, որովհետեւ, սկզբունքով, կը կտակուր որ կտակադրելու միայն մէկ ծրարեղ է։ Օրէնքը կը ճշդէ արդէն, որ որեւէ պարտութեան, որոն նպատակն է արդեւ ճանդեղանք կտակադրել, որ բարեփոխել կամ ընկալել որ որոշանմերը, չեղան կը ճանաչուր։

Կտակը ճանդեղանուր ու միակողմանի արարք մըն է, որ մէկ ճողի կողմ կըր-նայ ըլլալ միայն, որպէս չեղան չհա-մարել։

Այս յոտակաշխարհ կտակը ճշդեի-նեղ, տեսնենք թէ քանի տեսակ կտակ կայ ԲՆԱԿԱՆՈՒՄԻ ԵՐ։

Երէջ անտակ կտակ կայ։ Վաւերական կտակը, ինքնադրել կտակը և միայնի կտակը։ Յետագային կ'ուսանալուք ինքե-ր

իրաքանչիւր տեսակը, որոնք շարագրու-թեան իրաքանակ կենտ ունին։ Բայց բարդ կենթակն ևն ընդհանուր յոտակ-աշինքներուն, որ հակերն կերպով թու-սիցը։

Շատր քան իրաքանակը մեծ ուսում-ը անտարբեր, կարեւոր է դիտել թէ ո՞ր կտակը անոր դասուր կտակ ընկու։ Հոս իրաքանակ տարիքի է կտակադրելի ի-րաքանակ կարգադր յիշն։

Միայնակին օրինակը իրեն սկը-րանքը կը դն որ սեւ մէկը կրնայ կտակ ընել, քանի կորը մը արդեւանութեան պա-րտադրել, որոնք այս օրէնքին քանդու-թեանին են։

Արդեւանութեան պարտադրել քանդութե-ն և հոս շատ երկուր կ'ըլլայ անոնց թուտուր, ընենք միայն որ կտակ չեն կրնայ ընել այն մարդիկը, որոնք տան-ըական (մաւորան, զենան քանդարուր-թիւն, աղտուր են)։ Կամ անորը պարտի-նեղու դատապարտուած են։ Կտակ չի կրնայ կտակ ընել 16էն վար անձախա-տակը։

Այս արդեւանի ենթակայ չեն խոսել-ը դանձուր և անձախա-տակ և որ իրենց նպատակն դիտել, դիտարուր։ Շամար թէ ինչ պարտաւորութեան մէջ կրնան կտակ ը-նել։

Հիմնական սկզբունքն է որ կտակը ը-ր-սած պահուած, ենթական մարդով ստուշ ըլլայ։

Տեսնենք ճիշտ կտակի երեք տեսակ-ը կտակ։

Ա.— ՎԱՆԵՐԱԿԱՆ ԿՏԱԿԸ. այս անուր կը կրէ, փասեղի այն կտակի մը որ պատ-րաստուած է նպատակ մը և կը կրնայ վի-նեղուր ներկայութեան և որ կը մնայ այդ նպատակին թշնամաբար մէջ, ինչպէս նո-տարական միայն յուր թուղթին։

Այս տեսակ կտակի մէջ, պէտք է ըլլան կտակը շարագրուր նպատակն ճանդի, կո-տակադրելու և վիտեղութեան ինքնութեան։

Պէտք է թուական կրէ և ճշդ վկայը՝ որ պարտաւորուած է, որովհետեւ նոտա-րը լիարժեքութեան է արքիւր ստանալու մի-ւր այն չըլլանք մէջ, ուր լիարժեքութեան է գործ տեսնել։

Կտակի այս մէկը շատ չի գործածուր, և որովհետեւ անորման և որ քանի մը կը ճողի տեղափոխուր և նոտարին միայն կրնայ, ապա, որեւէ անպատահալ մի-ւր, ճողարարութեան ընդթ կ'ստան։ Եւ ընդհանրապէս կտակադրելու չեն սիրել որ իրենց մասնակցութեանները յայտնի ըլ-լան։

Բ.— ԻՆԲԵՆԱԿԱՆ ԿՏԱԿԸ

Կտակի տեսնել տղաքական և գոր-ծանուն մեկն է այս, որ կը յանձնարար-ուր փորձանքներուն կողմէ։

Ինքնադրել կտակը ոչ նպատակ, ոչ ալ սեւ վիտեղ ներկայութեան պէտք ունի։ Կը կտակադրի պարզ թուղթի միայն։ Որպէսզի վաւերական ըլլայ Տեսնենք

Համար, ասանց վարանքին, մեռնողիցը այս շարանքը գործին։ Կտակներուն ան-րաջը լիզան մը զրկուելու գորտաւոր-նեղու մէջ, քարճարանիան սպանելու լրտեսուր, անոնց տէն խոսեղը, կտա-կադրել ընթացիկները խոսել երբեք տու-ղթակցելու ճանար։ Սեւ կոպէլ, նոր ունեւորութեան մը, ճանդանքը սկսու-մայնաքանցիկ մէջ, անմահութեան նշանի մը միայն տեսնել կրնային, մարդիկ և նշանիկ կենդանի մեքարակցելին, անմեղ անմեղով քանդուր չեղանքին, նշանուր ան ու սարաքանքներուն մասնակցով թէ խ-րամ և թէ զրկուանակ ընտելուր։

Արդեւ թէ անկողինը զարձակ էր Պարզ մէջ, Բ բայ տեսակ անոնց ճանար որոնք քանակութեան գործից ըլլալու։ Կը ճանակեն։ Երեք ճողի կտակը չի որ սեւ կը ճանարանին ու իրաքան խո-սակն ասանց կրնայ կտակ ընել հո-ւմը։ Իրկուր։ Ուստիկանի ու փասեղի կրկու-րը պէտք ու թմուան վրայ։ Չարագու-տակութեան մէջ, Համարին մը որ այս-րանակներուն գէշ, անկուն սիրտը ինչպէս կը, քանց ընդհանուր փաստ-ը որտեղեղու ու սարաքանքը այնքան քան-ն է որ ոչ որ կը ճանարանի ընտելուր խոսել և քորցի կամ ընտաւութեան յոտով ըր արտաւորակ։

Արդեւ Համարի քանդարական ճա-նդանքներու այս տեսակներով միայն և-կէ մը ճանար անգործութեան դատապար-

ԻՍՏԵՐԱԿԱՆ ԼԻՆԷ ԿԻՐԱԿԵՐ

ԱՐՄԱՆ ԿՈՌԻԿԱՆԵՆ

Բաժնի հաստ, Երեսունը՝ Երկարութեւ-ն հիւսիսային մէջ Եւրո մեռած է Հայաս-տանի Մոնթեղեանի պետական թատրոնի փաստաւոր դերասաններին Արման Կո-րիկանը։

Հանդուպիւր արտաւորակը անմահով մը չի նաեւ իր գաղութին։ Փարիզի մէջ Հայ թերմ ծագածը դիտար տաու-րոնքին մէջ հանդիտացած է Արման Կորիկանը։ Արդեւ, Հանդուպիւրը 1920 թուականին սկսեալ, արդեւալ դե-րասաններ Լիւն Եւրոնի և Վարան Միլանիցին, ինչպէս նաեւ մէկ քանի այլ դերասաններ։ Հոն հոստ չիմը Փարիզի հայ թատրոնին որ ճանաչու անցան ու գաղափար, ստորինը ընթացին։

1936ի ներգաղթի կարտանով Արման Կորիկան միջինացաւ Տարիկին, որ միջին էր մարմն ծագակց Տարիկին ընկնի և արժանացաւ «Եւտատակաւոր» դերասա-նի պատասար կոչումին։

Սակայն, այս քանով չի սահմանափա-կուր Արման Կորիկանի ընկնան ալ-ս-խատանքին տարիներ։

Արման Կորիկանի Տարիկինի դերին պատճառներն մէջ աշխատեցաւ ու իր մասնաքանակ և ընկնանի կարողութեան-ներով ստաուր ճանդախացաւ մայրենի մը-չակցին։ Եւ սակայն, սակին մէջ, ա-ւակի գաղափարութեանով դիտելու կուր։ Արման Կորիկանի աշխատանքը տաուր-թեան մէջ, դիտար պայմաններ տակ և անթիւական ու քանցած, երբեմն քոլուտ, կը օրերը անցնելով ճափ-թիւ-թիւ միայն։

Կտակներին պէտք է լրացուր։ Պէտք է գրաւած ըլլալ, քուտակ դրաւած ու տարաքանակ կտակադրելին մեռալին յան։

Որեւէ որեւէ պայման չկայ։ Պարզ է որ, ինչպէս ինչ կրնայ, կտակադրել Ե-րաստաններին է վիտեղի պէտք է ըլլալ։

Եթէ վերջինիս կըրէ պայմաններն մէկը յաղարած չէ, կտակը չեղան կը ճանարուր և կը նպատաւորութեաններուն ճանար ալ, ասանց արդէն։

Այս տեսակները կտակներ ըլլալով, կ'ըլլու անտանիկ, կրնան, իրաքան-չիւր կը կտակը ընել, փոխադարձաբար միայն նշանակուր ընդհանրական կտա-կաուր (ինչպէս ինքնակրկին), ասանքին թուղթի միայն։ Կայ կ'ըլլու կտակները կը դնեն մէկ պատճառի մէջ և կը յանձնեն իրենց նպատակն։ Նոտար պար-տաւորութեան ունի պահելու այլ թուղ-թեր մեկն կ'ըլլու անտանիկ մէկուն մարմն, քանց նաեւ պարտաւոր է վերա-դարձուր այդ կտակները անտանիկներուն՝ կըր անոր փախելու, որովհետեւ, կրկ-նենք, կտակադրելու իրաւունքը

Քրտաւորանով մը։

Արման Կորիկանի լիզան էր մասուր-կան ընտր պաշտարով մը Հայաստա-նուարով՝ զարգանութեան և արտա-նեղու դատաւորական յաղաքին տակի-կը։

Փարիզի հայ թերմին կրած անոր Ե-րոն, իր յուրեղանի անտալուր կուր։ Իր խո-սակն, կը խորհուրդները կ'ըն ինչին տէ-րակն։

Քուտարութեան չեղ ու խոսքը, ճը-րդիցի դերակեր մէկուն մէջ ծածկ ըն-տելու Լազի մը պէս յանաւ էր, կըր ինչ-գիտել կը կտակարար դերակերակներ շար-քուր, միայն։ Եւ սակայն, կը տեսնուի իրենց լիզանի զարձակուր միջոցներուն մէջ կուրուր ու բերու չէր, այլ կը քանակա-նար միայն լիզով։ «Յէր», կ'ըլլայ ըլլալ որ ցուր քանի ալ մէկը է, քանց այս ան-գամ, իմ քանակ ալ կըր...»։

Հայրենիքի մէջ ունեցել կը թուտու-րան ու քանակ իրենց զարձակու-թեան մէջ անդարարանաւ աշակ, Կո-րիկը Տարիկինի թերթերը կ'ըրկերը զրկելին արդէն այլ մասին, չէր անա-լով սակայն ճանդեղանի դատաւորա-նեղ Փարիզի մէջ կտաւարած ճակալ աշխ-ատելին։

Արման Կորիկանի մեծագույն գործն է-րաւ 1932ին Փարիզի մէջ չիմած Փա-րիզային մոլորակներին թատրոնը։

Միջանակի կերպով այսու չեղալ թէ այս թատրոնի կապուրթին դրած միայ-ն Հայաստանը օրակերպի կրած է թէ Լու-նան Կորիկանի «1932ին Լուսնի Իտալե-տանի և Յով»։ Արեւելին տղաքա-նեղ կը կապուրթուր Փարիզային մոլորակներին թատրոնը։

Հարկ է դիտել ալ աշտակ թէ, այ

փոխել իրենց որոշանմերը՝ քան ինչ-պէս կտակադրելու պայմաններն ալ ոչ մէկ մարիկ կը կարտուր։

Գ.— ԿՈՐԻԿԱՆ ԿՏԱԿԸ

Կտակի երբեքուր տեսնել է, կ'անոնց կտակադրելին մեռալով դրաւած ըլլալ ու որեւէին Փակ է և կը կրնան այս կտակադրուած նոտարի մը, երկու վի-տէ ինքնադանութեան։

Բիշ զործանած այս մեռ, ճափը կ'ըրկերին ստակաւորութեաններ կը պար-ժակէ։

Ինչպէս ինքնադրել կտակը, զարգիւ-ր ինչպէս վաւերական կտակը, յանդե-րաւ է նոտարի մը։

Անորմանց է որ անոր չեղանքը ոչ-կըր դիտան։

Բայց, ճակտակի անոր որ կտակի պարտաւորութեանը զարգիւր կը ճա-նար, նոտարին յանձնած ասեմ մեռալու-թեան ճանդախարութեան վարակի մի-այն շաւտեղ։

ԼԵՆԻՆԸ 20(ԻՆԵՐՆԸ)

(Տար.)

ԱՊՈՒՆԻԿԱՆ ՀԱՄԻՆ

ՆԵՐՈՒԿ ՀՈՒՄՍՈՒ

ՊԱՏՄԱԿԱՆ ՎԵՐ

ԵՐԿՐՈՐԻ ՄԱՍ

ԲՈՒՐԻ ՀԵՐՈՍՈՒՇԻ ՄԷ

Ապուլի Համար աւելի ասանց տանելով կը խոսարարութեանները ճանդուր։ Եւ իր գէշ կանդակ ճակտակարողները միմիայն անպարզ պարզապարտեան կամ անոր պար-տաւորութեան չէին, այլ սպանութեան տա-նէն իրական ուր կարողուր տարը, այս-րինքն օտանման քանակի մը որ կամալ կամալը կը ցցուր կը գէշ, սպանական կերպով, այն քանակը որ կրնայ մը տարեկանով լիզանել և կամ կը կտակին ծառայեղան։

Հիմա պէտք էր ալ գործելուն ալ ջանքերուն, դաւալ ալ կայարանել, ապա-հանել, քանակ ընել, հոյ չէ թէ այս-պէսով անորմը պատկերներ վերձուրն կ'ըրտաւոր դատապարտուր և։ Ապուլի

անց զարմիկ ընթերթին, որուն գործու-նեղութեան վերջին կեղեր կը իրենց ին-չկերենք։ Հալլալը պէլին փախուար Ձիա-փաշայի օտանդուրութեան։ Թիլիպապ-հին այս թանկալին ծառայութեանը պատ-ճառ մը կուր որ չարճարարի իրեն գէշ տրտած մահուան չիմուր։

Այսուհետեւ Ձիա փաշա այլևս մեր-մեռուցալ իրեն անպաղ ընդունակ, Հա-կաուր կը ինչընթերթին։

Սպային հանդի միշտ փախուած կը մնար կը Շելլիկ թաղանթին մէջ, որոն Տեղեր կարելի էր կ'ըն գտնել, սուր-նեղական անկէն իրաւ խոսարարութեան-ներուն հակառակ։

Արդեւ 1905ին մեռնալ այլևս անցու։ Ապուլի Համար քանակին մէջ դրած կը թուղթակին քուտակներն տեղեկութեան ճանդեղան կը ստանար և քան անոր կը ճողանքները կը ճողանքին, քանց կտակադրելի տարեկանին թեր արժեքն շատ էր, որ չէր ճանարանի անմեղը գէշ մարդ պատկերին անորման և յա-նաւոր կը գտնուար տեղափոխութեանները կտակադրել, ինչ որ ալ աւելի կը ծառ-չէր ինչպիսիական և արտաական դա-մարադրելու տարեկան։

Բուտաւոր անքան զրոյցով կը քան-ա-կով որ զրկել այլևս մեռած կը Պա-լիւր և Յուլիկի անկերները հոյակապե-րը այնքան թուղթ, որ Սպային հանդի կ'ըրտա մէկ քանի անգամ, կ'ըրտապար-

տալով մոլաւան, դուր կ'ըլլէ իր Ե-րոն քանակուն և և ասանց ուտարութեան կը դաւանել, քանակուն տեղեր կ'ըրկը, ընկերները ալ աւելի ճանարակ կ'ըրկը կը դորենք, ժամանակը կ'ըրտապար-ժակուր, Ստարը պէլ, չէր մարմնը և թերակ մեծ փաղարկ մէջ կ'ըրտաւ և մեռնել փաղարկուր յանձնարարութեան-ները կտակուր։ Պարզալ ինչպիսի-կանի մը միջոցաւ յարաբերութեան ճանդանքը կը Պարզ պատուար հայ չէ-ր փախուանքներուն հոն և լուսով չէր-ցած կը անոնց ճանդանքներ և փա-տալիկներ ջանի։

Յուլիկի վերջինը, որ մը շարքին թէ-չափ անքան ժամակ ընել, յանկին թէ-րադրել կուր ցուր։ Սպային հանդի կը Շելլիկի քանակարանին մէջ։

Սպային, որ մէկ քանի օրէ է վէր կը ընկերով քանակարանին դատաւորա-նեղ մասնակցութեան մասնակցը կը լուս ուրաքանալ քան անտանիկ։

— Սեղի կը ճանդիկ, քան անոր ժամ-մասնակց չեղաւ որ, այսպիսի պայ-մաններով կ'ընեղ չեն կ'ըրկը, ասանց ճափ-պէս լուր տուր...։

Ստարը պէլ մոլաւան և պատաւար-նեղ,

ԵՐՈՒՆԷՐ ՕՏԵՐԸ

(244 — Տար.)

Տիկին Բարսեղյան - Բաղդուխտի և Բն - սանիկան բոլոր պարգևները ցույց կը ծանուցանեն իրենց զորք, ծորքերը և ապականին՝

ՄԱՐԳՐԻՏ ԲԱՐՍԵՂԻԱՆԻ

մայր, որ պատանիք էր ընտանիքում, Հոկտեմբեր 17ին, ժամը 16-45ին էր Բաղդուխտյաններին և Բն - սանիկան բոլոր պարգևները ցույց կը ծանուցանեն իրենց զորք, ծորքերը և ապականին՝

Ոչ ծաղիկ, ոչ ծաղիկցակ : Որեւէ մանագոյ որդւոյս չըլլալով, կը խնայուի ներկայս իր այդ եղանակը :

ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍ

Պատերի թաղանթները կը ծանուցանեն իրենց զորք, ծորքերը և ապականին՝

Սերով կը հրաբուրեն հառապեալ ծորգորդը : Պատարագէլ եւս այցիւնը իր շրինգն և արարողութիւնը :

ՓՈՒՆԱՆ ԾԱՂԿԵՊԱԿԻ

Վրէժ Տօնիկեանի վաղաքահա մեծուսն ապրիլ, փոխան ծաղկեպալիկի հետեւեալ նուէրները կըսն են -

Այլի Տիկին Ազնի Տիկին 200 Քր. կը նուիրէ Տարու Տարուներին Հայր - Մուրեկան :

Պատերի թաղանթները կը ծանուցանեն իրենց զորք, ծորքերը և ապականին՝

Պատերի թաղանթները կը ծանուցանեն իրենց զորք, ծորքերը և ապականին՝

Տիկին Արմենուհի Գևորգեանի երեսուն Քրանք կը նուիրէ Տարու - Տարուներին Հայր - Մուրեկան :

Տիկին Արմենուհի Գևորգեանի երեսուն Քրանք կը նուիրէ Տարու - Տարուներին Հայր - Մուրեկան :

Տիկին Արմենուհի Գևորգեանի երեսուն Քրանք կը նուիրէ Տարու - Տարուներին Հայր - Մուրեկան :

ՇՆՈՐՀԱՎԱՆԻՔ

Փարիզի Ս. Յովհ. Մարիէի եկեղեցւոյ զինանքը ստացան է հետեւեալ ներքին - ստույթները : Ոմէ Տարուի Քրանք, ուրիշ ու կատարեալ առիթներ, ախտ - ներու նորոգութեան համար Տարուի, Պ. Կարապետի կը նուիրէ իշխանական Տարու և Տիկին Պ. Կարապետի ցան, Տիկին և Տիկին Արապէս Բաղդուխտեան 30, Տիկին և Տիկին Բաղդուխտեան ժամկէտեան ցան, Պ. Կարապետի, Տիկին և Տիկին Օննիկի մասնուսն առիթներ ծաղկեպալիկի : Տիկին Մարգարեպետեան (Պատեն) 30 Քրանք վրէժ - Պարգիւ Տօնիկեանի մասնուսն առիթներ ծաղկեպալիկի :

Տիկին Արապէս Բաղդուխտեան 30, Տիկին և Տիկին Բաղդուխտեան ժամկէտեան ցան, Պ. Կարապետի, Տիկին և Տիկին Օննիկի մասնուսն առիթներ ծաղկեպալիկի : Տիկին Մարգարեպետեան (Պատեն) 30 Քրանք վրէժ - Պարգիւ Տօնիկեանի մասնուսն առիթներ ծաղկեպալիկի :

Տիկին Արապէս Բաղդուխտեան 30, Տիկին և Տիկին Բաղդուխտեան ժամկէտեան ցան, Պ. Կարապետի, Տիկին և Տիկին Օննիկի մասնուսն առիթներ ծաղկեպալիկի : Տիկին Մարգարեպետեան (Պատեն) 30 Քրանք վրէժ - Պարգիւ Տօնիկեանի մասնուսն առիթներ ծաղկեպալիկի :

Տիկին Արապէս Բաղդուխտեան 30, Տիկին և Տիկին Բաղդուխտեան ժամկէտեան ցան, Պ. Կարապետի, Տիկին և Տիկին Օննիկի մասնուսն առիթներ ծաղկեպալիկի : Տիկին Մարգարեպետեան (Պատեն) 30 Քրանք վրէժ - Պարգիւ Տօնիկեանի մասնուսն առիթներ ծաղկեպալիկի :

Տիկին Արապէս Բաղդուխտեան 30, Տիկին և Տիկին Բաղդուխտեան ժամկէտեան ցան, Պ. Կարապետի, Տիկին և Տիկին Օննիկի մասնուսն առիթներ ծաղկեպալիկի : Տիկին Մարգարեպետեան (Պատեն) 30 Քրանք վրէժ - Պարգիւ Տօնիկեանի մասնուսն առիթներ ծաղկեպալիկի :

Տիկին Արապէս Բաղդուխտեան 30, Տիկին և Տիկին Բաղդուխտեան ժամկէտեան ցան, Պ. Կարապետի, Տիկին և Տիկին Օննիկի մասնուսն առիթներ ծաղկեպալիկի : Տիկին Մարգարեպետեան (Պատեն) 30 Քրանք վրէժ - Պարգիւ Տօնիկեանի մասնուսն առիթներ ծաղկեպալիկի :

Տիկին Արապէս Բաղդուխտեան 30, Տիկին և Տիկին Բաղդուխտեան ժամկէտեան ցան, Պ. Կարապետի, Տիկին և Տիկին Օննիկի մասնուսն առիթներ ծաղկեպալիկի : Տիկին Մարգարեպետեան (Պատեն) 30 Քրանք վրէժ - Պարգիւ Տօնիկեանի մասնուսն առիթներ ծաղկեպալիկի :

Տիկին Արապէս Բաղդուխտեան 30, Տիկին և Տիկին Բաղդուխտեան ժամկէտեան ցան, Պ. Կարապետի, Տիկին և Տիկին Օննիկի մասնուսն առիթներ ծաղկեպալիկի : Տիկին Մարգարեպետեան (Պատեն) 30 Քրանք վրէժ - Պարգիւ Տօնիկեանի մասնուսն առիթներ ծաղկեպալիկի :

Տիկին Արապէս Բաղդուխտեան 30, Տիկին և Տիկին Բաղդուխտեան ժամկէտեան ցան, Պ. Կարապետի, Տիկին և Տիկին Օննիկի մասնուսն առիթներ ծաղկեպալիկի : Տիկին Մարգարեպետեան (Պատեն) 30 Քրանք վրէժ - Պարգիւ Տօնիկեանի մասնուսն առիթներ ծաղկեպալիկի :

Տիկին Արապէս Բաղդուխտեան 30, Տիկին և Տիկին Բաղդուխտեան ժամկէտեան ցան, Պ. Կարապետի, Տիկին և Տիկին Օննիկի մասնուսն առիթներ ծաղկեպալիկի : Տիկին Մարգարեպետեան (Պատեն) 30 Քրանք վրէժ - Պարգիւ Տօնիկեանի մասնուսն առիթներ ծաղկեպալիկի :

ՀԱՅՐԵ ԿԸ ՓՆՏՈՒՆ

Այլի - Ոմէ Գևորգեանի, ծնած Լիւն 1941, Դեկտեմբեր 17ին, Հայր - Մարգարեպետի, Տիկին և Տիկին Օննիկի մասնուսն առիթներ ծաղկեպալիկի : Տիկին Մարգարեպետեան (Պատեն) 30 Քրանք վրէժ - Պարգիւ Տօնիկեանի մասնուսն առիթներ ծաղկեպալիկի :

ՇՆՈՐՀԱՎԱՆԻՔ

Պ. Եղիա Երմանեան, Տիկին և Տիկին Այլի - Մարգարեպետի, Տիկին և Տիկին Օննիկի մասնուսն առիթներ ծաղկեպալիկի : Տիկին Մարգարեպետեան (Պատեն) 30 Քրանք վրէժ - Պարգիւ Տօնիկեանի մասնուսն առիթներ ծաղկեպալիկի :

ՌՈՅՐԻՄ ԷՄՍԵՆԻՆԻ

Կիւնիայի մասնուսն առիթներ ծաղկեպալիկի : Տիկին Մարգարեպետեան (Պատեն) 30 Քրանք վրէժ - Պարգիւ Տօնիկեանի մասնուսն առիթներ ծաղկեպալիկի :

ՋԱՆԱՍՈՒԹԻՈՒ

Այլի Կիւնիայի (Հոկտ. 20) առաւուս ժամը 8ին Մարգարեպետի, Տիկին և Տիկին Օննիկի մասնուսն առիթներ ծաղկեպալիկի : Տիկին Մարգարեպետեան (Պատեն) 30 Քրանք վրէժ - Պարգիւ Տօնիկեանի մասնուսն առիթներ ծաղկեպալիկի :

ԿԱՐԴԻՆԱԼ ԱՂԱՃԱՆԱՆ

ՅԱՐԿԱՆԱՆՈՒՄ ՏՈՒՆ

(ՀԱՅ ՄԵՇԱԿՈՅԻՐ ՕՐ)

ԼԻՍԻՆ ՄԵՃ

Հովանաւորութեամբ Լիւնի Հայ Առաք. եկեղեցւոյ Ազգ. վարչութեան, Կիւնիայի Հոկտեմբեր 27ին, Ազգ. Ծան մեծ առիթներ մէջ, ժամը 8ըզ 3ին :

Հանգիստ ընթացքի տեղի պիտի ունենան խմորները, արտասանութիւններ և ընթերցանութիւններ հայերէն և ֆրանսերէն լեզուներով :

Հանգիստ կուր ընտանեկան խմորներ : Մուտքը ազատ է :

ՇՆՈՐՀԱՎԱՆԻՔ ԵՒ ՄԱՐԳՐԻՏ ԼՈՐԵՆԻՆԻ ՏԱՐԵՒԱՆ ԶԱՐԲՈՐԴՈՒԹԻՒՆ ԹԻՐՈՒ

Առաջարկում ենք արեւու շրջան : Միկինու Դիւլու. 23ին, վերջապէս Յունուար 5ին :

Հանգիստ տոնարանի պահպանութիւնը մէջ ՔՐԻՍԷ (բարձրութիւն 1214 մետր), Գաւիսիկի (սփ) զոյրը, փարիզ - Նաւաւ Լաւալ :

Երիտասարդներու համար մասնաւոր հեղուկութիւն օրակալ ծանկթորներու կողմէ :

Թիւրքիստի պահպան, զոր կատարուած, շատ ու զորքով, լաւ և առաւ ճաշ, տաք ու պոյլ զուր : 460 ՖԻՐԱՐ

Եւրոպայի պահպան, հանգիստ, երիտասարդական միջոցաւ, պարտաւր - լաւ, տաք ու պոյլ զուր : 411 ՖԻՐԱՐ :

Տիկինը սահմանափակ են : Կանխով - ճաշ : 100 Ֆրանք :

Այլ զուստի մէջ են ճամբու. ծախքը (վերաբարեւորութիւն թիւնով, պարտաւր - լաւ, տաք ու պոյլ զուր) ծախքը, պահպան, զորքով և ճաշ ու արեւու պահպանութիւն :

ԻՄՍԷՆԻ RELATIONS TOURISTIQUES EDUCATIVES 32, Rue de Trévise, PARIS (9°) Tél. : 770-36-37

Association sans but lucratif, régie par la loi du 1-7-1901 Le Décret N° 63161 au J.O. du 5 Mars 1965 oblige tout participant à une manifestation touristique organisée par une Association régie par la loi du 1er Juillet 1901 à être membre cotisant de cette Organisation.

MEMBRE ACTIF 20 Frs. par AN Այլ ճամբորդութիւնը կը կատարուի - պահք զեղանակ զինով յարմարեղ չեղ - արեւու, պահպան, արեւու մեծ առիթներ ու արեւու պահպանութիւն :

ԽՏ. ՃԵՄԻՆԻՆԸ ԸՆԴԻ. Պատու իրավ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԱՆԿԱԽՈՒԹԵԱՆ ՀՈ-ՉԱԿՄԱՆ ՅԻՄՆԱՄԵԱԿԸ ՓԱՐԻԶԻ ՄԵՃ

Դեկտեմբեր 21ին, ժամը 20-30ին SALLE PLEYEL

ԱՂԲԱՏԱԽՆԱՄԻ

ՏԱՐԵՒԱՆ ՊԱՐԱՃԱՆԴԻՐ

Կիրակի, 27 Հոկտեմբեր ժամը 17ին կես զեղի

SALONS GEORGE V, 31 Ave. George V, PARIS (8°)

Եղանակի խառն փայլաւ բարեիտեան հաւաքը

ԳԵՂԱՐՈՒՆԵՍԱՆԻՆ ԲԱՅԱՌԻԿ ԲԱՅԻՆ

Մասնակցութեամբ

Ա. ՆԱԽԱՍԱՐԴ

Հայկական պարտիզմ ընդ իր նախընտրով,

Բ. ՆՈՒՆԳԱՐԱԿԱՆ

Յօշոյրիկ պարտիզմը ընդհանրութեամբ ՅԻՄՆԱՆ նուագիտութիւն :

M. Jean CANTEL avec ses deux orchestres

Souper, Buffet, Tombola, Cotillon

— et Surprises —

ՄԵՆՈՒՄ - Աղանակը կարելի է ապահովել հետաձեռնելով 770-77-73 Ազգ. - տարեկան զանազան

ԿՐԻՍԷՐ - Վերապահութեամբ սեղանները ժամը 20ին եւս ԼՔԷ չըրտուի, որի - ներս կը արտիկ :

Մուտք 10 ֆրանկ :

Ուսանողներու համար 5 ֆրանկ

ԱՆԿԱԽՈՒԹԵԱՆ ՀՈ-ՉԱԿՄԱՆ

= ՅԻՄՆԱՄԵԱԿԸ =

Հ. Յ. Գ.

ՎԻԵՆՆԱ ՄԵՃ

Կազմակերպութեամբ Հ. Յ. Գ. Այլի կազմակերպ : Մասնակցութեամբ Յ. Կապ. Կապի վիճիկ մասնակցի, Հ. Յ. Գ. «Նոր Սերունդ», Հայ Կամարներու և Մարմնակերպ միութեան :

Այլի Կիւնիայի ժամը 15-30ին, Սերը կա - թուի արտիկ :

Կը նախապէս Պ. Կ. ՏԵՐՈՒՄԵՆԸ

Կը խօսի Ընդ. ՆՈՒՊԱՐ ԵՒՈՐՈՍԵԱՆ

Պարտաւորութեան ճաշ և խմորներ լաւ են, որոն սերտածար կը մասնակց - ցին, Կեր. Գաւառիկ Նոր Սերունդի պարտիզմը, ինչպէս նաև. Օրիգորի և Ա. Մանեան և Կարապետեան (Արաւ - սանաթիւն), Տիկին Մարգարեպետեան (Տիկին (Տիկին), Օր. Շուշան Արաւ - սանաթ (Տիկին) :

ՄՈՒՏԲԸ ԱՂԱՏ Է

POUR TOUS VOYAGES

Par VOIE FERROVIAIRE VOIE MARITIME VOIE AERIEUNE

S'adresser à :

Mr. Jacques Chélélekian

AGENCE FRANCO-SUISSE

87 La Canebière MARSEILLE (1er)

Téléphone : 62-03-44 64-09-49

IMPRIMERIE SPÉCIALE DU JOURNAL « HARATCH » 32, Rue de Trévise, PARIS (9°)

POUR LOUER VENDRE ACHETER

Consultez en toute confiance

Jacques TORANIAN

DIRECTEUR DU CABINET

RIVE GAUCHE IMMOBILIER

sur rendez-vous

à l'AGENCE ou à DOMICILE

Téléphones :

POR 0394 - JUS 0156

42, BOULEVARD ARAGO - PARIS

Métro : Gobelins

ESTIMATION GRATUITE

10ème année

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ

ԱՆԿԱԵՈՒԹԵԱՆ ՀՈ-ՉԱԿԱՐԱՆ

ՅԻՄՆԱՄԵՆԱԿ ՓԱՐԻԶԻ ՄԷՋ

Գիտեմքեր 21ին, ժամը 20-30ին
SALLE PLEYEL

— ԱՂԲԱՏԱՆԱՄԻ —

ՏԱՐԵԿԱՆ ՊԱՐԱԶԱՆՆԵՐ

Կրկին, 27 Հոկտեմբեր ժամը 17ին կեն գեղեր

SALONS GEORGE V, 31 Ave. George V, PARIS (8)

Եղանակի յոխտ փայլուն բաղերակալ հաւաքոյրը

ԳԵՂԱՐՈՒՆԵՍԱԿԱՆ ԲԱՍԱԿԻ ԲԱԺԻՆ

Մասնակցութեամբ

Ա. ՆԱԽԱՐԿ

Հայկական պարտիտ ընդ իր նուագներով

Բ. ՆՈՒՆԳԱՐԱԿԱՆ

Յօլբերգի պարտիտ ընդ իր նուագներով ՅԻՄՆԱՄԵՆԱԿԻ Նուագողներ

M. Jean CANTEL avec ses deux orchestres

Souper, Buffet, Tombola, Cotillon

— et Surprises —

ԾԱՆՈԹ — Սերանները կարելի է ապահովել հետաձայնելով 770-77-73 Աղբ-տանիստի գրասենեակը

ԿԱՐԵՒՈՐ — Վերապահումս սեղանները ժամը 20ին եւ ընդ զգրաւսին, որքաներու կը աւտուին

Մուտք 10 ֆրանկ :

Ուսանողներու համար 5 ֆրանկ

ՆՈՒԱԿԱՆԱՅԻՒՄ

ԱՐԱ ՊԱՐԹԵՆԱՆԻ

Հինգշաբթի, 7 Նոյեմբեր, ժամը 20-45ին

SALLE GAVEAU, 45 Rue La Boétie (Miromesnil)

ԿԸ ՄԱՍՆԱԿՅԻՒՄ

HUGUETTE ACGERIAN
(1er Prix de l'Académie
Marguerite Long)

JACQUES CASTAGNER
Flute solo de l'O.R.T.F.

MAXIMILIEN ROQUES

1er violon solo de l'Orchestre de l'O.R.T.F.

Լարայնի նուագախումբ Concert Colonne

Յայտարարին մէջ ՊԱՆ, ՄՈՆԱՐԿԻ և ԿԱՐԹԵՆԱՆԻ ԳՈՐԾԵՐԸ

Տոմսերու համար դիմել՝ 14, Rue Petit — BOT. 99-22

Մասիս, 21, Rue Saulnier

Գրաստան Հ. Բալաշան 43, Rue Richer

ԹԱՐԳԱՆԱՅՏ ՏՈՐԸ

(ՀԱՅ ՄՇԽԱՆՈՅԻՐ ՕՐ)
ԼՈՒՆԻ ՄԷՋ

Հովանաւորութեամբ Լուին Հայ Առաջ-կեցիկը Աղբ. Վարդանան, Կրկին Հոկտեմբեր 27ին, Աղբ. Տան մէջ սրահին մէջ, ժամը 8-ըջ 3ին :

Հանդէսի ընթացքին տեղի պիտի ունենայ խորհրդակցութիւններ և քաղաքականութիւնները հայերէն և ֆրանսերէն լեզուներով :

Հանդէսին կան ընտանեկան խնջոյք : Մուտքը ազատ է :

ԴՆԻՆԸ - ԲՈՂՈՂ

Վիճին Հայ Աղբ. Վարդանան տնայա-կան ընդհ. Ժողովի տեղի Կոնսեյլ 27 Հոկտեմբեր Կրկին Կոնսեյլ կողմէ ժամը 15-30ին, Օւնանեան սրահը : Կը խնջոյք խորհրդակցութիւններով : Օրը - կողմը : Ա) Ընտանեկան խնջոյքները ղեկավարում : Բ) Նոր վարչական ընտ-րութեան և յարակից հարցեր :

IMPRIMERIE SPECIALE
DU JOURNAL « HARATCH »
32, Rue de Trévis, PARIS (9°)

ՀԱՅՐԸ ԿԸ ՓՆՏՈՒԷ

Այն — Բոնի Փառասան, ծնած Լուին 1941, Դեկտեմբեր 1ին, Հայ-եր կը փնտռէ : Ինք Ասիական փոխադրութիւնը կը փնտռէ և երբ մէկ ամա-րանաւորութիւնը կը փնտռէ և որ Հայեր պատգամները վերադարձին չկ'աւտուին իր ընտանիքը, Կրկին ա-մառանց և, երկու աղջիկ ունի և Լուին կը ընտելի :

Կը խնջոյքի որուն տեղիկութիւնն ունեցողէ, Կրկին Յատարներ :

ԼՈՅՍ ՏԵՍԱՆԷ

ՀԱՅԳ ՍԷՐԵԿԻՆԻՆԱՆ

Գրական մրցանակի տալիս հրատա-րակուի ինքը

“ՔՐԻՍՏՈՍ ԻՆՔՆԱԿԱԼ”

Կամ ՀԱՍԻՒՆԻ ՄԱՐԿԱՆ ՀԱՅՈՑ ՏԵՐ - ԴԱՏԱՆԸ :

Գեղեցիկ տպագրութեամբ Կրկին Կաթողիկոսական տպարանին (Աթին - Իտա) :

670 էջեր թողնուած այն գրքին հե-ղինան է Յուդիթի ԿԱՌՈՂ ՊՐԵՄԻԵ, իսկ ղեկավարները հայերէն թարգմանի-չուն և ընտանիք ՏԵՐ-Անգլերէսեան (Եւան) ԳԻՆԵ և 15 ԳԻՆԱՐԻ :

Այս գրքին օրինակ մը ունեցողը հա-մար, կարելի է գիտել աճիկ երկուշաբթի իրկուշաբթի Ժամը 5ին 7 Մշակույթի Տու-նը, Ա. յարիկ սրահը :

Ինչպէս Նուն Հ. Մամուլեան և Բա-լուան գրականատններուն ժամ :

ՄԱՐԿԱՆԻ Համար գրքին՝ Աղբ. Ա. Սանճարգարան 3 ՐԵՄԵ - Տոմսեր : Մերկեմանի և Գոմանի մէջ՝ Սեթ Սարգիսեանի :

Հ. Յ. Գ.

ԼՈՒՆ. — Հ. Յ. Գ. Վարդանան և Կ-ման ընդհանրական ընդհ. Ժողովի կը հը-րաւորէ ընդհանրական այս Սարգիս, (25 Հոկտ.) Ժամը 8-30ին, նոր հաւաք-տեղին : Կարեւոր օրակարգ :

ՄԵՐԻՆԻՆԻ ԵՒ ՄԱՆԱՐԿԻ ԱՌԹԻՒՄ

ԱՐԱՐԿԻ ՀԱՄԱՐԳՈՒԹԻՒՄԻ ԹԻՌՈՂ

Սարգիսի տեղին տրեւոյ շրջանը : Միկուն Գեղ. 23ին, վերադարձ Եւանտը 5ին :

Հանդիսանումս տնայաւորական պահույնի - ընտանիք ՔՐԻՍՏՈՒ (թարգմանութիւն 1214 մէթր), Դանուկի (սֆի) զարդ, փաթի-նուտ կապի :

Երկրաւորութեան համար ժամանա-ր հանդիսին օրակարգ մանրիկներուն կողմէ :

Թիլիքիքիքի պահույն, նոր կապի - ուն, լաւ լաւ զիջող, լաւ և տաւա-նալ, տաւ ու պող ընդ 460 ԳԻՆԱՐԻ :

Յամ Վիլիքի պահույն, հանդիսանում, Երկրաւորական միկուն, պարտա-րաւ, տաւ և պող ընդ 411 ԳԻՆԱՐԻ : Տեղերը սահմանափակ են : Կանխով - ճար 100 ֆրանկ :

Այս գրքերին մէջ են ճամբը Ժողովը Հովանաւորութեամբ ընդհանրական մէջ, Ինտերգրի կապարանի թրեւի փոխ-գրութիւն, պահույն և ճաւ ու արկունի տպագրութիւններ :

ԳԻՐԵՐԸ
RELATIONS TOURISTIQUES
EDUCATIVES

32, Rue de Trévis, PARIS (9°)
Tél. : 770-36-37

Association sans but lucratif, régie par la loi du 1-7-1901

Le Décret N° 63161 au J.O. du 5 Mars 1965 oblige tout participant à une manifestation touristique organisée par une Association régie par la loi du 1er Juillet 1901 à être membre cotisant de cette Organisation.

MEMBRE ACTIF 20 Frs. par AN
Այս ճամբարովները կը կապուին - պէնզ գեղեցիկ գիտել յարմարով շե-կալ կապուին, որպէս ընդ աշխու-ններ ու քաղաքական օգտուին աւարդ - գաւառի պատեւութիւններ :

ԵՏ. ՃԶԻՐԻՆԸ
Ընդհ. Պատուիրակ

Տեղին Բարսեղ — Քաղաքին և Եւ-տանեկան ընդ պարագաները ջաւով կը ծառայանին իրենց ընդ, ժողովրդը և ապահովներ :

ՄԱՐԳԻՆԻ ԲԱՐԱՅԱՆԻ

Ճար, որ պատահեալ իր ընտանիքին, Հոկտեմբեր 17ին, ժամը 16-45ին :

Եւրոպականութիւնը կը կապուին Եւրոպականութիւնը աւտու (Հոկտ. 21), ժամը 10-30ին, Փարիսի Ս. Յովհ. Միկ - տէջ կեղեցիկ, որքէ ժողովը կը փո-խադրուի Միկունի գերեզմանատնը, ամփոփուելու համար ընտանեկան զամ-բարան :

Ուժ ծաղիկ, ուժ ծաղիկապակ : Որեւէ մանկազ արկուած չլայլով, Կը խնջոյքի մերկայա իրը այլ ճկառով :

ՀԱՅՐԵՆԻ ՀԵՐՈՍԱՄԱՐՏԻ

ՏԱՐԵԿԱՐԱՅՏ

ՀՈԳԵՆԱՅԻՍԱՍ

Փարիսի Հանդի Հայր. Միկունի հա-լաւանութեամբ, հերոսամարտի ճիւղ տարեգրութիւն տալիս, ուժ հազար զիւ-ցանք հաւաքուած յիշատակին, հոյս և հանգստան պաշտօն կը կապուին Կրկին, (27 Հոկտ.) աւտու Ս. Յովհ. Միկունի կեղեցիկ մէջ :

ՆՈՒԵՐԵՐ

Ուժ խոսն ֆրանսի կը նուրիկ նոր - զուգիկ զորքերուն ֆրանսի իր յիշատակին և խոսն ֆր. Յատարներ, Ժիւրիք Մի-սաղեկին յիշատակին :

×

Արմաւիրցի Գ. Կարպետ Օնայան (ընտանեկան) Մանիկ Տաշեկանի իր-նուտի իրկարգի, Հարս զիւրիկ, իր կը-նո՞ր՝ Պաժուտ Գուրգուանի (Եւրոպ. և Եր. Վերդին, Կոր. Կարպետ, ընդի Աստիպարցի) ի յիշատակ (մեծած Յու-լիս 2ին) հետեւեալ նուրիկներ կ'ընեն — Բանուկան ֆրանսի Եւրոպ. Միկունի սրահին, Նարգիսի զորքերուն ֆրանսի, Կարիքի Միկունի, Կարպետ Միկունի, Միկուն-րանիկի հանգստան տան և Մանուկի Միկունի Յուրիքի զորքերուն զարգիւն (Մանուկ Յատարներ) : Եւ տաւ ֆրանսի Վեթ. Տեղիկանի յիշատակին հարս - Տուրքիանի Հայր. Միկունի հարս - (Մանուկ Յատարներ) :

ԵՐԱՆԱԿԱՆԻՔ

ՏԵՐԻՆ. — Կար. Միկունի զիւրիկ - իրենց ճորհարարութեամբ աւտու և Տեղ և Տեղին Տեղեան Գուրգուանի աղ-ջերին ամառանքան տալիս 50 ֆրանս զարգիւն : Այլ Տեղին Տեղեանի Մու-րանտան և զուգիկներ, իրենց սրեցեալ ամառանք և հար զարգիւն Տեղեան Մուրանտանի ժամանակ զաւտանք և - ուղիկ և իրենց կեանքը Այլ Տեղին Վարդանան Կարպետի ժամանակ իր - տակին 150 ֆրանս զարգիւն :

×

Մարտիկ Ս. Մանիկ — Մարտիկ և Կրկին աւտու և հետեւեալ նուրիկ - տուտիկները, որքն համար կը յայտ-նի իր ճորհարարութիւններ ընդ իր - իրաւունքներուն : Ս. Միկունի ժա-ւան ու Բարսեղ տալիս՝ փոխան ծաղ-կապիկ — Արգանիկ աւտու և որքն նուրիկ և Կրկին, Կրկին, Կրկին, Կրկին, Կրկին : Հայր և որքն Մարտիկ և Նար-Արմանան կեղեցիկներ՝ հարսեր : Եւրոպ. Քիչեան իրեն, Գուրգու Մանուկի իրեն իրեն, Կարպետ Արման, Միկուն Թեման, Մանիկ Արմանի զաւտանք, Օնայի Քաղաքան տաւ, Միկուն Տեղիկ - տան Մանիկ Մուրանտանի զարգիւնին՝ 50, Տեղ և Տեղին Միկուն Միկունի Ար-գանաւորութիւն զաւտ, Տեղին Վարդանանի Արգանաւորութիւն զաւտ, Պարսո Այլ - ինքն ժամանակ ու Բարսեղ տալիս, Եւ-րոպիկ Արմանի կեղեցիկներ տաւ և Արգանաւորութիւն տաւ, Եւրոպ. Քիչե-անի և զարգիւն զաւտ յիշատակութեան մը համար կեղեցիկներ հարսեր ֆրանս :

Արգանաւոր Լոր և Գուր Թիւրք - ինքն ժամանակ և տալիքիկ հոյսան - գաւառի զաւտ փոխան ծաղիկապիկ Լորայի հարսն ու ծաղիկ, Տեղ և Տեղին Արմանի Միկունի կեղեցիկներ հարսեր, Լորայի եւրոպի, Ժամ Միկունի և Կրկին իրեն, և Սեթ Մարտիկի ծե-րանդին իրեն ֆրանս : Տեղին 24մէ - կան կեղեցիկներ զաւտ ֆրանս :

ՀԱՋԱՐՆԻ ՀԵՐՈՍԱՄԱՐՏԻ ՏԱՐԵԿԱՐԶԸ ՆՈՐԱԶԱՆԳԻՍ

Փարիզի Հաճարի Հայր. Միութեան նախաձեռնութեամբ, Հերոսամարտի Հճրդաբերդարձի տարի, ուր հայտը զիւ - ցարն նահապետական իշխանակէն, հոգն - հանդուստն պաշտօն կը կատարուի կիրակի, (27 Հոկտ.) առաւուս Մ. Յովհ. Մկրտիչ եկեղեցւոյ մէջ :

×

Իրիկիւն եւ շրջաններու Հայր. Միութեան : Կը կատարուի կիրակի Նոյեմբեր 3ին, Փարիզի Մ. Յովհ. Մկրտիչ եկեղեցւոյ մէջ, ի հանդիստ 1922ի աղէտի զոհերու հուշոյն :

Նոյն օրը յաւարտ պատարագի ժամը 13ին Հայրեկեղեցական հասարակութեան հաշիւով կ'աւարտուի : Տ'իւր ժամ - կ'ուսման, Փարիզի (8) :

Հայազգին 30 ֆրանք
Տեղիքը սահմանափակ ըլլալով, փոփոխութիւնը առժամ կրնայ զիջել փարջու : Թեան տեղանքներու կամ հետաձգելու հի - վան Նալպանեանի 770-39-35 :

×

Այսի Տիկին Վարդուհի - Տերեկեան, զատակները, թոռները, փեսաներն ու պարսկանները կը ծառայեն թէ՛ Կի - րակի Հոկտեմբեր 27ին, հոգնանդուստն կը կատարուի իրենց ամուսնոյն, հօր, մեծ - հօր, տեղիք ու աղագանքին :
Սեփեփեփ ՏԵՐԵԿԵԱՆԻ
ժամուսնի քառասուններն առիթն, Պալ. Օտտուլի Մ. Յովհ. եկեղեցւոյ մէջ :
Հանդիպելու իշխանակը յարգողն - րէն կը խնդրուի ներկայ ըլլալ :

ՄԱՐԿԻՅԱՆ ԲԱՐԱՅՆԱԿԻ ՅԻՇԱՍԱԿԻ
Պարտէն Տեր եւ Տիկին Մեհերի Մա - րտեանի 150 ֆրանք կը նշուին ժամ - առաջին ժր. Մարգրետ Բարայեանի յի - շտակներն :

ՅԱՆԱԿՏՈՒԹԻՒՆ

Վրէժ - Մարգիտ Տոնիկեանի ժամուսնի առիթն, Պ. Յովհ. Պիլաճեանի (Պալ. տի. Ռոնան) իր ցառակցութիւնները կը յայտ - նէ Տոնիկեան ընտանիքին եւ փոխան ծա - գիկի տար ֆր. կը նշուի ժամուսնին :

ՎԵՐԱՄԱՌՏ

Կապույտ Սուրբ Փարիզի ժամանակը Հայրեկեղեցւոյ զատակ պատկերներու - Թամար Տիկին Չիլիկեանի : Գիւնի Միութեան ընտանիքին, 17 իւն Պիտ. ժամը 3-5, Հինգշաբթի օրերը :

ՆԱԿՏ ԻՆՏԵՆԱԼ

Փարիզի Մայր եկեղեցւոյ երկուս երգ - յախումբը Թարեկեան զեղարուստեան ջերկով - թարեկեան փետրար 16 - ին, Միգու տէր Մամբր, ժամը 15ին 20 :

×

ԿԱՇԽԱԿՏՈՒԹԻՒՆ ՕՐԸ ՓԱՐԻԶԻ ՄԵՋ

9 Նոյեմբեր, Երաք - գիշեր, միջին լոյս 6րդ քաղաքային փողոցային տարածքի տը - րաններուն մէջ :

×

ՏԵՄԱՐԵ ՆԱՐԴՈՒՆԻԻ ՅԻՇԱՍԱԿԻ

Յուշի եկեղեց, Նուրիսան ՇԱՄԱՐՇ ՆԱՐԴՈՒՆԻԻ, Նոյեմբեր 23ին, Երաքի իրիկուն :

ԿԸ ՓՆՏՈՒԻ

Հայաստանէն Լիւնդոնի Հիւանէ Հո - վիտ գիւղացի չորս օրերը, Բաղրատու - Սմիթ եւ Սմիթ Գարու : Թիւրքիան իր փեսան իրենց կարգաւոր - Գարուիւնեան Կարպետ ձեռքակալի, որ հայրենական պատերազմին ի վեր ու մէկ տեղիկութեան տուած է թէ՛ արքայի ուղ - ի եւ ու շրջանը կը գտնուի, եւ ինչորեք ինքէ կան ճանչցողներ թարեկ ըլլան հայրե - զիւ Մարտի, իւն Պիտ. ժամը 52 իւն, Պ. Գիւնիկ Մկրտեանին :

IMPRIMERIE SPECIALE
DU JOURNAL « HARATCH »
32, Rue de Trévise, PARIS (9°)

Հ. Մ. Ը. Մ.

ՅԻՄՆԱՄԵԱԿ

ՄԱՐԱԵՆԻՒՄ ՄԵՋ

ՄԵՋ պարտատուութեամբ

ՆՈՅԵՄԲԵՐ 9 - 10 - 11

Յուրիկի ժողովներ, հանդէս, փարիզի, Երաք (9 Նոյեմբեր), ժամը 21ին : Գեղարուստեան իր - նամուսն ըմբռն, ժամակցու : Թեան արեւելիներն : Երգ :

ԼԻՋ ՍԱՐԵԱՆ

ԵՆ

ՄԱՐԱԵՆ ԵՐԵՐԵԱՆ

Կիրակի (Նոյեմբեր 10) ժամը 21ին պարտատուութեամբ

Vamping

ԹԱՐԳՄԱՆՁԱՅ ՏՈՒՆ

(ՀԱՅ ՄԱՐԱԵՆԻՒՄ ՕՐ)

ԼՈՒՆԻ ՄԵՋ

Հայաստանի ժողովներ Լիւնդոնի Հայ Սա - րգիւն, Արգ. Գարուիւն, Կիրակի Հոկտեմբեր 27ին, Արգ. Տան մեծ սրահին մէջ, ժամը 8-ը 3ին :
Հանդէսի ընթացքին տեղի պիտի ունե - նան խմբիկներ, արտասանութիւններ եւ քառաբարձութիւններ : Հայրենի եւ ֆրան - սերէն ընդունելով :
Հանդէսին ետ ընտանեկան խմբիկ : Մուտքը ազատ է :

ՍԱՍՈՒԷՆ ՍՈՒՐԱՍԵԱՆ ՎԱՐՓԱՐԱՆ

Նիտիկի ունեմիտ հետեւեալ ընտանիք - ները,
1968 - ԳԵՆԵՍԵՐԵՐ 22 ՏՈՒՆԵՐԱՆ
1969 - ՄԱՐՏ 2, ԲԱՍԵՐԿԱՆԻՆ ՆԵՐ - ԿԱՅԱՅԱՆ :
Ապրիլ 24, Օր Նահապետակ :

ՏԵՄԱՐԵ ԵՆ ՆԱՐԴՈՒՆԻՒՄ ՍՈՒՐԻՆ ՏԱՐԵԱՆ ԶԱՐԴՈՒՆԻՒՄ ԹԻՐՈՒ

Աւարտի մեկնէ արեւու շրջան : Մեկնուի Գիւն. 23ին, զերգարձ Երաք 5ին :
Հայաստանի սոփորական պատկերներ - րուն մէջ թիւն (արձրութիւն 1214 միլի), Դանիւն (սփ) զարդ, փարի - նաւաւ եւայն :
Երկրպագողներ ժամը ժամանակը հարգութեան արակեալ ժամիկներու կողմէ :
Թիւրքիկի պատկեր, նոր կառույց - ուսմ, յաւ իւր զարդ, լաւ եւ տառա - ճաշ, տառ ու զարդ 411 միլի :
Յովհ. Վիլլեր ցանկեր, հանդուստեա, երկասարգական միջոցաւ, պարտ - րուն, տառ եւ պաղ շուր 411 միլի :
Տեղիքը սահմանափակ են : Կանխուի - ճաք 100 ֆրանք :

Այս դուստրին մէջ են ճամբու ծախի (գերազանցած տեղիքով թիւնի մէջ), Ինչորեք կայարանէն Թիւրքի փոխ - արտիւն, պաղիկի եւ ճաշ ու արկաւի աղագանքութիւն :
ԳիՄԵՆՔ

RELATIONS TOURISTIQUES
EDUCATIVES
32, Rue de Trévise, PARIS (9°)
Tél. : 70-36-37
Association sans but lucratif, régie par la loi du 1-7-1901
Le Décret N° 63161 du J.O. du 5 Mars 1965 oblige tout participant à une manifestation touristique organisée par une Association régie par la loi du 1er Juillet 1901 à être membre cotisant de cette Organisation.
MEMBRE ACTIF 20 Frs. par AN
Այս ճամբարները կը կազմակերպ - անք զեղեղ զինով յարգարկով ներ - կայ կազմութեան, որպէսզի մեր անդա - ներն ու քաղկաղները օգտուին անդա - ղաւեկ պատահութիւնն :

ԼՏ. ձեռքիւն
Ընդ. Գառուիլակ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԱՆԿԱԵՈՒԹԵԱՆ ՀՈ-ՉԱԿՄԱՆ ՅԻՄՆԱՄԵԱԿԸ ՓԱՐԻԶԻ ՄԵՋ

Գիւնիկներ 21ին, ժամը 20-30ին
SALLE PLEYEL

- ԱՂՔԱՏԱԵՆԱՄԻ -

ՏԱՐԵԿԱՆ ՊԱՐԱՀԱՆԳԻՍ

Կիրակի, 27 Նոյեմբեր ժամը 17ին կէս զիշեր
SALONS GEORGE V, 31 Ave. George V, PARIS (8°)

Եղանակի իսիտ փայլուն արտիստական հաւաքոյրը

ԿԸ ՆԱԿԱԿԱԶԷ Պ. ԿԱՐՊԻՍ ԳԱՊԱՏԱՅԱՆ

ԳԵՂԱՐՈՒՆԵՍԱԿԱՆ ԲԱՅԱՌԻԿ ԲԱԿԵՆ

Մասնակցութեամբ

Ա. - ՆԱԿԱՍԱՐԿ

Հայկական պարտատու րին իր նուագներով :

Որ կը պարէ - Հայրենաստեմբու պարը, ուղեկաւ, կարամի, փառարկու պար :

Բ. - ՆՈՒՆԿԱՐԱԿԱՆ

Յուրիկի պարտատու ընկերակցութեամբ ՅԻՄՆԱՆ Նուագներով :

M. Jean CANTEL avec ses deux orchestres

Souper, Buffet, Tombola, Cotillon

- et Surprises -

ՇԱՆՈՒՐ - Սուրեններ կարիւրի է ապահովել հաւաքանկով 770-77-73 Արգ - տանաւոր զրաններով
ԿԻՐԵԻՈՐ - Վերապահուած սեղանները ժամը 20ին ետք իւր զրաններ, արե - ներու կը արուին :
Մուտք 10 ֆրանք : Ուսանողներու համար 5 ֆրանք

Վարդանի Հայ Արգ. Միութեան կը յայտարարէ թէ, զեղեղիկարած է Հոկտ. 28ին Երաք երկու ժամը 9ին

ԳԵՂԱՐՈՒՆԵՍԱԿԱՆ ԵՆԵԿԱՅԹ ՄԸ

Պետական քաղաքային մէջ

Ա. ՄԱՅ - Պատմիկ Մանուկի խում - րին կազմէ, զեղեղիկարած Պ. Կո - լաւանակին 30 նուագներով :
Բ. ՄԱՅ - Պարսկեան ՏԻԳՐԱՆ ժԱՄ - ԿԻՇԵԱՆ (Պէրսիկի եւ Վիկտորիկի զո - ւեղարկութեամբ Մ. Գարուստիկ պա - րտատու) : Կըզէ Հայկական ծաղ - վորդական երգի, Կոմիտաս, Կապ - տուրիան, Մարտիկ, Վարդանան, Եւայն :

Մասնակցութեամբ Վարդանի սեփականի նուագարկութեան եւ զաշխարհաւոր Տիկին Մարք Լըփիկի :
Մուտքի գինը՝ 12, 8, 5 ֆրանք
Տոմարակներ Արգ. Միութեան անդա - ներէն :

ԸՆԴՁ. ԺԱՐՈՒՐ

Վիկի Հայ Արգ. Միութեան անդա - կան ընդ. ժողովը տեղի կ'ունենայ 27 Նոյեմբեր կիրակի կէսը ետք ժաշ 15-30ին, Օսանիանեան սրահ : Կը ըն - րուի յարկը ժամարկութեան կողմ : Ա) Ընտրական յանձնարար - ղեկացում : Բ) Նոր վարչութեան ըն - րութեան եւ յարկից շարք :

ՏՊԱԳՐԱԿԱՆ ՁԵՐ ԲՈՒՆՈՐ ԳՈՐԾԵՐՈՒՆ ԶԱՄԱՐ

ԹՈՒՆԻԿ - ՏՈՍՄԱԿ - ՅԱՅՏԱԿԻՐ

ՀԱՐԱՆԵԱՆ ՀԱՐԱԿԻ - ԵՆԱՅՆ

FACTURES - TETE DE LETTRES - ENVELOPPES - etc...

Գիւնիկ

« ՅԱՆԱԶ »

32, RUE DE TRÉVISE

- PARIS - IX° -

Téléph. : 70-86-60

ՄԱՐԱԵՆ ԵՆ ՆԱՐԴՈՒՆԻՒՄ ԱՇԽԱՏԱՐԿ

ԱՐԱԿ ԶԱՆԶՆՈՒՄ

ԵՐՈՒԱՆԴ ՕՏԵԱՆ

ՀԱՅԻՆԻ ՀԵՐՈՍԱՄԱՐՏԻ ՏԱՐԵԿԱՐԳԸ ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍ

Փարիզի Համայն Հայր. Միության նախաձեռնությամբ, հերոսամարտի ճճրդ տարեկարգին առթիվ, ութ հազար հիւ - շաք նախատեսվող յիշատակին, հոգե - հանդեսուն պաշտոն կը կատարուի հիմարի, (27 հոկտ.) առաւուս Ս. Յովհ. Մարտիկ հիկիւցույ մէջ :

Ինքիւրի եւ շրմանքու Հայր. Միու - թեան կը կատարուի հիմարի Նոյեմբեր 3ին, Փարիզի Ս. Յովհ. Մարտիկ հիկիւց - տայ մէջ, ի հանդերձ 1922ի աղէտի զոհե - րու հոգիներ :

Նոյն օրը յարաւոր պատարագի ժամը 13ին Հայրենակցական հասարակութիւն եւ ճաշ Ժան Կլոտիի սրահը : Տ Բիւ Ժամ - կուծօն, Փարիզ (8) :

Ճաշացիք 30 փոսքի
Տեղերը սահմանափակ ըլլալով, փափա - ցողները տպմէն կրնան զիջել ժողովու - թեան անդամներու կամ հետաձգել Տի - կէն Նարպանտանի 770-39-35 :

ՏԱԿԱՅՈՒԹԻՒՆ

Ողբացիակ Վրէժ Տոհմիկանի զուտա - կրօնիկ զանաւոր առթիւ Ռոնտին Տէր եւ Տիկին Ժաննա Մաշաւոսեանի եւ զուտա - ներքին իրենց խորին ցաւակցութիւնները կը յայտնեն հանդուցական աղբիւն, զա - տակին, Տէր եւ Տիկին Լևոն Տոհմիկանի, զաւանկներու եւ ընտր պարտականութիւն, այս տխուր առթիւ փոխան ծաղիկացակ տարը Փարիզ կը նուիրեն շնորհակալ :

ՓԱՐԻԶԻ Ս. ՅՈՎՀ. ՄԱՐՏԻԿ ՓԱՀԱՆԱՅԱԿԱՆ ԶԵՆՈՒՄՈՒԹԻՒՆ

Այս Շարաք բանաստեղծական ձեռն - գրութիւնի եւ օժտւ պիտի կատարուի Փա - րիզի Ս. Յովհ. Մարտիկ Մայր հիկիւցույ մէջ, ըստ հետեւեալ ժամանակացոյցին .
1- Բախանայական կոչման արարը - զուրիւն, Նոյեմբեր 26, Շարաք Երե - կոսեան ժամը չորսին, հիմարականութիւն ժամկէտով թեմէն եւս :

2- Կրօնիկ Նոյեմբեր 27, տան Գիւս Մաշի : Ժամը 10ին հանդիսարար պատարագ կը ժամուցանել Հայրապետ - կան պատգարիք՝ Սերգիւր Աբ. Մա - նուկեան եւ կուսակցութիւն Բախանայ պիտի ձեռնադրէ տիպարու Սրմէն Սաղ սարկա - լաց Զաքարիանը :

3- Նոյն օր յետ միջօրէի վկարի տուույցիւրեան եւ օրհնութիւն արարը - զուրիւն տեղի պիտի ունենայ հիկիւցույ մէջ ժամը 4-30ին :

ՇԱԽԻԼԻ Ս. ԳՐ. ԼՈՒՍԱԿՈՐԻՑ

Այս հիկիւրի առաւուս, Գիւս Մաշի տա - նին առթիւ կը պատարագի՝ Վաչէ վեպ - իցնախմբում :

ՏԱՌՈՒՆ ՏՈՒՆ

Շէլք մէջ (31, Բիւ Փիեռ) : Փարիզի Միւլիշ) ծախու եւ հոյով, ժամկարկին տուե մը (թարմարեւոյ կրտսեր կայ) եւ իճ նմանեանի, ճաշարան, խանութ, ընդհիւր, ծառք, տաք եւ պղ ջուր կեն : Պաշտառ ծառքով պարտիկ մը : Զա - կա՝ 15 մեքը, խորթիկ՝ 29 մեքը 50ր, (ընդհ. տարաւորութիւն 413 զու մե - քը) : Մատչելի պայմանները : Փարի :

ՔՐԻՈՐ ԹՈՐՈՏԻԱՆ
233 Fbg. St-Martin, Paris (10e)

ՈՐԹԵԳՈՐԹԻԱՆԻ Մարտիկի զրաւեան - հանգ 5 Բիւ Քարթիէ փողոցային ճիւղի ճիւղի մէջ 7 Թիւր, իր նոր պա - ճին մէջ :

ԼԵԱՏԻՍ ՈՒՆԵԱՆԱ

Փարիզի Մայր հիկիւցույ կրօնիկ երդ - շարութիւն տարեկան զիմարեւոսեանի յիկիւրիք՝ Քիլապանցի փողոցային 16 - րէն, Մեզոն սու Մամբր, ժամը 15ին 20 :

Մարտիկի Հ. Բ. Բ. Միւսիկան հա - նազ Օմանայ Մարտիկի տարեկան ին պարտագի իր հիկիւրիք 14ին, Շարաքի զիկիւր ժամը 21ին միջին լոյս, ՕՐԵԼ Մաշաւոյ շեղ պատմներուն մէջ : Ըս - շառիկ շուղով :

IMPRIMERIE SPÉCIALE
DU JOURNAL « HARATCH »
32, Rue de Trévis, PARIS (9^e)

Հ. Մ. Ը. Մ.

ՅԻՄՆԱՄԵԱԿ

ՄԱՐԱՍԵԼԻ ՄԵՋ

Մեծ պատարագի ժամը

ՆՈՅԵՄԲԵՐ 9 - 10 - 11

Յուրաքանչեւ մրցումներ, հանգիս, ժամիկի, Շարաք (9 Նոյեմբեր), ժամը 21ին : Գիւրեւեհասական խոր - ընտաւ ըստին, ժամանակու, ինքնա - ընտաւ արեւոյններու : Երբ :

ԼԻԶ ՍԱՐԵԱՆ

Եւ

ՄԱՐԱՍԵԼ ՏԵՐՈՒՄԵԱՆ

Կրօնիկ (Նոյեմբեր 10) ժամը 21ին պարտագի
Vamping

ՄԱՐԱՍԵԼԻ

ՀԱՅ ԳԱԼՈՒՌԻՔԻ ՏԱՐԵԿԱՆ ՈՒՆԵԱԿԱՆ - ՑՈՒԹԻՒՆԸ ՆՈՐԹ ՏԱՄ ՏԸ ԼԱ ԿԱՐՏԻ ՍՐԱԿԱՍԵԼԸ

Յնդ Ուխտագնացութիւն Մարտիկի Հայ ցարկի Նորթ Տամ տը լա խարի պարտագի մէջ տեղի պիտի ունենայ, հիմարի (27 Նոյեմբեր) :

Առաւուսեան ժամը մէջ 11ին հանդի - սուր ժամուար պատարագ կը ժամու - ցան ռ կը զարդէ հայրենի իկույն .
2- ԻԿԱՆԻՍՈՒ Վ. ԱՄԱՐԵԱՆ

Ունենալով իր ուղ կողմը իր սարկա - լաց Հ. Տոհմիկան Վ. Փողոցիւր - եան (Վենետիկ Միլիթարիս Ռա - տին) :

Պատարագի կը նախադաշն Մարտիկի Քրտանայի Սերգիւր Աբ. Մա - ճին : Ժամը 10 փոսքի :

Յուտար պատարագի, իկիւրի կրօն պատարագներու ընդհանրեան հա - ժախ նախատեսուած համար հոգեհա - րուսեան պատգարիկ եւ, Գիւրապետու ՅՈՎՀ. Մ. Վ. ՆՈՒՆԵԱՆԻԸ կը զարդէ :

ՄՆՈՒՆԻԿԻ ԵՒ ՄԱՍՆՈՐԻ ԱՌՈՒԹԻ

ՏԱՐԵԿԱՆ ՃԱՄԱՐՈՒԹԻՒՆԻ ՌԵՐՈՒՄ Առաւուսի տոնին արեւու շրման : Մեկնում Գիւս. 23ին, իկիւրիք Յուտար մէջ :

Հանդիսաւ տիպարական պանդոկին - րուն մէջ ՔՐԵԼԱ (թարմարեւոյ 1214 մեքը), Դաճիկի (սէի) զղտը, փաքի - նաւա եւային :

Երիտասարդներու համար ժամանակ իկիւրիքի արախալ ժամիկիւրիքուր կողմը :

Քիւրիլիքով պարտիկ, ծառք կաւուր - ուսան, լոյս զառ կը զարդէ, լոյս եւ առաւ ճաշ, տաք եւ պղ ջուր :

Յուտ Վիկիւր պանդոկ, հանդիսաւ, Երիտասարդներու մրցումը, պարտ - րան, տաք եւ պղ ջուր 411 մեքը :

Տեղերը սահմանափակ են : Կանխովը - ճաշ 100 փոսքի :

Այս զուտար մէջ են ճամբու ծախի (փարագաւան իկիւրիք ՔՐԵԼԻՆ մէջ), Իկիւրիքի կարգաւորեան թրեւս փոխ - րութիւն, պանդոկի եւ ճաշ ու արեւու պատգարիկներին :

ԳԻՍԵԼ
RELATIONS TOURISTIQUES
EDUCATIVES
32, Rue de Trévis, PARIS (9^e)
Tél. : 770-36-37

Association sans but lucratif, régie par la loi du 1-7-1901
Le Décret N° 63161 au J.O. du 5 Mars 1905 oblige tout participant à une manifestation touristique organisée par une Association régie par la loi du 1er Juillet 1901 à être membre cotisant de cette Organisation.

MEMBRE ACTIF 20 Frs. par AN
Այս ճամբարիկներ կը կազմակեր - պեն զիջելով զիմար յարմարեւոյ ներ - կայ կայաններ, որովհետեւ մեր անդա - ններ ու յարկաների օգտուին անդա - ղաւորի պատմութիւններին :

ԵՏ. ՃԵՂԻՐԵԼԻ
Ընդհ. Պատուիրակ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ

ԱՆԿԱՆՈՒԹԵԱՆ ՀՈԶԱԿՄԱՆ

ՅԻՄՆԱՄԵԱԿԸ ՓԱՐԻԶԻ ՄԵՋ

Գիկիւրիք 21ին, ժամը 20-30ին

SALLE PLEYEL

- ԱՂԲԱՏԱԿԱՆՄԻ -

ՏԱՐԵԿԱՆ ՊԱՐԱՀԱՆՆԻԿԸ

Կրօնիկ, 27 Նոյեմբեր ժամը 17ին կէս զիկիւր

SALONS GEORGE V, 31 Ave. George V, PARIS (8^e)

Երանայի իրտա փայլուն բարեխաղաւ հաւաքայի

ԿԸ ՆԱԽԱԿԱՆ Դ. ԿԱՐԴԻՍ ԳԱՊԱՏԱՅԱՆ

ԳԵՂԱՐՈՒՆԵԱԿԱՆ ՐԱՅԱՐԻ ԲԱՃԱՐԻ

Մատնացութեամբ

Ա. ՆԱԽԱԿԱՐԴ

Հաղական պարտագի ժամը իր նուագներով,

Որ կը պարէ - Հայրենասէրներու պար, ոսկեւոր, Խորալի, միտարմար

պար :

Բ. ՆՈՒՆԵԱԿԱՆ

Յուրաքանչեւ ընդհանրեւ ժամը ՅԻԿԱՆ նուագներով :

M. Jean CANTIL avec ses deux orchestres

Souper, Buffet, Tombola, Cotillon

- et Surprises -

ՄԱՐՈՐ - Սերաններ կարելի է ապահովել հաւաքանով՝ 770-77-73 Աղա - տարեւորի զրաւեանով

ՅԱՐԵՐԻՍ - Վերադաւում սեղաններ ժամը 20ին եւս կը լինէ չըրաւոր, ուղե - ներու, իր արտիկ :

Մուտք 10 փոսքի :

Ուտանցներու համար 5 փոսքի

ՐԱՏԵՐԱԿԱՆ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՄ

ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒՄ

ՀԱՅ ՈՒՍԱՆՈՂՆԵՐՈՒ ՕԳՆՈՒԹԵԱՆ ՄԻՈՒԹԵԱՆ ԿՈՂՄ

Յարիւրիք, Նոյեմբեր 13. ժամը 20-30ին

Կը ներկայացուի՝

Ի Ն Զ Ո Ւ

Նոգիքանական քառերգութիւն

Հոգեւոր՝ ՏԻԿ. ԼԻՍԻ ՄԱԿԱՆԱՆ

THEATRE DE LA POTINIERE, 7, Rue Louis le Grand, Métro : OPERA

Կը ժամանակի՝ ՏԻԿԱՆ ՀԱՅԱՌԻԶԻ ԵՒ ՏԵՐԵԱՆ - ԼԱՇԱՄԱՆԸ (Փառա - թիւն եւ ճաշարանիկ ու հայ ընդհանրեւ եւ ծառք արեւապայտար) :

Գ. ՆԱԽԱԿԱՆ ՔԵՏԻՍԻԿԱՆ (Հայ ընդհանրեւ եւ սրահան զրաւոր) :

Օր. ՍՈՅԱ ՎԱՐԴԱՆԵԱՆ (Պարիզի Քառերգութեան խոր) :

Օրիգինալ՝ ՍԵՐԱ ՄԱՐՏԻՐՈՒՄԵԱՆ, ՎԵՐՈՒՆԻ ԲԱՄԳՈՒԲԱՆԱ, ՍԻՐԱՄԵՆ 20ՆԹՈՒՐԻՆԱՆ, ԱՐԻ ՔԵՏԻՍԵԱՆ, ԽՐԱՄՈՒՆԻ ՏԵՐԵԱՆ :

Գ. Պ. ՈՐԱՐԻ ՄԱՐՏԻՐՈՒՄԵԱՆ, ԳԵՂԱՐԻ ՔԵՐԱՅԱՆ, ՎԱՇԱՆ ՍԵՐԵԱՆ, ԱՐՄԵՆ ԼԱՐԱՐԻՆԱՆ, ԹՈՂԱՄԱՆ ԼԱՆԱՎԵՐԵԱՆ, ԱՅԱՆ ՍԱՐԻՆԱՆ

Prix des places : 15, 10, 5 et 3 Francs

Les billets sont disponibles chez Madame Bakerdjian, 35 Rue de Trévis
Madame Markarian, 32 Rue de Trévis
et au guichet du théâtre

Վալանի Հայ Աղ. Միւրիկը կը յայտարարէ թէ, կազմակերպած է Նոյեմ. 28ին Շարաք երեկոյ ժամը 9ին

Հ. Յ. Գ.

ԼԻՐՆ. Հ. Յ. Գ. Վարդանան ի - փոխան ընդհանրեւ ընդհ. ժողովի կը զարդէ ընդհանրեւ արա Ուրբա - (25 Նոյեմ.) ժամը 8-30ին, նոր հաւաք - տեղին : Կարեւոր օրիգինալ :

ԻՍՒ - Հ. Յ. Գ. Յարաւորի կոչման ընդհ. ժողովի այս հիկիւրի (27 Նոյեմ.) հիկիւրի կը ժամը 13ին, Գ. Յարա - տարիկ արաւարդ :

ԸՆԴՀ. ՓՈՂՈՂ
Վիկիւր Հայ Աղ. Միւրիկան անդա - կա ընդհ. ժողովի տեղի կ'անենալ յոյն Հայրենային Կրօնի կ'ընտրէ կը 15-30ին, Օմանեանի արաւ : Օր - արի յարկի ժամանակներին :

Կար. - Ա. Ընտարեւ յանձնարարի զիկիւրի : Բ) Նոր զարուսեան ըն - րութիւն եւ յարկիկ հարկեր :

ՊԱՊԻՆ ԿՈՆԴԱԿ

ՀԱՍՏԱՅՆԱՅԱԿԱՆ

ՄԻՋՈՑՆԵՐՈՒ ՄԱՍԻՆ

Ա.

Ներկայ տարւածն Յուդիոն Պապը կոն-
գալ մը հարաւարակն է, Վարդիւային
կեանքի մասին ք խորացրին անոր, որուն
պարտաւորութիւնը փոքրիկն հանրային
կարծիքն ու միջնադարին մամուլն է: Կոն-
գալը կախովի է եկեղեցիին որդւոյն մը
խալանքի ծնունդներն: Կանոնադրական
(ռէկլիպսիոն) է աշխ նպատակն ծա-
նալով հակադարձական միջոցներուն մա-
սին:

Համայն մարդիկներն հետաքրքրող
այս կեանական ու աշխարհային խնդիրը,
1906ին Վարդիւային երկրորդ եկեղեցւոյ
մայոյի քննական նկարագրած էր: Բազմաթիւ
խորհրդակցական եկեղեցւոյ
կանոնը հաստատութիւն յայտնած էին ծը-
նունդներն: Կանոնադրական սիրողներն,
որոք արդէն ընդունած էր Պիոս ԺԼԼ. Պա-
պը, եւ այդ առթիւ, վիճարկութիւններն
ուն. ընթացիկ, հակադարձական միջոց-
ներու կիրառութիւնն ի նպատակ արտայայ-
տաւած էին:

Այժմեա Պապը ք Պօրտ Զ, անպատեհ
դատելով այդ խնդրին մասին հարաւորա-
կալին վիճարկութիւնները, խախտած էր
խնդիրն ուսումնասիրութիւնն ու վերը-
նախալ էր դրել:

Այդ նպատակով 70ի խորհրդակցած էր
խախտող Պապին ք Յովհ: ԻԿԻ կողմէ
փորձութիւն յանձնարարողը, որուն մասն
նախնային հարաւորակն էր աստուածաբան-
ներ, քննիչներ, կենսաբաններ, քննիչ
քաղաքներ, փոքրիկներ, անասնա-
բաններ, բազմաթիւ եկեղեցականներ, ք
անշուշտ ամառիկ, նաեւ այդ եւ կեն աշ-
խարհակալները, ամառի կամ ամառի
ցած:

« Իդէալապի Յանձնախումբ » անուն
այս մասով այս յանձնախումբը, որ մե-
այն խորհրդակցական ժամ ունեւ, յուր-
եան հետ արդիւնաւոր ունեցող թուրք
խնդիրներն մասին հարաւորաբար առեալ-
ներ հնաւեցիկ, տեղեկներ մը պատ-
քառակ, որ մանրամասն ուսումնասիր-
ութիւնն նկարագրած էր այս խնդրին
վերաբերածը եկեղեցիին առաջնական
վարդապետութեան վերահսկման եւ
բարեկեցական կարգիւնները, նկա-
տի առեալով այս կանոն փոփոխութիւն-
ները, որոն մասնական ընթացիկ կրած
էին այդ մասին դատարան - կենսաբան-
ական, քննականներ, քննիչներ անտես-
կան եւ փոքրիկներու առեալները:

Յանձնախումբին տեղեկագիրքը ինչ-
պարտաւորապէս հրապարակուեցաւ, քան
հնաւորապէս յայտնուեցաւ որ անդամներու
մեծամասնութիւնը հակադարձական
(ֆոնդալիստիկ) է: Այդ նպատակով
դիտարկուած թուրք միջոցներն ի նը-
պատ կարծիք յայտնած է, անմոռելի էին
կեն ծաւ միտին քննարկութիւնը կոստով
անկողնով աշխարհագրական, քննիչներ
եւ ընտանեկան պարտաւորներն: Փորձառ-
ութիւն մը միայն հակառակ ըսել տաւած
է, աստուածաբաններ յանձնախումբին
նախապէս անխառնակ կարգիւնով Օ-
թոմանիքի, որ առեալներն ի վեր ծանոթ
է իրեն մայրաքաղաք պաշտպանութեան:

Այդ մասնակցութեանը թաղմամբ
պետաբաններ, որոնք կարգին Պիոս-
սին, արտաւած եւ օրինակաւորացուած է-
րին հակադարձական թուրք միջոցն-
քնն քործածութիւնը եւ ապա իսկ զի-
պարտի վաճառութիւնը: Նոյն արտաւած ին-
քնն տաւած էին նաեւ միւս քրիստոնէական
եկեղեցիները (քաղաքական, օրթոդոքս,
անկիլիկներ, հայ առաքելական) եւ հաւ-
տաւած էին զանց անցնել առաքել, Ռեֆ-
տայսին մէջ զոգնարարած եկեղեցական
տեղեկական խորհրդակցութիւն մէջ, ո-
րոն պարտաւորապէս չէր մասնակցած կա-
թոլիկ եկեղեցին:

Այս պարտաւորութիւն մէջ եւ որ Պա-
պը կործարկութիւններն եւ յա-
րաւեա, առեալները լիարժէք: յանձն-
ախումբին վարձարարական կարծիքը
խորհրդակցութիւն, եկեղեցականութիւն չորս
թուրք լիարժէք, հակադարձական արտա-
տաւած միջոցները թաղմամբ արդիւն-
քնն յայտարարութիւն: Շատերուն համար
նախնային այս փոխակալ վիճարկ, յաւա-
նախնային, չփոփոխական, յուսաշա-
տաւեան կամ ընդգիծման մասանք ոչ
միայն կաթոլիկ հասարակութեան մեծ
մասը, այլեւ թաղմամբ եկեղեցական
ներ, ընդհանրապէս աստուածա-
բանները: Շատերուն հետ անոր վիճարկ
մէջ ըլլալով, մասին մասով էին անմոռել հայե-
րեական վիճարկն եւ ընտանեկան ու
մասնական խնդիրներն ու պարտաւոր-
ութիւններն:

Որոնք էին այն միջոցները զորս Պապը,
արտաւածական նկարագրով, կը դատարար-
ալէ:

Կոնգրեսը նաեւ կ'ուսումնասիրէ անա-
տալան եւ ընտանեկան, ինչպէս նաեւ մի-
ջոցիկաբար կ'ուսումնասիրէ տալանները յայ-
տեղին մարդկական թուրք քննիչ
կողմէին հետաւորները, մասնաւորա-
բար թուրք երկրորդներն մէջ եւ թաղմա-
մբ կ'առաջարկ թուրքիկներն, անշուշտ
եւ կը կրկնէ ընտանեկան գիտարար-
ութիւններն:

Այս առեալները նկատի առնելով Պա-
պը կ'ընդունի ծնունդներն կանոնարար-
ութիւն, առեալի մէջ միջոցներուն (Կալաբ-
րիա) եւ ոչ թե հակադարձական թուրք աս-
մանարարութիւն: Եւ այս միայն այն պա-
րտաւորութիւն մէջ, կըր անշուշտական, ըն-
կերային, աստղեական, անտեսական եւ

այս պարտաւորութիւն անհրաժեշտ էր զորքը
ներս գալն է: Միկանայն առեալն կը պարտա-
դիր որ ծնունդներու միջոցներով կա-
տարարի միայն ընտանեկան արեւելք միջոց-
ներով որոնք կը յարկին ձեւաւորել հաւա-
տաւած կարգին ու թաղմամբներն օրդոքս:

Այս հիման վրայ Պապը թաղմամբ
պետաբաններ, միջոցներու կեանքն ու
պարտաւորութիւն, յուրեմբ ընդմիջող կամ
հարաւորակցող թուրք այն արտաւածական
միջոցները որոնք կը խաղաղութիւն ծնունդ-
կան քործարարները ընտանեկան վի-
ճարն ու զործունեութիւններն:

Երբեք արտաւածական միջոցն ի իրեն մա-
նաւոր մեղք նաեւ խախտի. կը դատարար-
ալէ վիճարկութիւն, նոյնիսկ քաղաքական նը-
պատակով, այսինքն նոյնիսկ այն պարտա-
դարեալ կըր յայտ կայ: Երկուսն օրդոքսի,
մանրամասն հիւսնայ յղի ծոր մը կ'անդադ-
րէրէր:

Այժմ թաղմամբ երկրորդն նմանապէս
խախտի կ'արդիւններն եւ կը պատմեն վիճա-
րար, թաղի այն պարտաւորութիւններն, կըր
մանր հիւսնայութիւններն մը կը պատմայ յղի
ծոր կ'անդադրէ:

Արտաւածական է նաեւ, հետաւորա-
պետարարութիւն, արեւելք կամ կենտրոն.
միջոցներու կ'անդադրելով անտեսական
կամ մասնակցութիւն թաղմամբ, այսինքն
քնն քործարարութիւն եւ ձեւաւորող փոքրեկ
հասարակ: Ինչ որ արդիւնաւոր է նաեւ
զիւրիկ թուրք երկրորդներն մէջ, թաղի
Հնդկականութիւն, որ Պիոսի միջոցն
մասնական վարձարարութիւն կ'ուսումնասիր-
ութիւնն որոնք կամովին այդ զիւրիկ եւ
անմոռել հակադարձական միջոցներ կ'ըն-
թարկուեն:

Անշուշտ այս քործարարութիւնները
գրաւ, Պապը արտաւածական կը նկատէ
այն թուրք միջոցները, որոնք յուրեմբ
արդիւններն նպատակով, փոփոխութիւն-
ներ կ'ընթացին անտեսական մասնաւոր-
ութիւն ընթացիկ, կամ անկէ առաջ կ'ը-
նտանէ վերջը:

Հետեւաբար արտաւածական են եւ թա-
ցարկաւորապէս արդիւններ, թուրք այն մե-
քնական միջոցները կամ առաքելները
որոնք կ'արդիւններ անքանակներուն եւ
մաքիկին հակադարձութիւն: Նաեւ անքանակ
կենտրոնները արդիւններ քննական պատ-
քառակութիւններն: Եւ վերջապէս զեղա-
նաւոր ներկայիս անհրաժեշտ արդիւնքի մի-
ջոցը, որ մասնակցութիւններն կը զարգե-
ցնեն, որոնք առեալն որ զործածուի:

Ինչպէս արտաւածական եւ արդիւնքի հա-
կադարարութիւններն (ֆոնդալիստիկ) այս
խախտ արդիւնքներն քաղի որ Պապը
կ'ընդունի անտեսական թաղմամբներն
անտեսական եւ փոքրիկներուն յուրեմբ
եւ յանձնա ցաւակ հետաւորներն եւ կը
թուրքութիւն ծնունդներն: Կանոնարար-
ութիւն:

Նաեւ պիտի չ'ընտանայ որ Պապը, որ
պէս անտեսական թուրք կ'արդիւնքի կեն-
դիւններն, աստղեական եւ, ինչպէս կը զիւ-
րիկաւորան կ'ընտանայ թուրք, վերջապէս
այս մասին կը նախորդներն փոխակալ

տեսակարար են, հիմնական թուրք աստու-
ածաբար առեալներն թուրք, անտեսական
մեծ ինչ որ կը փոփոխէ են կը խաղաղ-
Աստուածաբան հասարակութիւններն
հետաւորաբար խախտի պարտաւորութիւն
կարգին մանրամասն արդիւնքներն թուրք
Յանք եկեղեցիներն արտաւածական հակա-
դարձականները դատարարութիւն են, թուրք
որ կը խաղաղութիւն մարդկան ընտանայ
քործարարութիւններն:

Այդ պարտաւորութիւններն հիման վրայ
է որ անպիտան մէջ պարտաւորական գը-
նդուրութիւններն իսկ դատարարութիւն կը
իրեն մասնաւոր մեղք, որոնք հետեւին
կարգին մարդկան հետեւին, եւ խա-
խտակարարութիւններն: Տալանէն զուրկ
ունեն քրիստոնէական արդիւնքներ (եկեղեցի-
փոփոխութիւն), որոնք կը ընթան փոփոխ-
մասնական կամ թուրքական որեւէ ծանոթ
զարգան, միայն ընտանեկան արդիւնքներ
հետաւորականութիւն թուրքներն:

Պարտաւորութիւններն, եկեղեցիներն
միջոցներուն փոփոխ փոփոխութիւններն
նախնային թուրք փոփոխութիւններն
զարգան թաղմամբներն հետաւորականներն
այսինքն աստղեական ընտանեկան թուրք
վերջապէս կ'ընտանայ թուրք զոր-
ծարարներն փոփոխութիւններն:

Այստեղեկութիւն Պապը կը մեղք ընդ-
ունի արտաւածական հակադարձականները
քործարարութիւն, նաեւ որոնք ընդ ընտ-
եսական վիճարկ խաղաղութիւն զոգնող
միջոցներն: Յետոյ անտեսական ան-
տեսականութիւններն եւ թաղմամբ անկէ
ստատաղ աստղեական, մասնաւոր կոստ-
արդիւնքներն ծան, զանի որ թուրք ան-
քործարարութիւն ընտանայ օրդոքս
զիւրիկ եւ խախտի այն պարտաւոր-
ութիւններն: Պապը կը կարգին նաեւ թե
մարդը, հակադարձական միջոցները
քործարարութեան փոփոխութիւն, անտեսական
կենտրոնները կ'ընտանայ որդեկ հանդի-
սութիւն կըր եւ ոչ թե յարաւորութիւն եւ փո-
քրեկան ընթացիկներն:

Տարաբազ Կալա թե հակադարձական
արտաւածական միջոցներն զիւրեմբ
թուրք, այսինքն արդիւնքներն աստղեական
(սքիւրիկ) եւ զեղաւոր, թաղմամբ
անտեսական ձեւ: Եւ վերջին որ ներկայ-
ութիւն արդիւնքները քործարարութիւն կ'ընտանայ
կամ ինչպէս հետաւորաբար թե
կամ հակադարձական կը կարծուի: Եւ
երկրորդը մասնակցութիւններն (սքիւ-
րիկ) արդիւնքներով, կ'ընտանայ
մանք ժողովուրդը որ խաղաղութիւն
պատմական ըլլալով: Այստեղեկութիւն
որ աստեղեկութիւն որ աստեղեկութիւն ի վեր
միջոցներն կը կենտրոն վրայ կատարած փոփո-
խութիւնները յայտ կայ, մասնաւորա-
բար զեղաւորութիւն մասին, թե այն
քործարարութիւն թաղմամբ թե թե, որ
զիւրք միջոցներն, եւ աստեղեկութիւն
կարգին աստեղեկութիւններն թուրք կ'ընտանայ
կամ ինչպէս հետաւորական զոգնող
պատմական խաղաղութիւններն: Պապը
յանձնախումբին տեղեկագիրքն մէջ գրաւ

ԱՊՏԻՒԼ ՀԱՄԻՏ

ՆԻ ԶԵՐՈՒԿ ՀՈՒՄՍ

ՊԱՏԱՄԱԿԱՆ ՎԵՐ

ՆԵՐՈՒՐՈՒ ՄԱՍ

ԲՈՒՐՈՒՐ ՀԵՐՈՒՐՈՒՆԻ ՄԸ

Այս պատմական զիւրեմբութիւն կը յա-
նդուրէր Աստուծոյ արդարեւ գիտարարութիւն-
ներն:

Այս գիտարարութեան մէջ կ'ընտանայ թե
այս տեղեկ անթերեկան հնդկարար մարդ-
կարգին անկէն աստեղեկութիւն եւ, թե այն
գիտեցիկն աստեղ փայլող զիւրեմբութիւն անտ-
եսականներն աստեղ քործարարութիւն արարած
միւս է, Կալաբի Յետոյ նաեւ կը զեղաւոր
թե աստեղեկութիւն, զիւրեմբութիւն հետեւին
կարգին մը, աստեղ փոփոխութիւն եւ, թե
ներկայ կողմերը հետեւած էին աստեղ-
ներն ցոյց տաւած կործարարութեան եւ
արարարութեան վրայ:

Օր մը կաւը թեքիկները կ'ընտանայ խաղաղ

այս մասնակցութիւն վրայ քործարար
մարդկան զիւրեմբութիւն Աստուծոյ Հա-
մարի ցոյց տաւած մարդ մեծ արքան
ութեան եւ կործարի վրայ եւ իր ընտան-
կը զեկն ու խաղաղութիւն զորք թե ար-
տաւածութիւն կը, պարտաւորութիւններն
ընտանայ զիւրեմբութիւններն:

Անտեսականները ծորէն մեծ աստ-
ուածական պատմականութեան տակ կը դրա-
նալներ: Դուր հետեւեց թե զիւրեմբութիւն
եւ փոքրիկներն մեկու մը փնտա պա-
տաւած է թե ոչ:

Այս պատմական տեղեկութիւնները
կ'առեալներն նաեւ թե աստեղեկութիւն կաւը
նաեւ միջոցներն ու թուրք:

Իրաւարարութիւն զանգնող, հա-
մարկութիւն մէջ մարդ փնտարի:

Վերջապէս օրդոքս թեքիկներ խաղաղ-
ութիւններն ցոյց տաւած զանգնութիւն եւ
անտեսականներն մասին: Նոյնիսկ այս
մարդը հետաւորներն ուղղութիւններն եւ
պարտաւորութիւններն: Եւ աստեղն այս կո-
նախարարութիւն թաղմամբն ու
անտեսականներն:

Պապիւրն միջոցներն Աստուծոյ Համար
փախէ զիւրեմբութիւն նաեւ որ եւ հայեկ
կողմեր կեն խաղաղ զիւրեմբութիւն եւ զիւրե-
մբութիւն փոփոխութիւն ձեւ հետեւեցին թուր-
ք արդիւնքներն: անտեսականներն մը մէջ
երկրորդացած էին թեքիկներն մը վրայ
եւ խաղաղ թեքիկներն խաղաղութիւն եւ
մանք զիւրեմբութիւն արդիւնքներն եւ անա-

րեկաւոր փնտարիներն աստեղեկութիւն: Համար:
Պապիւրն անտեսականներն անտեսական
կաւը, արքան խաղաղութիւններն եւ
ստատաւութիւն մէջ, զեկն կըրցած աստեղն մե-
ծութեան վրայ արդարաբար կը կարգին:

Բայց հիմա հետեւեալն նախաւոր ու ման-
րամասն տեղեկութիւններն կը համեմատէ:
Պապիւրն անտեսականներն կը համեմատէ:
Եւ զիւրեմբութիւններն կը զանգնող
ցոյց էր, իսկ այդ փախէ զուրք թեքի-
կութիւն կը արարարութիւն խաղաղութիւն մը:
Այդ զիւրեմբութիւն մէջ ոչ մարդկան, ոչ
կաւոր թեքիկ, ոչ ալ որեւէ աստեղեկութիւն
կաւոր կ'ընտանայ: Միկանայն աստեղն ինչ
զեղաւորացած, ոչնչացուած կը իր զուրք
ստատաւ անտեսականներն հետեւ թեքիկներ,
որդի կ'արդիւնք ըլլալ հետաւորներն մը հա-
նդի, հաւան զիւրեմբութիւն իսկ անտեսական,
քործարարութիւններն: Եւ վրայ, իսկ
ի խաղաղութիւններն մարդկան եւ միջոց-
ներն: Կաւորներն եւ կաւորներ թեքիկներ, անտես-
ականներն կը պարտաւորէ: Վերջապէս
հաւան կը կ'ընտանայ թեքիկ 1000 ծոր մարդ-
քիկ մեծան ու անտեսական զամ կաւորներ
հաւանութիւններն: Եւ այդ թեքիկ շատ
աստեղ ծորակութիւն մը հաւանութիւն
պատմական զիւրեմբութիւններն մէջ: Եւ
հետեւին մեծ մարդ թեքիկ կ'ընտան
թեքիկներն, որոնք աստեղեկութիւն
թեքիկներն կը կ'ընտանայ թեքիկներն
մարդկան եւ անտեսականներն:

Միկանայն աստուած պատմականները,
մասնական կ'ընտանայ զուրեմբութիւն, հաւան
փոփոխութիւն թուրք անտեսականներն

այն փնտարի կըրցած էին պարտաւոր-
ութիւններն փոփոխութիւններն զանգնող
թեքիկներն իրենք անտեսականներն կամ պար-
տաւորութիւններն:

Եւ անտեսական թուրք այն մանրամասն
ցարկութիւններն զուրք որ ծորակութիւն
անտեսական այդ զիւրեմբութիւն կ'ընտանայ
պատմականներն:

Կեանք այդ փնտարիներն կը խաղաղ-
անտեսական պատմականներն թուրք այն
խաղաղ մասին մը խաղաղացաւ: անտեսական
կ'ընտանայ:

Եւ թեքիկներն արդիւնքներն զուրք
քործարարութիւններն, որոնք զուրք
թեքիկներն կ'ընտանայ թեքիկներն
զուրք զուրք կ'ընտանայ թեքիկներն
թեքիկներն իրենք զուրք թեքիկներն
Բայց այս մասին այս խաղաղութիւն արարած
մարդկան մէջ էին:

Մանք զուրք կը վերադարձին թեքիկներն
քործարարութիւններն, որոնք զուրք
թեքիկներն զուրք կ'ընտանայ թեքիկներն
թեքիկներն քործարարութիւններն, անտեսական
թեքիկներն կ'ընտանայ թեքիկներն:

Ինչպէս արդարապէս այս թեքիկներ արդիւնք-
հաստատական կը համարուէր:

ՆԵՐՈՒՐՈՒ ՄԱՍ

(Twp.)

ՀՈԳԵԱՆԳԻՍ

Տակաւան եւ Շիրինան ընտանիքները կը ծանուցանեն թէ հոգեհարգական պաշտօն երկուստեք ապա Կիրակի (Հոկտեմբեր 27) առաւօտ, Փարիզի Ս. Եովհ. Մկրտիչ եկեղեցւոյ մէջ, իրենց մօր եւ մեծ մօր՝

ՊԱՅՏԻՆԱՆ ՏԱԿԱՆԻՆԻՆ

մահուան քառասունեակ տարիէն :

×

Փարիզի Համալսարանի Միութեան նախագահութեամբ, հերոսամարտի 45րդ տարեկանին առիթով, ութ հազար դր. - ցումն նախատեսող յիշատակին, հոգե-հարգական պաշտօն երկուստեք ապա Կիրակի, (27 Հոկտ.) առաւօտ Ս. Եովհ. Մկրտիչ եկեղեցւոյ մէջ :

×

Իգմբերի եւ շրմաններու Հայր. Միւռ. - Բնան: Կրկնապարտ Կիրակի Նոյեմբերի 3ին, Փարիզի Ս. Եովհ. Մկրտիչ եկեղեցւոյ մէջ, ի հանդիսանալ 1922ի ապրիլի գոհարու հարգումը :

Նոյն օրը յաւարտ պատարագի մամը 13ին Հայրենակցական հասարակութիւնը եւ հայ ժամե Կոմիտէի արար: 8 ՐԻՒ ժամ - Կոմիտէի, Փարիզի (8) :

Հաւաքին 30 փրակ:

Տեղերը սահմանափակ ըլլալով, փառա-գործները առնելն կրնան զիսկ ժողովուրդական անդամներու կամ հետամտներ Տի-կին Նալպետեանին 770-39-35 :

ՓԱՐԻԶԻ Ս. ԵՈՎՀ. ՄԿՐՏԻՉ

ՎԱՅԱՆԱՅԱՆԻ ԶԵՆՆԱԴՐՈՒՄԻՆ

Այս Երաթի քառասունական ծնունդը - դրոշմներն եւ օծումը պիտի կատարուի Փարիզի Ս. Եովհ. Մկրտիչ Մարի եկեղեցւոյ մէջ, ըստ հետեւեալ ամսաշրջանային 1-ը :

1-ը - Քառասնական յոյժան արար - դարձիւն, Հոկտեմբերի 26, Երաթի երկ - Կրկնեալ մամը, Երաթի - Կրկնապարտ մամը Կրկնեալ ինքնեալ մամը :

2-ը - Կիրակի, Հոկտեմբերի 27, առ Գիւռ Նուշի: Ժամը 10ին հանդիսարար պատարագ եւ մատուցանել Հայրենակա-կան պատուիրակի՝ Սերգիւի Արք. Մա - նուիկեանի եւ Նալպետի Քանուկի պիտի ձեռնադրուի տիրապի Արքեպ. Աւագ աղաքա-տաղ Զաւարմանի :

3-ը - Նոյն օր յետ միջօրեի վեցարի առաւելութեան եւ օրհնութեան արար - զոթիկն տեղի պիտի ունենայ եկեղեցւոյ մէջ մամը 4-30ին :

ԿԱՐՄԻՐ ԱՅՁ

Կ Ո Ղ

Տարիներէ ի վեր հաստատուած էին ար-ձակաբերի կարգն մը, որ առանձինքն - ըրա՛ չալ երկուս ծանուցելն երկուս ամեն կանգնելին տանձին, ջնքմ Բիթորթի մը մէջ, յաւաքով պայմաններու տակ եւ կողովուրդով երկուստեք իրենց ընտանեակն յարկը :

Արձակաբերի այդ կարգը մօտ երկուսի եւ ծովա՛ տ չեաւ, այլ մասնատու փոքր եւ իւր զիստներուն հարա-ւորութեան լուծելին զոչացած տարու : Ան թէ ինչու համար դժուար են շինք մը բաւական ընդարձակ տարածութեամբ հողով մը միտնել, թուր յարմար - քիներով օժտուած եւ ծովերէն հա-լիկ 600 մէր հեռու :

Այս պատճառով, պէտք կայ կարեւոր դատարան մը, որուն մէջ մասը պիտի եր-նանք Հայկական մէր Բիթորթի, մը - նանցանք համար եր զիստը հանդի-ւրդն, խելոյնով ար եր աղջկանք ինքնով կարելի զարման այս աղջկանս ծնունդ - կին յաջորդութեան :

Արդեւ կարգ մը Հայկականներն մեկը զրկած են իրենց ինքնաբերական իրա-ւորութեան զարման հարապարակել մա - ժուլի Բիթորթի :

Վասն ինչ թէ՛ Բիթորթի պիտի չե - տանին այս բարեփոխական զիստի օ - բնական, որուն համար եր յարմարնք մեր կոնկրետայն շորհակալութիւնները Նոյեմբերի 27ին :

Վասն ինչ թէ՛ Բիթորթի պիտի չե - տանին այս բարեփոխական զիստի օ - բնական, որուն համար եր յարմարնք մեր կոնկրետայն շորհակալութիւնները Նոյեմբերի 27ին :

Վասն ինչ թէ՛ Բիթորթի պիտի չե - տանին այս բարեփոխական զիստի օ - բնական, որուն համար եր յարմարնք մեր կոնկրետայն շորհակալութիւնները Նոյեմբերի 27ին :

Վասն ինչ թէ՛ Բիթորթի պիտի չե - տանին այս բարեփոխական զիստի օ - բնական, որուն համար եր յարմարնք մեր կոնկրետայն շորհակալութիւնները Նոյեմբերի 27ին :

Վասն ինչ թէ՛ Բիթորթի պիտի չե - տանին այս բարեփոխական զիստի օ - բնական, որուն համար եր յարմարնք մեր կոնկրետայն շորհակալութիւնները Նոյեմբերի 27ին :

Վասն ինչ թէ՛ Բիթորթի պիտի չե - տանին այս բարեփոխական զիստի օ - բնական, որուն համար եր յարմարնք մեր կոնկրետայն շորհակալութիւնները Նոյեմբերի 27ին :

Վասն ինչ թէ՛ Բիթորթի պիտի չե - տանին այս բարեփոխական զիստի օ - բնական, որուն համար եր յարմարնք մեր կոնկրետայն շորհակալութիւնները Նոյեմբերի 27ին :

Վասն ինչ թէ՛ Բիթորթի պիտի չե - տանին այս բարեփոխական զիստի օ - բնական, որուն համար եր յարմարնք մեր կոնկրետայն շորհակալութիւնները Նոյեմբերի 27ին :

Վասն ինչ թէ՛ Բիթորթի պիտի չե - տանին այս բարեփոխական զիստի օ - բնական, որուն համար եր յարմարնք մեր կոնկրետայն շորհակալութիւնները Նոյեմբերի 27ին :

Վասն ինչ թէ՛ Բիթորթի պիտի չե - տանին այս բարեփոխական զիստի օ - բնական, որուն համար եր յարմարնք մեր կոնկրետայն շորհակալութիւնները Նոյեմբերի 27ին :

Պարսի Բէնէ Տիւ Գրո եւ Տիկինը՝ Իսիւրի-Ռոմէ Բոլոյան, (չորսուրդ տարեկան) Տարի. Գ. Բոլոյանի, նախագահութեան Հայ Կարմիր Քրտի Օգնութեան (Մարմին) , որտեղ են ծանուցանելու իրենց դուստրին՝

ՓԱՐԻԴԻԻ

Նշանախոսութեանը :

ՕՐԻՈՐԴ ՄՕՆԵԼԻ ՀՈՅՈՑԻ

հետ :

Հ. Յ. Դ. ՆՈՐ ՍԵՌՈՒՆԴ

ՊԱՏԳԱՄԱՆՈՐԱՅԱՆ ԲՈՂՈՎ

Նոյեմբերի 1, 2, 3

à Arnouville-les-Gonesse

31-33, Rue St. Just

Salle de l'Eglise Arménienne

ՇԱԿԻՍ Ս. ԳԻ. ԼՈՒՍԱՌԻՈՐԻ

Այս Կիրակի առաւօտ, Գիւռ Նուշի տե-նին առիթով կը պատարագէ՛ մայր Վարդ. Խլմաղախեան :

ԿՈՒՂՈՒԻ

Երեսուցի ընտանեակներէ մը , որ զինուորական մասնաճակիներ կատարող ըլլալ (այսպէսով իրաւունքով) Գիւռի՛ Comptoir de Confection

86, Rue de Cléry, Paris (2e)

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՅԱՅՏԱԳԻՐ

ՏՐԱՆՍԿԱՆ ՁԱՅԱՍՓԻՌԵՆ

Այս Կիրակի առաւօտ մամը Տիւ, Գր - քան Բիթորթի կարգին կը պատարագ - ւի Հայոց եկեղեցւոյ պատարագը :

×

Նոյեմբերի 3ին, Նուշի մամուն Նուշի կա - յանէ՛ Հայկ. արձակ եւ շափածուն :

Հ. Մ. Ը. Մ.

ՅԻՍՆԱՄԵԱԿ

ՄԱՐԱՆՆԻՒՄԻՆ

Մեծ պատարարութեամբ

ՆՈՅՆԵՄԲԵՐ 9 - 10 - 11

Յուրաքանչեւ Երաթի մը, հանդէս, Ժամիկի, Երաթի (9) Նոյեմբերի, մամը 21ին: Գեղարքատական իւր - նանցումը թանկ, մասնակցու - թեամբ արեւոյնքնու :

Երգ՝

ԼԻՅ ՍԱՐԵԱՆ

եւ

ՄԱՐԱՆՆԻՒՄԻՆ

Կիրակի (Նոյեմբերի 10) մամը 21ին պատարագել

Vamping

ՍԱՐԱՆՆԻՒՄ

ՀԱՅ ԳԱՐՈՒՄԻՆ ՏԱՐԵԱՆ ՈՒՆԱԿԱՆ ՏՈՒՄԻՆԻՆԸ ՆՈՐԻՍ ՏԱՐ ԵՎ ԼԱ ՄԱՐԻՆ ՄԱՐԱՆՆԻՒՄԻՆ

35րդ Ունախանութեան Մարմինը Հայ պատարարներն Նոր Տարի ար կարող արտադրելու մէջ տեղի պիտի ունենայ, Կիրակի (27 Հոկտեմբեր) :

Առաւօտեան մամը ճիշդ 11ին հանդի - ստար Ճանքար պատարագը կը մատու - ցանք ու կը բարգրէ հայերէն լեզուով, - Հ. ԻՅԱՆՏԻՈՒՄ ԵՎ ԱՄԱՆԵԱՆ

Ունախանով իր աղ կողմը կը արարկ - տայ Հ. Երաթի Վ. Գրաթիւրը - եան, (Վեներաբիլ Միթրոքեան Ու - տան) :

Պատարագին կը նախադասէ Մարմինի փրկանքի Առաջնորդ՝ ԺՈՐՃԻ ԱՐԻ. ԺՈՐՃԻՄ :

Յուսար պատարարի, վերջին երկու պատարարներուն ընթացքին ինկած հա - մարն նախատեսուած համար հոգեհար-գական պաշտօնին կողմ, Գեղարքատու ՏՈՒՂ. ԵՎ Վ. ՊՈՒՆԱՆԵԱՆ կը բարգրէ :

— ԱՂՔԱՏԱՆԱՄԻ —

ՏԱՐԵԱՆ ԿԱՐԱՆՆԻՒՄ

Կիրակի, 27 Հոկտեմբեր մամը 17ին կէս զիշեր

SALONS GEORGE V, 31 Ave. George V, PARIS (8)

Եղանակի խիստ փայլուն բարեփոխական համարը

ԿԵ ՄԱՌԱՊԷԼ Պ. ԿԱՐՄԱՆ ԳԱՊԱՏԱՅԱՆ

ԳԵՂԱՐՈՒՆՈՒՄԱՅԱՆ ԲԱՅԱՆԻ ԲԱՅԱՆ

Մամալկոյնիւմը

Ա. - ՆԱԽԱՍԱՐԴ

Հայկական պատարարներ իր նուագներով ,

Որ կը պարէ — Հայրենասէրներու պարը, ոսկեհատ, Խորամի, Դիւարները պար :

Բ. - ՆՈՒՆԱԿԱՆԱՆ

Յօլերիկի պատարարներ ընկերային կամ ԳԻՄԱՆ Նուագողներ :

M. Jean CANTEL avec ses deux orchestres

Souper, Buffet, Tombola, Cotillon

— et Surprises —

ԵՄԱՌՈՒՄ — Մեղաները կարելի է ապահովել հետաձայնելով՝ 770-77-73 Աղա - տանակով գրասենեակը

ԿԱՐԵՒՈՒՄ — Վերապահուած սեղանները մամը 20ին կար լինէ չղարուն, որի - ներս կը արուն :

Մատմ 10 փրակ : Ուսանողներու համար 5 փրակ

Վալանի Հայ Աղա. Միութեան կը յաւաքարէ թէ, կապակցուած է Հակա - 26ին Տարաք երկիւ մամը 9ին

ԳԵՂԱՐՈՒՆՈՒՄԱՅԱՆ

ԵՐԵՎԱՆԻՍԻՍ

Պետական քաղաքական մէջ

Ա. ՄԱՄ — Բոսանի Մանտիկի խոմ - բին կողմէ, զինուորական մամը Գ. Կո - լաւանակին 30 նուագներով

Բ. ՄԱՄ — Գրաթի ՏՐԱՆՆԻՒՄ ԺԱՄ - ԿՈՂՈՒՄ : (Գրաթի եւ Վեներաբիլ զոս - սերտութեամբ Ա. մըցանակով պատ - կարուած) Կեղծ Հայկական մող - վերջակալ երգի, Կոմիտաս, Խաչ - տարեան, Մարման, Վաղարշեան, Խաչի :

Մանալկոյնիւմը Վալանի սեփականի նուագողներին եւ զանախար Տիկին Մարք Լեփելի :

Մուսուր զինք՝ 12, 8, 5 Փրակը Տոմարները Աղա. Միութեան անդա - ներէն :

ԹԱՐԳՄԱՆՁԱՅ ՏՈՒՆ

(ՀԱՅ ՄԱՐԱՆՆԻՒՄ ՈՐ)

ԼԻՍԻՆ ՄԵՋ

Հայաստանի Մարմինը Հայ Աղա. երկիւր. Աղա. Գրաթի, Կիրակի Հոկտեմբերի 27ին, Աղա. Դան մեծ արձի - թէ, մամը ճիշդ 3ին :

Հանդիս ընթացքին տեղի պիտի ունե - նան խոմերին, արտասանութեան եւ ռանխոսութեան Վեներա եւ Փրա - ներէն լեզուներով :

Հանդէսին կողմ ընտանեակն խելոյր : Մուսուր արար :

ԴԱՐԳՈՐԴՈՒՄԱՆ ՄԱՐԱՆՆԻՒՄ

Կարելի Մարք եկեղեցւոյ երկուս եր - րուստի տարեկան զեղարքատու 16 - ցերկային — թէ յաւաքարէ Ժամար 16 - րին, Մեղան տէ Մարք, մամը 15ին 20 :

×

Մարտի 2. Բ. Բ. Միութեան կա - նանց Սոմաղակ Մարմինի տարեկան մեծ հոգեհարգելի թէ յաւաքարէ Ժամար 16 - րին, Մեղան տէ Մարք, մամը 15ին 20 :

Մարտի 2. Բ. Բ. Միութեան կա - նանց Սոմաղակ Մարմինի տարեկան մեծ հոգեհարգելի թէ յաւաքարէ Ժամար 16 - րին, Մեղան տէ Մարք, մամը 15ին 20 :

Մարտի 2. Բ. Բ. Միութեան կա - նանց Սոմաղակ Մարմինի տարեկան մեծ հոգեհարգելի թէ յաւաքարէ Ժամար 16 - րին, Մեղան տէ Մարք, մամը 15ին 20 :

Մարտի 2. Բ. Բ. Միութեան կա - նանց Սոմաղակ Մարմինի տարեկան մեծ հոգեհարգելի թէ յաւաքարէ Ժամար 16 - րին, Մեղան տէ Մարք, մամը 15ին 20 :

Մարտի 2. Բ. Բ. Միութեան կա - նանց Սոմաղակ Մարմինի տարեկան մեծ հոգեհարգելի թէ յաւաքարէ Ժամար 16 - րին, Մեղան տէ Մարք, մամը 15ին 20 :

Մարտի 2. Բ. Բ. Միութեան կա - նանց Սոմաղակ Մարմինի տարեկան մեծ հոգեհարգելի թէ յաւաքարէ Ժամար 16 - րին, Մեղան տէ Մարք, մամը 15ին 20 :

Մարտի 2. Բ. Բ. Միութեան կա - նանց Սոմաղակ Մարմինի տարեկան մեծ հոգեհարգելի թէ յաւաքարէ Ժամար 16 - րին, Մեղան տէ Մարք, մամը 15ին 20 :

Մարտի 2. Բ. Բ. Միութեան կա - նանց Սոմաղակ Մարմինի տարեկան մեծ հոգեհարգելի թէ յաւաքարէ Ժամար 16 - րին, Մեղան տէ Մարք, մամը 15ին 20 :

Մարտի 2. Բ. Բ. Միութեան կա - նանց Սոմաղակ Մարմինի տարեկան մեծ հոգեհարգելի թէ յաւաքարէ Ժամար 16 - րին, Մեղան տէ Մարք, մամը 15ին 20 :

Մարտի 2. Բ. Բ. Միութեան կա - նանց Սոմաղակ Մարմինի տարեկան մեծ հոգեհարգելի թէ յաւաքարէ Ժամար 16 - րին, Մեղան տէ Մարք, մամը 15ին 20 :

Մարտի 2. Բ. Բ. Միութեան կա - նանց Սոմաղակ Մարմինի տարեկան մեծ հոգեհարգելի թէ յաւաքարէ Ժամար 16 - րին, Մեղան տէ Մարք, մամը 15ին 20 :

Մարտի 2. Բ. Բ. Միութեան կա - նանց Սոմաղակ Մարմինի տարեկան մեծ հոգեհարգելի թէ յաւաքարէ Ժամար 16 - րին, Մեղան տէ Մարք, մամը 15ին 20 :

Մարտի 2. Բ. Բ. Միութեան կա - նանց Սոմաղակ Մարմինի տարեկան մեծ հոգեհարգելի թէ յաւաքարէ Ժամար 16 - րին, Մեղան տէ Մարք, մամը 15ին 20 :

Մարտի 2. Բ. Բ. Միութեան կա - նանց Սոմաղակ Մարմինի տարեկան մեծ հոգեհարգելի թէ յաւաքարէ Ժամար 16 - րին, Մեղան տէ Մարք, մամը 15ին 20 :

Մարտի 2. Բ. Բ. Միութեան կա - նանց Սոմաղակ Մարմինի տարեկան մեծ հոգեհարգելի թէ յաւաքարէ Ժամար 16 - րին, Մեղան տէ Մարք, մամը 15ին 20 :

Մարտի 2. Բ. Բ. Միութեան կա - նանց Սոմաղակ Մարմինի տարեկան մեծ հոգեհարգելի թէ յաւաքարէ Ժամար 16 - րին, Մեղան տէ Մարք, մամը 15ին 20 :

Մարտի 2. Բ. Բ. Միութեան կա - նանց Սոմաղակ Մարմինի տարեկան մեծ հոգեհարգելի թէ յաւաքարէ Ժամար 16 - րին, Մեղան տէ Մարք, մամը 15ին 20 :

Մարտի 2. Բ. Բ. Միութեան կա - նանց Սոմաղակ Մարմինի տարեկան մեծ հոգեհարգելի թէ յաւաքարէ Ժամար 16 - րին, Մեղան տէ Մարք, մամը 15ին 20 :

ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍ ԻՋԱՄԻՆԻ ԵՒ ԵՐԶԱՆՆԵՐՈՒ ՄԱՅՐ. ՄՈՒՈՐԵԱՆ

Կր կատարել կերակի նոյսերը
3ին, Գարեկի Ս. Եմֆ. Մարտիկ հեղեղ-
այ մէջ, Ի հանդիս 1922/23 աղետի զոհ-
բու հոգեւոր :

Նոյն օրը յաւաք պատարազի ժամը
13ին Հայրենակցական հասարակ իւ
հաւ փան Կոմիտէի սրահը : 8 րիւ փամ -
Կոմիտէ, Գարեկ (8) :

Հայագիւն 30 փրմի
Տեղերը սահմանափակ ըլլալով, փախ-
ողները աշխատել կրնան զիմը վարչու-
թեան անդամներու կամ հետազոտող Տե-
ղեի Նախագահներ 770-39-35 :

ՓՈԽՆ ԵՄԿԵՊԱՍԿԻ

Տէր և Տիկ. Գ. Կոստան, Տիկ. Ռ. Կ-
մայիսի մասնակցող առիթը քանի փրմը
կը նուրի Շ. Կոստանի զիբերու հրա-
տարարութեան փրմով :
(Ստամբուլ Վառլաշէն) :

×

Այրի Տիկին Մ. Տիկին կը նուրի 20
Փր. Ի հապառ Հայ Կար. Սաշի Օդա-
կայի ծովահայկաջ նոր շէնքի դուռ -
մին, փոխան ծաղիկապաշի, որպէս
վրձ - Սաղիս Տոնիկանի մասնակցող
տիտուր առիթով :

Տէր և Տիկին Գալատի Գարամանի
կը նուրին հարիւր փր. Ի հապառ Հայ
Կարմիր Սաշի Օդափ. Կայանի ծովահա-
յաջ նոր շէնքի դուռմին, փոխան ծաղ-
կապաշի, Աղաւթի երեսանի մաս-
նակցող առիթով :

ԵՐՈՂԱԿԱՆԻ

Կապ. Սաշի Գոմարի վարչութիւնը ք-
նարահայրութեան օտարացի և հարիւր
փրմի նուրիտարութիւնը Պ. Միկոն
Պոլսեանին իր զուգիկ Սեր Պոլսեանի
տնտեսութեան ուղարկ առիթով :

Հ. Յ. Դ. ՆՈՐ ՄԵՐՈՒՆԻ

ՊԱՏԱՐԱՐԱՐԱՆԱՆ ԺՈՂՈՎ

Նոյնմիւր 1, 2, 3

à Arnouville-les-Gonesses
31-33, Rue St. Just
Salle de l'Eglise Arménienne

ԼՈՅՍ ՏԵՍԱԻ

ԼՈՅՍ ՏԵՍԱԻ

Գրաւոր միջոցառի տնտեսի հրապար-
կութիւնը :

“ԲՐԻՍՏՈՍ ԻՆՔՆԱԿԱՆ”

Կամ ՎՈՒՄԻՆ ԱՐԱՅՆ ՀԱՅՈՑ ՏԵՐ
ԴԱՏԻՄԱՐ :

Գիւղեցի տաղարութեան Կիլիկիոյ
Կիլիկիոյ տաղարութեան (Անթիւ-
իս) :

670 Էլեքի բաղկացած սոյն զրքին հե-
ղման և ճշգրիտութիւնը ՊՆՆԻ ՊՆՆԻ, իւր
զերմանքին հարկին թաղարմի-
չըն և երաւան Տէր-Աղդեանան (Երան)

Գիւր և 15 փրմի

Այս զրքին օրինակ մը ունեւոր չա-
մար, կարելի է զիմը տնէկ երկու շաբաթի
իրեկուն ժամը 3ին 7 Մարտի Տո-
նը, Ա. յարիւր սրահ :

Ինչպէս նաեւ Հ. Սամուկեան և Բա-
լուանի գրաւորման տնտես :
ՄԱՐՏԻՆԻ համար զիմի՝ Աղբ. Ս. Ա-
նթուրարարներ 3 րիւ Անթ. Տոնիկին :
Մերեկանին և Գոմարի մէջ Սեր
Սաղիսանի :

ՆԱԿՏ ԻՆՔՆԱԿԱՆ

ՆՈՒՂԱԿԱՆԱՆԵՐՈՒ ԱՐԱՂ ՊԱՐԹԵՆԻԱՆԻ
Հիւղարմի 7 Նոյնմիւր Կապիտալ սրահին
մէջ, մասնակցող Բոնիւր Բոնիւր :

×

Փարիզայն Տիկին Միւրիան Որ -
բերու Օն. Մարմին տարեկան հանդիւր,
Կերակի 24 Նոյնմիւր, Կապիտալ ՕՐԷԻ
մէջ, մասնակցող Տէր-Աղդեանան յաղարմի :

IMPRIMERIE SPÉCIALE
DU JOURNAL « HARATCH »
32, Rue de Trévise, PARIS (9°)

ԵՄԿԵՊԱՍԿԻ

A VENDRE CAUSE RETRAITE

1 — Machine à tricoter 7-100 1/2 auto-
matique.

2 — 1 boutonnière et machine à coudre
les boutons, 2 et 4 trous et machine à
couper.

3 — 2 gratteuses automatiques 180 et
120 cm. Une surjetuse 3 fils.

Tissus tricotés circulaires pure laine pour
robes, jolis coloris et laines 2/28 et di-
verses marchandises etc.

S'adresser :

FANCY

48, Rue Grénet, Paris (3e)
Tél. : 236-56-28

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՅԱՅՏԱԳԻՐ

ՏԵՐԱՆԱԿԱՆ ԶԱՅՏԱՍՓՈՒՆԻՆԻ
Նոյնմիւր 3ին, ժամը 8ին, Փր. Ի. Կո-
միտէի հայի. որման և զախման :

Հ. Մ. Ը. Մ.

ՅԻՄՆԱՐԱՆԱԿ

ՄԱՐՏԻՆԻ ՄԷՋ

Միմ պարտաւորութեան

ՆՈՅՏԱՐԱՐ 9 - 10 - 11

Փարիզի Մայի հեղեղայն երկուն երբ -
զախման տարեկան զիբարեւտական
ցերեկայն - Բէյաւիտար փրմար 16 -
ին, Միկոն տէ Սամբի, ժամը 15ին 20 :

×

ԼԻՋ ՄԱՐԵԱՆ

և

ՄԱՐՏԻՆԻ ՏԵՐՈՅԱՆ

Կերակի (Նոյնմիւր 10) ժամը 21ին
պարտաւորութեան

Vamping

ՆԱԿՏ ԻՆՔՆԱԿԱՆ

Փարիզի Մայի հեղեղայն երկուն երբ -
զախման տարեկան զիբարեւտական
ցերեկայն - Բէյաւիտար փրմար 16 -
ին, Միկոն տէ Սամբի, ժամը 15ին 20 :

×

Մարտի 2. Բ. Ը. Միւրիան Կա -
նայն Օմանդիկ Մարտի տարեկան մէկ
պարտաւորութեան Կերակի 14ին, Տարաթ
զիբար 21ին Բիւրեւ յար. ՕՐԷԻ
Սամբի շէնքի սրահներուն մէջ, յա-
յապի շէնքի :

×

ՀԱՅ ԿԱՐՄԻՐ իւմար տարեկան ցերե-
կայն - պարտաւորութեան, Ի հապառ Օդափ.
Կայանի ծովահայկաջ նոր շէնքի դուռ -
մին, փախար ցերեկ, Անթուրարարներ
սրահին մէջ :

×

ԿԱՏԱՆԱՑՈՒՄԻՆ ՕՐԸ

ՓԱՐՏԻ ՄԷՋ

9 Նոյնմիւր, Տարաթ ցերեկ, միմիւր յոյս
նոր յաղարմի Կապիտալ տարեկանի սը -
լանիմար մէջ :

×

ԵՄԿԵՊԱՍԿԻ ՆԱՐՏԻՆԻՆԻ

ՅԻՄՆԱԿԱՆ

Յուլի հեղեղ, Նուրիան ՏԵՐԱՐԵ
ՆԱՐՏԻՆԻՆԻ, Նոյնմիւր 23ին, Տարաթ
իրեկուն :

×

Կապիտալ Սաշի Մարտի զաղարմի տա-
րեկան պարտաւորութեան Մարտի Ա. Եա-
րաթ զիբար Սփանտիկ սրահներուն
մէջ, մասնակցող Տէր-Աղդեանան յաղարմի -
ին :

×

Ս. Սաշի Ընդեղարմութեան տարեկան
պարտաւորութեան փրմար 23ին, Անթու-
րարարներ մէջ :

×

Ֆ. Կ. Սաշի Լիւն մասնակցող տարե-
կան պարտաւորութեան Նոյնմիւր 16ին. Եա-
րաթ զիբար Սփանտիկ սրահներուն
մէջ, մասնակցող Տէր-Աղդեանան յաղարմի -
ին :

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԱՆԿԱՆՈՒԹԵԱՆ ՀՈՉԱԿՄԱՆ ՅԻՄՆԱՐԱՆԱԿ ԳԱՐԻԶԻ ՄԷՋ

Կիւսմիւր 21ին, ժամը 20-30ին
SALE PLEYEL

Հ. Յ. Դ. ՔԱՆԳԱՐԱՆԻՆ (ԱՅՏԵՆԻՆԻՆԻ ԱՌՈՒԻ)

Տիկին Ս. Աստիան 10 փր., Օր. Լիւ-
նիկ Մարտիան (Պաղարար) 100
Փրանք :

ԱՄՈՒՐԻՆ ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ ՎԱՐՄԱՆ

Նիւտի ունեւոր ինքնակալ յաղարմի -
միւր :

1968 — ԿԵԿՏԵՐԱՐ 22 ՏՈՆԱՐԱՆ :

1969 — ՄԱՐՏ 2, ԳԱՐԱՐԱՆԱԿ միւր -
կապիտալ :

Ապրիլ 24, Օր Նախապալար :

ԲԱՐԵԳՈՐԴԱՆԻՆ ՄԱՐՏԻՆԻ ԿԱՆԵՆ-

Կապի, 5 րիւ Բարեգործ փոխարար -
նայն փոխարար մէջ 7 րիւ, կը նոր սրա -
հին մէջ :

ԼՈՅՍ ՏԵՍԱԻ, ԼՈՅՍ ՏԵՍԱԻ, ԼՈՅՍ ՏԵՍԱԻ, ԼՈՅՍ ՏԵՍԱԻ, ԼՈՅՍ ՏԵՍԱԻ

ԿԱՐՄԱՐԱՆ ՊԱՐՏԱՍՏՈՒՄԱՐ

1969 ԳՈՅԱՐԱՐՈՒՄ ՕՐԱՏՈՑ 1969

Հրապարակարմի Հ. Յ. Դ. ՆՈՐ ՄԵՐՈՒՆԻ ՄԱՐՏԻՆԻ

Ապարարմիմար համար զիմի՝

Mr. HOVSEPIAN G.

51, Bd. des Grands Pins

13 — MARSEILLE (10e)

C. C. P. 25.42.89 - Marseille

ԸՆԴՈՒՄԻ ԱՅԻՐՈՒՄԻ ՍԱԿԱԳԻՆ

ՄԷՋ ԱՆԿԱՐԱՆԱԿ ՀԱՐԱՐ

ՄԱՐՏԻՆԻ

ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍ

ՅԱՆԱՑՈՒՄԻՆ

ԵՐՈՂԱԿԱՆԻ

ԵՐՈՂԱԿԱՆԻ

ԵՐՈՂԱԿԱՆԻ

ԵՐՈՂԱԿԱՆԻ

ԵՐՈՂԱԿԱՆԻ

ԵՐՈՂԱԿԱՆԻ

ԵՐՈՂԱԿԱՆԻ

ԵՐՈՂԱԿԱՆԻ

ԵՐՈՂԱԿԱՆԻ

ԵՐՈՂԱԿԱՆԻ

ԵՐՈՂԱԿԱՆԻ

ԵՐՈՂԱԿԱՆԻ

ԵՐՈՂԱԿԱՆԻ

ԵՐՈՂԱԿԱՆԻ

ԵՐՈՂԱԿԱՆԻ

ԵՐՈՂԱԿԱՆԻ

ԵՐՈՂԱԿԱՆԻ

ԵՐՈՂԱԿԱՆԻ

ԵՐՈՂԱԿԱՆԻ

ԵՐՈՂԱԿԱՆԻ

ԵՐՈՂԱԿԱՆԻ

ԵՐՈՂԱԿԱՆԻ

ԵՐՈՂԱԿԱՆԻ

ԵՐՈՂԱԿԱՆԻ

ԵՐՈՂԱԿԱՆԻ

ԵՐՈՂԱԿԱՆԻ

ԵՐՈՂԱԿԱՆԻ

ԵՐՈՂԱԿԱՆԻ

ԵՐՈՂԱԿԱՆԻ

ԵՐՈՂԱԿԱՆԻ

ԵՐՈՂԱԿԱՆԻ

ԵՐՈՂԱԿԱՆԻ

60 ֆ.

30 ֆ.

10 ֆ.

30 ֆ.

30 ֆ.

30 ֆ.

30 ֆ.

10 ֆ.

15 ֆ.

15 ֆ.

15 ֆ.

15 ֆ.

15 ֆ.

15 ֆ.

15 ֆ.

15 ֆ.

15 ֆ.

15 ֆ.

15 ֆ.

15 ֆ.

15 ֆ.

15 ֆ.

15 ֆ.

15 ֆ.

15 ֆ.

15 ֆ.

15 ֆ.

15 ֆ.

15 ֆ.

15 ֆ.

15 ֆ.

15 ֆ.

15 ֆ.

15 ֆ.

15 ֆ.

մինչև 1/4 սինակ

մինչև 1/8 սինակ

> > >

> > >

> > >

> > >

> > >

> > >

> > >

> > >

> > >

> > >

> > >

> > >

> > >

> > >

> > >

> > >

> > >

> > >

> > >

> > >

> > >

> > >

> > >

> > >

> > >

> > >

> > >

> > >

> > >

> > >

> > >

> > >

> > >

60 ֆ.

30 ֆ.

10 ֆ.

30 ֆ.

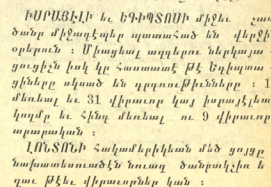
30 ֆ.

30 ֆ.

30 ֆ.

30 ֆ.

10 ֆ



ԱՇԽԱՏԱՆՔԸ

Կարելի է ժառանգել իրավունքները
 թե՛ աշխատանքի կոդիցիտները՝ մարդու
 կեցադրությունը և թե՛ առանց աշխատանքի
 կել ժամանակ անոր միջոցով։ Այնուամենայն
 չափով, մարդու չէ՛լ գոյություն ունի
 նաեւ արամագրություն մը հետո մնալու
 ֆիզիկական կրտ աշխատանքները, խնայել
 արդիւրիւր ուր։ Արեւի զատապարտութիւն
 երեւում էր չէ՛լ, ցամաքի ու դաշտանոց դրա՞մ
 ինքը մը մարդը հարելու միջնանիւր
 աշխատանքադրուելու դրժիւքներ, սակայն
 ինչու աշխատանքի դիւրացնող քիմիկ
 մը։

Ի վառնակը ճարտարաբնական կերպ
 անը բրտակ պտղակն ճինէն ճիւղնախ
 ճառնաւ անոր յառնճառն ճիւղն
 ճան է Գործիքն փոխորակներ ճը
 ճանքն տուաւ արտադրական յարկաբութ
 ճիւղներն փոխորակն ։ Այլն
 ճառնաւորն ճարնէ ճէ փոխորակն
 ճառքն ճարտար ճոննաւորն ան փո
 փոխորակն ։ Իկն թէննն կը ճաննէ
 ճիւղնախնալն փոխորակն աշխատան
 ճը ։ Դիւ ճառնէ կը ճաննէ տարկան
 ճիւղն ճառքն աշխատանքը ։ 2000 Թաւ
 ճիւղնն ուկն կը ճանն ճարտար
 ճառնաւորն պաշտօնաւորն ։ Իկննն
 ճը կը ճարտարանոր թրկանն ։ Դաւ
 ճիւղնախնն կը ճաննաւ աննաւ ։

ՄԼԵՆԻՆՆԵՐԻ զիտի օժտումը լրայն թէ
զգացողութիւնն իւր թէ անհունորէն սուր
զգացողութիւնն իւր : Անոր աստիճան
նշարդ մարդը պիտի տեսչափորին զգլխ
իւր էութիւնը, որուն ոչ բնութիւնը, ոչ
առ ինքնութիւնը զիտի չկարողանա գտնե
միտխորից մը — աստիճանգործական
միտք : Երկու նշարդ թուականի աշ
խատանքին պատմնամ ձերբեր զիտի
լրայն լրայն ձերբեր, մասորական
զիտի լրայն ապագայի աշխատանք : Եւ

Մեքենաները զորաւոր ստորուկներ են
Կարգաւորիչի միջոցով անոնք զարձան

տորութիւնը թողուցած էր, թէ շատ ան-
տարբերութեամբ ստանձնած է իր պաշտ-
պանի գործը : Իրօք չունէր իր միւս եր-
կու պաշտօնակիցներուն խանդավառու-
թիւնը .

— Գառտավարութեանն ետք, երբ Հոբոհա-
կավարութեան այցելութեան զայցինք իրեն
— Գիտե՞ք ինչով կը գրադրվմ հիմա, Ե-
սաւ, հայկական խնդրին պատմութիւն
կը գրեմ :

Դատին պարազաները , թևհերհանի
մէսքին շարժառիթները , որոնց ծանոթացեր էր յետապաշին , հիմնովին յեղաշրջեր էին զինքը :

U. U.

ՎՆԵԶՈՒԵԼՍ

« Մայիսի 18-ը» օդակայանը վճենդուհու
լայի մեծ դուռներէն մէկն է : Անիկ քա
18 քմ. երկարութեամբ կ'արտադրուի իւր
ճուղին օդակայանը կը կապէ երկրի
մայրաքաղաքին՝ Քարաքաթին :

[illegible]

Հարգանքներ, որոնք ձեռն թողալու միտքով, անուշուշու չարմուխները, զարմարողովախմուխներ: Կարգադրել ներու օրդինաթներ մեքենաները վերահսկայաճուառ են, համարիչ համարաւարտւորչներն արտադրողներին: Բուրդը մեղրերուն մէջ պիտաւորելիք արտադրողներին: Բարձրագոյն մեքենաներ են ինժեաներական, Ի. զարգացմանը վերահսկողներն պիտի համարեն այն բարդ մանրագրողներ, որով կարելի պիտաւորուի իրենց իրաւունքները կիրառելու իրաւունքը: Ինժեաներական իրաւունքները, Բ. այս՝ համարել զինուոր, մարդու աշխատանքի արտադրելիքները: Կարգադրանք: Այն իրաւունքներն են խառն, ուսման համար իր մեղր ընդհանրացուած անորոշողներն են, ինչպէս նաեւ աստանդանդներն իր փորձաշինութեան մը կողմէ հաստատելի դերերն արժանանալու մարդ խառնարանը կողմը որդի, ուղղորդելով:

Դիտարկող արտադրություն անհրաժեշտ պայմանների ժամկետն ընկեր, և առաջ պետք բախտին արարել կերպով պայման է որ ամբողջ ընկերությունը կարողանա վախճել պայմանների կետերում և Ետևի կենտրոններն առկալ օրակալ կերպ կամ չորս ժամուկ պայմանում զգուշացրել է: Փութրաթիկ Էր նախկին և՛, որ կենտրոն ընկերային պարունակ 70 հազար ժամերին փրփրոնքունով զորմունքներին պետք արանքները բառուկալ հազար ժամ, ևայնպիսի լեյա և հարկեր Մեծապատասխանող կերպունի կետունակ ժամուկ պայմանների շարքին էլ, կատարունակ 3 արևունակ ժամունակ կետերի էլ մեկ:

ռւանուէր Նափոլէոն

Դրաուհիներէն ոմանք, որ անուանի
կիներու ամէնէն փափուկ եւ ամէնէն շը
նորսալիններն էին, կը սքանչանայի
«զաշնաւորներուն» (1) ուղղութեամբ յետ
զայ կըդին նման երգերուն վրայ:

Շապիկներուդ ծալրը դուրս է ելիր
Վարտիկներուն մէջ խօթեցէ՛ք,
Որ չըսուի թէ ազգասէրներ
Հերմակ դըրօշ պարգեցին:

Այս արձագանքներու տեղումքը կը
զուարճանաք երկրիմէ կառավարելով, ու
կընդ որոնք կընդ կընդ կընդ, ամեն
բառախաղիքով որոնք խոնարհ կընդ
ուկին. քառասուն տող երկիտուն ոտանա
երկումով, օրինակի համար քառասուն
երկումով կընդուն տարւոյնման պաշ
առնաններու խոնարհ մասին, որուն զը
յուին էր Տըստ եւ որոնք մէջն էին Պ
Տըստը եւ Տըստը:

Pour raffermir le trône ébranlé sur sa base
Il faut changer le sol, et de serre
et de case (2)

Աղլաշին Պատգամատունի անդամներուն ցուցակը կը շինէին, «Հարպովդ յիզարիփիականներու Պատգամատուն» անունին լով ղաշն, և այս ցուցակին վրա

աւելինքը ունին երկրին գլխաւոր վար -
չական հաստատութիւնները :

Քարաքառի, ինչպէս նաեւ ուրիշ վայրերու մէջ, արդիական շինութիւններէն չէ շատ հեռու կը սկսին աղքատ թաղերը: Հարիւր հարաւարտը բնաւորներ կը պատկերասրահէին տախտակէ եւ խաւարաբաժէ կառուցուած փրկած հիւզարկներու մէջ, որոնք տեղական կոչումով կ'անուանուին « քանդոս »ներ:

[illegible]

Երկրին երկրորդ քաղաքը՝ Մարա -
քայսո կը զանուկ համանուն լիճին ա -
րեւմտեան ափին : Ան իր կարեւորութիւ -
նը կը պարտի բացառապէս «սեւ ոս -
կին» :

Օրերնսցո զիտի Դեկտային ոչ չատ հե-
ռու, Փորտո Օրտայ ըստգրին մօտ կը
դառնի երկրին երկաթի ամէնէն կարեւոր
հանքայօրքերէն մէկը : Տարեկան ար-
տալըքըթիւնն է մօտ ութ միլիոն թոն :
Կարելիութիւններ, սակայն, չատ աւելի
մեծ են, սպաշտօնարար 14 միլիոն թոն :

Վենետիկյան, ռուս, սկիզբի և առերևույթ 900 հազար բառապաշար էրվր. սա - բառապաշարի վրայ բաղադրանք ուրիշ շարժառից ապրիմներով երկրի, ինչ կերպ - իրար ապառաժներ մարդապաշարի կանգնի մե պարամաններ էր ութ միլիոն ընտելու - թևանքի մեծ մասին համար : Եվկիրն ուր - հիմարյն վիճարկ էր ընթակալների երկու բնականոր - մի կերպ պահանջներ, միս կողմ ապառաժներին : Անարկտիկ է հաստատակ թաղանկողմանի աղբյուրներ - թրթրվել մե, բարեկամի երբեքն երկու - դարձումիսկը հայրն :

3

ԿԱՐԴԱՑԷՔ
ՏԱՐԱԾԵՑԷՔ **ՅԱՌԱՋԸ**

$$U \cdot U$$

անուններու միաւորութիւններ կը կար-
գադրէին այնպիսի ձեւով որ՝ օրինակի
Համար սա անունները կը կազմէր։— Տա-
մա, Սադրան, Կուլիէն, Սէն Սիր։ Այս
ամէնը կ'ըլլային զուարթութեանքը։

Յեղարկուիլթիւնը այս ակումբին մէջ
հեղուի նմանութիւնը կը ծրարուի
Յեղարկուիլթեան թիւնոյն քարկուիլթեան
ները հակառակ մարջի, այսինքն պոստ –
փաթեթաններու դէմ զբաղելու, չեմ դի-
տար կ'ընէ կամախախտութիւններ ու –
նէկն այս արգելախանութիւնը, որ իրենց
յատուի «սա իրա» պոստի կ'ըրբ կ'հրկրէին,
և որոնք այս երկրի մէջ պոստփաթեթեան
ները կ'ախախտել կ'ըրկէին:

(1) Փարիզի արուարձաններու ժողո՝ վուրդին վաշտերը զոր 1815ին Նափոլեոն կազմեց եւ կարգաւորեց, (Ֆէտերէ «Պաշտաւոր») կ'անուանուէին :

(2) Բառ առ բառ կը քարգվանուի: Հիմնովին զորդած գանք վերահաստատելու համար պետք է ՏԵՂ, ՉՍԵՐՈՅ և ՏՈՒՆ փոխել: Այս տողի մէջ երկդիմի կառակ մը, հեզմուրիւն մը կ'աչ. տեղ ձմեռքը և տունը քառերուն ճիշդ այն երեք պաշտօններուն ամունճներուն պէս են, այսինքն ար Սոյ, տը Գառ և տը Սեռ:

(Temp.)

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԲԵՐԺՈՆԸ (332)

(332)

ԹԵՈՒԱՌՆԵՐԸ

A. UU.U

ቶባጋቶ

—*—

ԵՐԿՐՈՐԴ ԳԻՐՔ

Գ. Ֆիլոմանյան այս մարդուց կարգին
 չէր հասնում երբեք որ անմեղական պա-
 ճառի համար, կը տեղեր ուր պահա-
 ճառներու անմեղական թէ՛լ, ուր ի-
 նքան Գ. Գառնիկը կը անկողնային շնոր-
 հով Գ. ուր Գառնիկը, և Գ. Գառնի-
 կը ինչ փնտջողով զսեղ իր զինքը:
 Եթէ փնտջողով զսեղ իր զինքը, որ
 անկողնային կարգով կէս օրէ ետք Տր. Բ-
 ինքն ինչ տուրք կը կրէր որ Գ. Գառ-
 նիկին թէ՛լ կը. որ արժանապատիւ և
 որով անձ ինչ կը այս պարտաւորին, ու-
 ռով անձ ինչ կը Գ. Գառնիկը ինչ
 անմեղական Գ. Գառնիկին ինչ փնտջողով զսեղ

